

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo (Lc 3.23-38)

¹ Ocõo bairo Jesucristo cу ñicua wame ã. Урау David ãnacу pãramina cãñуру Jesucristo. Abraham pãramipуна cãñуру David.

² Abraham macу cãñуру Isaá. Isaá macу Jacobo cãñуру. Jacobo punaa cãñуparã Judá cу yarã mena.

³ Judá macа Tamá cawamecуcore нумоcуtiri Fares, Sara capуnaa cуjуру. Fares macу Esrom cãñуру. Esrom macу Aram cãñуру.

⁴ Aram macу Aminadá cãñуру. Aminadá macу Naasón cãñуру. Naasón macу Salmón cãñуру.

⁵ Salmón canуmo cуjуру Rahabo cawamecуcore. Na macу Booz cãñуру. Booz canуmo cуjуру Rut. Na macу Obé cãñуру. Obé macу Isaí cãñуру.

⁶ Isaí macу David cãñуру. Uría нумо cãnibatacore canуmo cуjуру David. Na macу Salomón cãñуру.

⁷ Salomón macу Roboam cãñуру. Roboam macу Abías cãñуру. Abías macу Asa cãñуру.

⁸ Asa macу Josafá cãñуру. Josafá macу Joram cãñуру. Joram macу Usías cãñуру.

⁹ Usías macу Jotam cãñуру. Jotam macу Acás cãñуру. Acás macу Esequías cãñуру.

¹⁰ Esequías macу Manasé cãñуру. Manasé macу Amón cãñуру. Amón macу Josía cãñуру.

11 Josía punaa Jeconía cꝝ bairã mena cãñuparã Babilonia maja Israel majare na ya macapure na cajee aáti yuteapure.

12 To bairi Jeconía Babiloniapure Israel maja menare cꝝ na cane aátacꝝ Saratié pacꝝ cãñupꝝ. Cabero Saratié Sorobabére camacꝝ cꝝjupꝝ.

13 Sorobabé macꝝ Abiú cãñupꝝ. Abiú macꝝ Eliaquim cãñupꝝ. Eliaquim macꝝ Asor cãñupꝝ.

14 Asor macꝝ Sadó cãñupꝝ. Sadó macꝝ Aquim cãñupꝝ. Aquim macꝝ Eliú cãñupꝝ.

15 Eliú macꝝ Eleasar cãñupꝝ. Eleasar macꝝ Matán cãñupꝝ. Matán macꝝ Jacobo cãñupꝝ.

16 Jacobo macꝝ José cãñupꝝ. José maca María manapꝝ cãñupꝝ. María Jesu paco cãñupo. Dio cꝝ cajooricꝝ, Cristo paco cãñupo yua.

17 To bairi Abraham berore catorce poari bero macacꝝ cãñupꝝ David. David bero aperã catorce poari bero cãñuparã tunu Babiloniapure Israel majare na na cajee aáti rapure. Ti rapꝝ macacꝝ berore aperã catorce poari bero cãñupꝝ Cristo yua.

Nacimiento de Jesucristo

(Lc 2.1-7)

18 Ocõo bairo cãñupe Jesucristo cꝝ cabuiarique. Cꝝ paco María José numo cãnipao cãñupo cõa. José mena co cãniparo jꝝgoyepꝝna mere utã cãñupo Dio Espíritu Santo cꝝ carotiro menare.

19 Co manapꝝ cãnipapꝝ José cañuꝝ cãñupꝝ. To bairi utã co cãniere majiri José co canegaquetibajupꝝ. To bairi, “Mu yꝝ nequetigꝝ yua,” co caĩgabajupꝝ. Aperã boboro co tꝝgoõñari, caroo majuu ãmo ãrema ãi yajioropꝝ co caĩgabajupꝝ.

20 To bairo cу caĩ tугooñari paуna cу caquẽguerijerye Dio tу macacу jĩcaу ángel cу tуpу buia ejari ocđo bairo cу caĩñуру Josére David tirуmуру macacу pãramire:

—José, cу caĩñуру. —Maríare му numo cãnipaore co tee tугooñaquẽja ута co cãnibato quenare. Dio cу Espíritu Santo cу carotiro mena ута ãmo.

21 Caуmу Macу cыtigomo. Cу yarã caroorije na cátiere na camajiriobojarу anigуmi cыа. To bairi JESU cу му wameyegу.

22 To bairona Dio ye quetire buiori majocу tirуmуру macacу cу caĩ ucaricarore bairona cabaiyure. Ocđo bairo caucayupi buio jугoyeyei:

23 Jĩcao cãromio caуmу mena cãniquẽco anibaco quena ута anigomo. To bairi caуmу Macу cыtigomo. EMANUEL cу wameyegarãma, caĩ ucaуupi Dio ye quetire buiori majocу cãnifарicу.

Ti wame EMANUEL ïgaro ï, “Dio mani mena ãmi,” ïgaro ï.

24 To bairi José yopi, Dio tу macacу cу carotirore bairona cájуру. Cу tуpу co caneajуру cу numore yua.

25 To bairo átibacу quena co mena cãniquẽjуру co Macу cу cabuiaparo jугoye. Co Macу cу cabuiaro JESU cу sawameyeyуру.

2

La visita de los magos

1 Jesu cabuiayуру Belén na caĩri macарыe, Judea уepару, ti уepa Herode уpау cу cãní уntea cãnору. Cу cabuiaro bero муipу cу capiya atí нугoa cãnору macá уepa macana Jerusalẽpыe

caejayuparã. Nõcoa tujuri catugooña maji weorã cañuparã.

² Jerusalẽpũre eja:

—¿Noorpũ cũ ãti mere cabuiaricũ judío maja uparũ cãniparũ? to macanare na caĩ jeniñañuparã. —Muirũ cũ cariya atí nũgoa macá macarũ jã catujũwũ ñocore. Cũ ñocore tujũã, “Mere buiaricũmi,” jã caĩ tujũ majiwũ. To bairi cũre ãti nũcũbũgorã anaa jã baiwũ, cañuparã.

³ Uparũ Herode to bairo na caĩ jeniñaro apii seeto catugooñañupũ. Jerusalén macana quena to bairona seeto catugooñañuparã.

⁴ To bairo tũgooñari Herode capi neoñupũ sacerdote maja uparãre, judío majare cabuerã menare. Na pi neo, na cajeniñañupũ:

—¿Noorpũ majuu Cristo mũja caĩ Dio cũ cajooparũ cũ buiacũti? na caĩ jeniñañupũ.

⁵ To bairo na cũ caĩ jeniñaro:

—Belén na caĩri macarũ, Judea yeparũ. To bairona caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocũ cãniñaricũ atiere ucaũ:

⁶ Judea yeparũ ã Belén na caĩri maca. Cãni majuuri maca ã. Ti macarũ buiagũmi jĩcaũ Uparũ, Israel majare carotiparũ. Caroaro na cajũgo ãcũ anigũmi Dio yarãre, caĩ ucayupi Dio ye quetire cabuioricũ tirũtũpũ macacũ, cũ cañuparã Herodere.

⁷ To bairo cũ na caĩro bero aperã na catujũquẽtopũ ti macarũ caejaricarãre yajioro na pijori:

—¿Diwatipũ cũ cabuia jũgóri cũ ñoco? na caĩ jeniñañupũ Herode.

To bairo na cũ caĩ jeniñaro:

—To cõoru cabuia jũgówĩ, cũ caĩ buioyuparã Herodere.

⁸ To bairo cũ na caĩ buioro:

—Belêpũ aána. “¿Nooru cũ áti caupau cãnipau mere cabuiaricu?” caroaro jeniña macaña to macanare. To bairi jeniña bũga, cũ cabairije nipetiro maji peti, yũ mũa buiora apá tunu. Yũ quena cũ yũ áti nũcũbũgoũ aágu cũacãre, ñocore catũjũricarãre na caĩtoyupũ Herode.

⁹ To bairo na cũ caĩro apirã, cáaácoajuparã. Nemoopũre ñoco muipu cũ cariya atĩ nũgoa macá yeparũ na catũjũricũ na cajũgo aájupũ. Na jũgo aá, cadaquei cũ cãni pau bui majuu caejayupũ.

¹⁰ To bairo ñoco jõpũ na catũjũricũ na cũ cajũgo aáto tũjũrã seeto cawariñuuñuparã.

¹¹ To bairi cadaquei cũ cãni wiipũ caejayuparã. Eja, jãa, cadaqueire cũ catũjũyuparã cũ paco mena. Cũ tũjũ, rũporatua tuatu ejacumuri cũ cáti nũcũbũgoyuparã. Cũ áti nũcũbũgorã na apeye patarire pã, na cacũgorijere cũ cajooyuparã. Caa-jijarijere, caroa cajũti ñuurijere, ape wame caroa cajũti ñuurije cawapa pacarije quenare cũ cajooyuparã.

¹² Cabero Dio na caquẽguerijepũre ocõo bairo na caĩ jooyupũ:

—Herode tũ tunu aáqueticõaña, cadaqueire cũ majiri cũ jĩaremi ãrã, na caĩñupũ ñocore catũjũricarãre.

To bairo na cũ caĩro na ya yeparũre tunu aána ape wãpũ catunucõajuparã yua.

La huida a Egipto

13 Na catunu aáto bero Dio tɔ macacɔ Josére cabuia ejayurɔ cɔ caquẽguerijerɔre. Buia ejari cɔ caĩñurɔ Josére yua:

—¡Yoríya! cɔ caĩñurɔ. —Cadaqueire cɔ paco menare na jɔgo ruti aácɔja Ejiptorɔre. Herode cɔ macari cɔ jĩaremi. Topɔ anicɔaĩa. Mɔ yɔ cabuioropɔ to cɔo mɔ tunu atígɔ, cɔ caĩñurɔ Dio tɔ macacɔ Josére.

14 To bairo cãre cɔ caĩro api, cayoríyurɔ José. Yorí, cadaqueire, cɔ pacore na cajɔgo aácoajurɔ ñamina, Ejiptorɔre na jɔgo ruti aácɔ.

15 Topɔ eja, caĩñurɔ Herode ɔpɔ cɔ cacatiri yɔtea cɔo. To bairi tirɔmɔpɔ Dio ye quetire buiori majocɔ cɔ caĩ ucaricarore bairona cabaiyure ati wame cabairique: “ ‘Ejiptorɔ cãcure yɔ Macure cɔ yɔ pijogɔ,’ ñmi Dio,” caĩ ucaiyurí Dio ye quetire buiori majocɔ cãniñaricɔ.

Herodes manda matar a los niños

16 To bairi Herode ñocoare tɔjɔrí tɔgooña maji jɔgoyeyeri maja ape wãpɔ cɔ na caneto tunu aátiere majiri seeto capunijiniñurɔ. Punijini, cɔ yarã polisía majare caɔmɔa sawimarãacãre na cajĩa rotíyurɔ Belén cãnare, Belén tɔacã cãna quenare. “Judío maja ɔpɔ anigɔmi cadaquei,” na caĩro na cajĩa rotíyurɔ. Pɔga cɔma cacɔgorã, caẽorobɔjana cãna quenare cajĩa re rotíyurɔ, ñocoa tɔjɔrí maja, “Mere pɔga cɔma netocoapa cɔ ñoco cɔ cabuiaricaró bero,” cɔ na caĩ buioricaró tɔgooñari.

17 Cajɔgoyepɔna to bairo Herode cɔ cátipere caĩ ucaiyurí Dio ye quetire buiori majocɔ cãniñaricɔ Jeremía sawamescɔ. Ocɔo bairo caucaiyurí:

18 Ramá na caĩri macarũ seeto tũgooñarique paibana, seeto otigarãma. Raquel co pãramerãrũ seeto tũgooñarique paigarãma. Aperã dope bairo na tũgooña tutuarique joo majiquetigarãma, na punaare aperã nare na cajĩa rebojaro, caĩ ucayupi Jeremía tirũturũ macacũ Herode cũ cajĩa rotipere.

19 José, María, Jesuacã Ejiptorũ na cãno Herode cabai yajiyurũ yua. Herode cũ cabai yajiro bero Ejiptorũre Josére cũ caquẽguerijerũ Dio tũ macacũ cũ turũ cabuia ejayurũ tunu. Cũ buia ejari, Josére cũ caĩñurũ:

20 —¡Yoríya! Cawimaũre cũ paco menare Israel yerarũ cũ júgo tunu aácsja. Mere cũre cajĩagabatana cabai yaji peticoama, cũ caĩñurũ Dio tũ macacũ ángel.

21 To bairo cũ caĩro api, nemoo cawimaũre cũ paco menare na cajũgo tunu aájurũ José Israel yerarũre yua.

22 Aá, Arquelau cawamecũcũ cũ pacũ Herode bero Judearũre urũ cũ cãniere caqueti apiyurũ. To bairi torũ cáaá uwiurũ José. Cabero, “Judearũre aáquẽja,” cũ caquẽguerijerũre Dio tũ macacũ cũre cũ caĩro, Galilea na caĩri yerarũ cáaájurũ.

23 Torũ aá, Nasaré na caĩri macarũ caĩñurũ yua. To bairona cũ cabaipere cajũgoyerũna caĩ ucayupa Dio ye quetire buiori maja añana: “‘Nasaré macacũ ãmi,’ cũ ïgarãma,” caĩ ucayupa Jesu cũ cabaipere.

Juan predica en el desierto
(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Ti rumarina Jesu Nasaréu cu cãnitoye Juan bautisari majocu Judea yeparu camaja mani paupu Dio ye quetire cabuionuciuñupu cu tãpu caejarãre.

² Topu ãcu ocõo bairo Dio ye quetire cabuionuciuñupu Juan:

—Mujaa caroorije mija cátiere seeto tãgooñarique pairi, Dio yucnacãna ati yeparu carotipau majuure joogumi ãrã mija yeri wajoaya.

³ Juan cãñupu, “Apeĩ anigumi,” Isaía ãnacu Dio ye quetire buiori majocu cu caĩricu. Ocõo bairo caĩ ucayupi Isaía ãnacu Juan cu cabaipere:

Jĩcau camaja na samaporu awajari ocõo bairo ã buiogumi cu tãpu caejarãre: “Caroaro quenoo yuuya mija yerire, cariape tãgooñari mani Upu cu cáatĩparo jũgoye. Caroa macare ája,” ã buiogumi, caĩ ucayupi Isaía tirãtãpu macacu.

⁴ Jutii cajaanuciuñupu Juan cameyo na caĩrã caballore bairã na poa mena juarica wãre. Waibacu ajerona sawẽanuciuñupu. To bairi ñimiare caugaricarã cãtinuciuñupu. Nare uga, beroa oco quenare caetinuñupu.

⁵ Dio Wadarique cu cabuiori paupu cu tãpu caejayuparã Jerusalén maca macana, Judea yepa macana, Jordán na caĩri ya tu macana quena.

⁶ Cu tãpu eja, “Caroorije cácu yu ã,” Diore ãri Juãre, “Jã bautisaya,” cu caĩñuparã, Jordán na caĩri yapu.

⁷ Fariseo maja, saduceo maja mena cu na cabautisa rotirã ejaro tãjuu ocõo bairo na caĩñupu Juan:

—Caroorije pairã mɯja ã. Yɯre mɯja bautisa rotirã ejabara. Mɯja popiyeyegumi Dio mɯja cay-eri wajoaquẽpata.

⁸ To bairi mɯjaare Dio cɯ capopiyeyepere Diore netoo rotiri caroa macare ája mɯjaa. Caroare mɯja cáto tɯjɯ, “Na yeri wajoama,” mɯja ĩ tɯjɯ majigumi Dio yua, na caĩɲurɯ Juan.

⁹ —“Abraham pãramerãpɯ cãna mani ã. To bairi Dio yarã mani ã,” ĩ tɯgooñaqueticõaĩa. Dio atie ãta rupaarena áti jeñoo majimi aperã Abraham pãramerãre nare cɯ cabooneoata. Mɯja yeri cawajoape macare boomi Dio cɯ yarã cãninemoparãre.

¹⁰ Caroa macare mɯja cátiquẽpata yucɯacã mɯja regumi Dio. Yucɯ carica maniiere quetí joe rocari-carore bairona mɯja átigumi Dio.

¹¹ Mɯjaare yɯ bautisa oco mena, “Caroorije já cátie jɯtiritiri já yeri wajoagarã,” mɯja caĩro. Yɯ bero anigumi yɯ netoro cãcɯ. Cɯ mena cawatoa cãcɯ majuu yɯ ã yɯa. Cɯ maca Dio Espiritu Santore mɯja joogumi mɯja yeripɯ caroorije mɯja cátiere majiriori.

¹² Caroorãre na beje regumi, cɯ yarã jetore na jeegɯ. Arusu caroorije caajeri beje papu joe rericarore bairona caroorãre na regumi. Caroare cũrica paɯpɯ cũricarore bairona na átigumi cɯ yarã jetore. Aperã macare pero capetiqueti peropɯ na regumi, na caĩ buioyurɯ Juan.

El bautismo de Jesús

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³ To bairi Jesu Galilea na caĩri yepa cãnacɯ caejayurɯ Jordán na caĩri yarɯre. Caejayurɯ Juan

tupure, cɛ bautisa rotii ejaɯ.

¹⁴ Nemoopure Juan cɛ cabautisagaquetibajupɛ Jesure.

—¿Nope ñi yɛ macare yɛ mɛ bautisa rotiti? Mɛ maca yure cabautisapam mɛ anibapa, Jesure cɛ cañipɛ.

¹⁵ To bairo cɛ cañro:

—To bairona Dio cɛ caboori wame nipetiro mani cátipe ã. To bairi yɛ bautisaya, Juãre cɛ cañipɛ Jesu.

To bairo Jesu cɛ cañro Juan cabautisayupɛ Jesure yua.

¹⁶ Cãre cɛ cabautisa yaparoro Jesu riapɛ cañujãricɛ camaa nɛcañipɛ. Cɛ camaa nɛcari paɯna ɯmɛrecoo capãñipe. Capãro Dio Espiritu Santo buare baii cɛ bui cɛ carui ejaro catɯɯyupɛ Jesu.

¹⁷ To bairo cabairi paɯna Dio ɯmɛrecoopɛ ocdo bairo cañ wadayupɛ:

—Ani yɛ Macɛ, yɛ camaii ãmi. Cɛ mena yɛ wariñuu, cañ wadayupɛ Dio.

4

Tentación de Jesús

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

¹ Atie bero Dio Espiritu Santo camaja na camanopɛ, cayucɛ manopɛ Jesure cɛ cajugo aájupɛ. Topɛ Jesu cɛ caejaro Sataná, ¿Diore cɛ bai ne-toobocuti? ñi caroorijere cɛ cáti rotibajupɛ.

² Topɛ ãcɛ cuarenta rumari majuu caɯgaquẽjupɛ Jesu. To bairi seeto cañigo riabɯjayupɛ.

³ To bairo cɛ cabairo Sataná, “Caroorije ája,” cɛ ï wadajãɣɛ cɛ tɛɾɛ caejayurɛ. Cɛ tɛɾɛ eja, ocɔo bairo cɛ caĩɲurɛ yua Jesure:

—Dio Macɛ mɛ cãmata mɛ camajirije mena atie ãta rupaare ɣgarique jeñooña, cɛ caĩɲurɛ Jesure.

⁴ To bairo cɛ caĩro:

—Dio Wadarique ocɔo bairo ï, cɛ caĩɲurɛ Jesu. —“Camaja ɣgarique ɣgabana quena caroaro mani ani majiquêe. To bairi mani caɣgape jetore catɣgooñaquetipe ã. Dio Wadarique macare aɾiɲjari caroaro mani anicɔa maji. To bairi tiere catɣgooñape ã,” ï Dio Wadarique, Satanáre cɛ caboca ïɲurɛ Jesu maca.

⁵ Cabero Jerusalêɾɛ Jesure cɛ cajúgo aájurɛ Sataná. Topɛ cɛ júgo aá, Dio wii buirɛ cɛ catɲɲnucu rotiyurɛ Jesure Sataná maca.

⁶ Dio wii bui cɛ tɲɲnucu rotiri ocɔo bairo cɛ caĩɲurɛ:

—Dio Macɛ mɛ cãmata bapa ña aácsja. Mɛ ya-jiquêcɛ. Dio Wadarique ocɔo bairo ï: “Dio cɛ tɛ macanare mɛ cote rotigumi. Mɛ boca ñegarãma, ãtarɛ mɛ caroca peaquetiparore bairo ïrã,” ï Dio Wadarique, cɛ caĩɲurɛ Sataná Jesure.

⁷ To bairo cɛ caĩro:

—Ape wame quena ocɔo bairo ï Dio Wadarique: “Mɛ Ʋɾaɲ Diore nɛcɛɣgorique manona apeye uniere cɛ áti rotiqueticɔaña,” Satanáre cɛ caĩɲurɛ Jesu.

⁸ Cabero tunu Sataná cɛ cajúgo aájurɛ ãtaɲ buirɛ. Cɛ júgo aá, ati yepa nipetiri macari, ati yepa macaje nipetiro caroare cɛ caĩooñurɛ Sataná Jesure.

⁹ Tiere cɛ iñoori ocɔo bairo cɛ caĩɲurɛ:

—Atie tujuya, caroa ati yepa macaje. Nipetirore mɛ yɛ joogɛ yɛ tɛpɛ ejacumuri yɛre mɛ cajeni nɛsɛbɛgoata, cɛ caĩɲurɛ Sataná.

¹⁰ To bairo cɛ caĩro ocõo bairo cɛ caĩɲurɛ Jesu:

—Aácsɛja, Sataná. Dio Wadarique ocõo bairo ï: “Dio jĩcaɲna ãmi Caɲpaɲ cáti nɛsɛbɛgoraɲ. Cɛ jeto cɛ carotirijere ája,” ï Dio Wadarique, cɛ caĩɲurɛ Jesu.

¹¹ To bairo cɛ caĩro cɛ ï janari cáaácoajurɛ Sataná yua. Cabero Dio tɛ macana atí, Jesure cɛ cátinemoñuparã.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹² Ti rɛmɛrina Juan bautisari majocɛre cɛ capreso jooyuparã ɛparã. To bairo cɛ na cátajere apii Jesu cɛ cabɛtirica macarɛ, Nasaréɛɛ catunucoajurɛ, Galilea na caĩri yeparɛ.

¹³ Topɛ eja, yoaro mee ani, canetocoajurɛ. Neto aá, Capernaum na caĩri macarɛ caĩɲurɛ. Sabulón, Neptalí na caĩri paɲri tɛacã caĩɲure Capernaum.

¹⁴ To bairona cɛ cabaipere cajɛgoyerɛna caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocɛ Isaía tirɛmɛrɛ macacɛ:

¹⁵ Sabulón na caĩri paɲ, Neptalí na caĩri paɲ, Galilea na caĩri ra tɛ, Jordán na caĩri ya jɛgoye, Galilearɛ ti yepari macana ãma aperã, judío maja cãniquẽna.

¹⁶ To macana Dio yere majiquetibana quena cɛ ye quetire api majigarãma. Cayajiboricarã anibana quena to cãnacã rɛmɛ na yeri Dio tɛpɛ catirique bɛgagarãma. Canaitiaropɛ cãnibatana cabujuroɛ catɛjɛrãre bairo

tugooña majigarãma, wariñuurique mena Dio yere api majiri, cañ ucayupi Isaía cajugoyeruna.

¹⁷ Ti pauna Jesu cabuio jugóyura Dio ye quetire.

—Dio jootugami mere Uraru ati yeparu carotiparu majuure. To bairi caroorije mija cátie jutiritiri mija yeri wajoaya, cañ buio jugóyura Jesu.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸ Jesu Galilea na cañri ra tujaro canugo aájura. Nugo aá, Simón — ape wame quena Pedro sawamecure, cu bai André menare na catujuyura. Na maca wai jñari cajoo wapatarí maja cañuparã. To bairi wai wajarã cájuparã.

¹⁹ To bairo na cáto Jesu na tujura:

—Aduja yu mena. Caroaro mija wai waja maji. Yucura yu mena aána camajare Dio ye quetire mija buio majigarã. To bairo mija cañ buiorijere apirã na quena Diore caarijarã anigarãma, na caññura Jesu.

²⁰ To bairo cu cañro apirã nemoona na bapi yucure cáaa weocoajuparã, Jesu mena aána.

²¹ To bairi Jesu petoacã aánemobacuna tunu aperã rugarãre catujuyura Sebedeo punaare. Jacobo, cu bai Juan sawame cujuparã. Na pacu Sebedeo mena cumuaru na bapi yucu sawooriquere cajia quenoo jañañuparã. To bairo na cáto tujura, na quenare na capiyura Jesu.

²² Na cu capirijere apirã to cõona na cumua, na pacure cáaa weocoajuparã, Jesu mena aána yua.

Jesús enseña a mucha gente

(Lc 6.17-19)

23 Galilea yepa nipetiroꝝ caroa quetire Ɔꝝ Dio cꝝ cãniere cabuio teñañuꝝ Jesu judío maja na caneñapo buenucuri wiiripꝝ. Camaja cariarã quenare na cacatioyupꝝ to cãnacã wame cariaye cꝝnare.

24 To bairo cꝝ cátiere caqueti apiyuparã Siria na caĩri yepa macana nipetirã. Queti apirã na quena nipetirã na yarã cariaye cꝝnare cꝝ tuꝝ na cajee ajuparã. To cãnacã wame cariayecꝝna, cawijiorã, capuni ecoorã, cawãtiacꝝna, cañama riayecꝝna, cáaa majiquẽnare cꝝ tuꝝ na cajee ejayuparã. To bairo na cáto nipetirãre na canetooñuꝝ Jesu yua.

25 To bairi camaja capãarã cꝝ cañja teñañuparã. Galilea yepa macana, Decápoli na caĩri paꝝ macana, Jerusalén maca macana, Judea yepa macana, Jordán na caĩri ya ape nuꝝgoa macana capãarã cꝝ cañja teñañuparã yua.

5

El Sermón del monte

1 Camaja capãarã cꝝ na cañja teñaro tuꝝuũ ũtaurꝝ cáaaꝝcoajupꝝ Jesu. Aá, topꝝ caruiyupꝝ. To bairo cꝝ caruiro cꝝ buerã cꝝ tuꝝ caneñapoyuparã.

2 To bairo na cabairo ocõo bairo na caĩ buioyupꝝ Jesu:

3 —“Dio yere yꝝ yeripꝝ yꝝ camajipe paio ma-juu yꝝ ruja,” caĩ tuꝝooñarãre Ɔꝝ Dio cꝝ cãnie wariñuuriquere na joogꝝmi Dio.

4 ‘Catuꝝooñarique pairã wariñuugarãma. Tuꝝooña tutuariquere na joogꝝmi Dio.

5 ‘ “Carotii mee yꝝ ã,” caĩ tuꝝooñarã wariñuugarãma, ati yepa macajere carotiparã aniri.

6 ' "Caroare Dio c̄ caboori wame seeto ȳ átigac̄ur̄," caĩr̄re wariñuuriquere na jooḡmi Dio. Na átinemoḡmi Dio. C̄ caboori wame na cáti majiparore bairo na átinemoḡmi Dio maca.

7 'Aper̄re na cabopaca t̄jur̄re wariñuuriquere na jooḡmi Dio, na quenare na bopaca t̄juri.

8 'Na yerip̄ caroa macajere Dio c̄ caboorijere cat̄gooñanucur̄a wariñuugar̄ma, Diore cat̄jupar̄a aniri.

9 'Aper̄a mena caame tutir̄re caroaro na caame j̄go ãno caĩr̄a wariñuugar̄ma, Dio, "Ȳ punaa ãma," c̄ caĩr̄a aniri.

10 'Dio c̄ caboorijere cána caroare na cátibato quena aper̄a nare na capopiyeyero wariñuugar̄ma, Ғpau Dio c̄ c̄nie wariñuurique c̄ cajoopar̄a aniri.

11 'Aper̄a m̄jaare pejuc̄ti tuti popiyeyegar̄ma ȳre caarījar̄a m̄ja c̄no maca. Cap̄ee wame rooro m̄ja itogar̄ma naa. To bairo m̄jaare na cátie to c̄nibato quena wariñuurique m̄ja b̄gagar̄a.

12 To bairona Dio ye quetire buiori maja m̄ja j̄goye macana ãnana quenare na capopiyeyenuc̄iñupar̄a. To bairi caroaro wariñuuiña, Dio t̄p̄ caroare wariñuurique c̄ cajoopar̄a aniri, na caĩñur̄ Jesu.

13 Oc̄o bairo caĩnemoñur̄ Jesu:

—Camaja moa j̄ma ugariquer̄re, caroaro to ujeato ir̄a. To bairona m̄ja quena caroaro Dio mena c̄na ati yepa macana watoar̄ m̄ja ã. To bairi caroaro Dio mena m̄ja c̄no t̄jur̄a aper̄a quena, "Nare bairona caroaro c̄nipe ã mani quenare," itogar̄ma. To bairi moa caocaaquẽpata

ñuuquetiboro. Dope bairo átiri ocaa tunuo majiña maa. Camaja na cáaáti paup̄ maca yepap̄ reborãma cañuuquẽto tuj̄uri. To bairona m̄ja quena, “Dio yarã já ã,” caĩrã anibana quena m̄ja majuuna cañuuquẽna m̄ja cãmata aperãre, “Caroaro ája,” jocarãna na m̄ja ĩborã.

14 'Camaja jĩa bujuma, canait̄arop̄ na catuj̄u majiparore bairo ĩrã. To bairo na cajĩa bujurore bairona m̄ja cūmi Dio cãre caap̄ijarãre ati yepap̄re aperã quena na caap̄ija nutuaparore bairo ĩi. To bairi Dio yere m̄ja camajiri wame cõona aperãre camajiparã m̄ja ã. Camaja na ya maca buuro bui to cãmata jõp̄ tuj̄joricaro bau. Jõp̄ tuj̄joricarore bairona caroaro tuj̄garãma aperã cañuurijere Dio c̄ caboorije m̄ja cátinucurijere. Caroaro m̄ja cátinucurijere tuj̄rã na quena, “Nare bairona Dio c̄ caboorijere mani átigarã mani quena,” ĩgarãma aperã.

15 Jĩa bujuristicaro jot̄u muu cūricaro ĩorop̄ camaja jĩa bujuquẽnama. Jõ bui maca peoma jĩa bujuristicarore, wii cãnare caroaro to ã bujubojaato ĩrã.

16 To bairona m̄jaa, Dio yere m̄ja camajiri wame cõo yajioquẽnana aperãre na majioña. Dio c̄ caboori wame cañuurije m̄ja cáto tuj̄rã na quena mani Pac̄u ut̄arecoo macac̄re cáti nac̄ubugorã anigarãma aperã, caroaro m̄ja cátinucurijere tuj̄uri yua.

Jesús enseña sobre la ley

17 ' “Moisé tir̄up̄ macac̄u c̄ carotirique, aperã quena Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucarique reḡmi Jesu,” yu ĩ t̄gõoñaqueticõaña.

Tiere rei acú mee yu bai. Tierena átii acú yu cabaiwɛ, na caĩrica wamere bairona cabaii aniri.

¹⁸ Јосɛ mee ocɔo bairo mɛjaare yu ĩ: Ati ɛmɛrecoo, ati yepa capetiparo jɛgoye Dio Wadarique jĩca wameacã maca requetigumi. “To bairona anigaro,” cɛ Wadarique cɛ caĩricarore bairona baigaro. Dio cɛ caĩrica wame cɔona baigaro yua.

¹⁹ To bairi Dio cɛ carotirique jĩca wameacãna cabai botioɛ ũcɛ, aperã quenare, “Tiere bai botioya,” na caĩi ũcɛ Ɔpaɛ Dio cɛ cãnorɛ aperã to cãna ẽoro majuu anigumi. Apeĩ Dio cɛ carotiriquere cácsɛ maca, aperã quenare cariapena tiere na ĩ buio, Ɔpaɛ Dio cɛ cãnorɛ cãni majuu anigumi cãa.

²⁰ Cariape mɛjaare yu ĩ: Judío majare cabuerã, fariseo maja quena caroare átitoma naa. To bairi mɛja maca caroare na cátorijere bairo mee, cariapena caroare Dio cɛ caboori wame majuu ája. To bairo cariapere maca mɛja cátiqẽpata Dio tɛpu mɛja aáquetigarã.

Jesús enseña sobre el enojo

(Lc 12.57-59)

²¹ 'Mɛja jɛgoye macanare Moisé cɛ carotiriquere caapiricarã mɛja ã. “Jĩaqueticɔãña,” na caĩnucũɛni. “Mɛja cajãata ɛparã mɛja popiyeyegarãma,” na caĩɛni Moisé.

²² Yuɛ ocɔo bairo maca mɛjaare yu ĩ: Jĩcaɛ apeĩre capunijinii ũcɛ macare popiye tamɛoriquere cɛ anigaro. To bairo apeĩre rooro caĩ tutii ũcɛ quenare cɛ popiyeyegarãma ɛparã. “Catɛgooña majiquẽcɛ mɛ ã,” cãre cɛ caĩ tutiata caroora ya paɛpu pɛropɛ cɛ rocaboɛmi Dio.

23-24 'To bairi Dio wiipɛ aána Diore áti nɛsɛbɛgorã joe buje mɛgorica tutu bui apeye unie sɛ joogarã, “Apeĩre rooro sɛ yɛ cátie wapa yɛ tutibɛjaumi,” mɛja catɛgooña bɛgaata, Diore mɛja cajoobopere topɛna cũña mai. Tiere cũri mɛjaare catutii mena ame quenooña. Ame quenoo yaparo to cõona Dio wiipɛ sɛ mɛja cajoogarijere sɛ jooya Dio macare yua.

25 'Apeĩ, “Rooro yɛ mɛ ájura, to bairi yɛ mɛ wapamo,” mɛjaare ã tutiri ɛparã tɛpɛ mɛjaare sɛ cañe aágata diwatina sɛ mena ame quenooña. Sɛ mena mɛja caame quenooquẽpata jues tɛpɛ mɛja jooboumi. To bairo mɛja sɛ cápata polisiare presopɛ mɛja joo rotiboumi jues.

26 To bairi presopɛ mɛja na cajooro nipetiro mɛja sawapamorijere mɛja sawapaye peoquẽpata mɛja buuquetiborãma.

Jesús enseña sobre el adulterio y el divorcio

27 'Tirɛmɛpɛre mɛja jɛgoye macanare, “Epericarã sɛtiqueticõaña,” Moisé sɛ cãni yɛteapɛre Dio na sɛ carotirica wame mɛja maji.

28 Yɛa ati wame maca mɛjaare yɛ ã: Ni ãsɛ cãromiore tɛjɛɛ, “Cõre yɛ áti epegabapa,” ã tɛgooñari, mere caroorije áami, sɛ yeripɛ co mena áti epe tɛgooñari.

29 'To bairi caroorije átiga tɛjari ti wame caroorije mɛja cáto cacapea tɛjɛquẽna mɛja cãmata ñuuboricaro. Catɛjɛ majirã ñuubana quena caroorã ya rapɛpɛ peropɛ mɛja cááato ñuuquẽe. Catɛjɛ majiquẽnana Dio tɛpɛ mɛja cááato maca ñuuboro.

30 To bairona mɛja wamori mena cariapɛ nɛgoa mena caroorije mɛja cáto cariapɛ nɛgoa sawamo

mana m̄ja cāmata ñuuboro. Cawamoricuna anibana quena perop̄ m̄ja cááato ñuuquēe. Rupañ carooye tuaricarã j̄ica wamo mana anibana quena Dio t̄p̄ m̄ja cááapata ñuub̄jaboro.

³¹ T̄ir̄m̄p̄ m̄ja j̄ugoye macanare, “J̄icañ c̄ n̄more rocaḡ papera p̄ũuro, ‘Oc̄o bairo m̄ cabairije wapa m̄ ȳ rocaḡ,’ ĩrica p̄ũuro c̄re c̄ joato,” ĩ rotirica wame cãñupa.

³² Ȳna oc̄o bairo maca m̄jaare ȳ ĩ: J̄icañ c̄ n̄mo aperã mena co cáti epequetibato quena co rocañ caroorije co cáto ác̄m̄i. Co macare áti eperico co cãñiparore bairo ác̄m̄i. Apeĩ c̄ carocaricare can̄m̄oc̄m̄ c̄ quena rooro cáti eperico c̄c̄re bairona áami.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ Ape wame tunu m̄ja j̄ugoye macanare rotirica wamere m̄ja maji: “Joc̄ mee ȳ átiḡ. Dio c̄ cat̄j̄urona m̄ ȳ ĩ c̄,” ĩrã to bairo m̄ja caĩ c̄ñricarore bairona ája m̄jaa.

³⁴ Ȳna ati wame maca m̄jaare ȳ ĩ: “Jañ, ȳ átiḡ,” ĩri cariapena ti wamere átic̄oãña. Ape wame: “Ȳn̄ átiquetiḡ,” o “Ȳn̄ átiquēp̄,” ĩri jocaquēnana ĩña m̄jaa. “Dio mena ȳ ĩ,” ĩquēnana to bairona m̄ja caĩri wamere bairona ája. “Ŭm̄recoo mena ȳ ĩ,” ĩquēja, ũm̄recoo Dio ya pañ to cãno maca.

³⁵ “Ati yepa mena ȳ ĩ,” ĩquēja, c̄ ya yepa to cãno ĩrã. “Jerusalén maca mena ȳ ĩ,” ti wame quenare ĩquēja, mani Ŭpañ Dio c̄ camairi maca to cãno maca.

³⁶ “Ȳn̄ r̄p̄oa mena ȳ ĩ,” tie quenare ĩquēja m̄ja caĩri wame ĩ c̄rã. M̄ja poa wērire m̄ja wajoa majiquēe, ti wēriacã m̄ja ñio majiquēe, o m̄ja

botio majiquêe. To bairi, “Y_u r_upoa mena y_u ï, jocosna y_u caĩata y_u r_upoare na pa ta rocasõato,” ïqueticõaña.

³⁷ Cawatoana, “Ja_u,” o “Baiquêe,” m_uja caĩri wame ï cūrã to bairona ïña. “Ape wame tie mena y_u ï,” ïrã caroorije _upa_u Sataná c_u ïnemorãre bairo m_uja ïborã.

Jesús enseña sobre la venganza

(Lc 6.29-30)

³⁸ 'Ape wame quenare tir_um_up_u macá wame m_uja majirã ocõo bairi wame: “Jĩca_u apeĩre c_u quê, c_u capere c_u capa rooye tuata aperã c_u capere na quê rooye tuato tunu to bairo c_u cáti j_ugórique wapa. Apeĩ apeĩre c_u quê, c_u opire c_u capa waro aperã c_u opire na pa waato tunu, to bairo c_u cáti j_ugórique wapa,” ïrica wame cãñupa.

³⁹ Y_ua ati wame macare m_ujaare y_u ï: Apeĩ rooro m_ujaare c_u cátibato quena rooro c_u ame átiqueticõaña. Jĩca_u cariape n_ugoa m_uja riya c_u caparo ape n_ugoa quenare c_u pa rotiya tunu.

⁴⁰ Jĩca_u, “Y_u m_u wapamo,” ïri m_uja camisare c_u caemaata cabui macato jutiuro quenare c_u jooya.

⁴¹ Jĩca_u, “Y_u átibojaya,” m_uja c_u caĩro m_uja c_u cáti rotirije netob_ujaro c_u átibojaya.

⁴² Jĩca_u m_ujaare c_u cajeniata c_u jooya. Apeĩ, “M_u yere y_u wajoya,” caĩre, “M_u y_u jooquêe,” c_u ïquêja.

El amor para los enemigos

(Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³ 'Ape wame quena ïrica wamere m_uja majirã: “M_uja yarãre na maiña. M_ujaare cat_uj_u tutirã macare na teeya,” aperã na caĩri wamere m_uja majirã.

44 Yna ati wame macare mɔjaare yɔ ï: Mɔja catɔjɔ tutirã quenare na maiña. Rooro mɔjaare na cátibato quena Diore na jenibojaya.

45 To bairo ána mɔja Pacɔ ɔmɔrecoo macacɔ cɔ punaa, cãre bairo cãna mɔja anigarã. Dio quena caroorã cãre cabooquẽna na cãnibato quena caroare na joomi cañuurãre cɔ cajoori wamere bairona. Dio muipure aji rotimi caroarã quenare, caroorã quenare. Joomi oco quenare caroarã, caroorã quenare. To bairi mɔja quena Diore bairo na ája caroorã na cãnibato quena. Caroaro ame ája rooro mɔjaare cána na cãnibato quena.

46 Mɔjaare camairã jetore na mɔja camaiata, “Caroaro camairã ãma,” mɔja ï tɔjɔquẽcɔmi Dio. Camaja yere niyeru gobierno ye cãnipere jeebojari maja caroorã anibana quena to bairona mairãma nare camairãre.

47 Mɔja yarã jetore mɔja cañuu rotiro aperã netoro cañuuri wame mɔja átiquẽe aperã nipetirãre mɔja cañuu rotiquẽpata. To bairona na yarãre na ñuu rotima aperã, Diore camajiquẽna anibana quena.

48 Mɔja Pacɔ ɔmɔrecoo macacɔ cañuu netoɔ ãmi. To bairi mɔja quena cañuu netorã anicõaña, cañũpɔ Jesu topo cãre caapirãre.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

¹ Ocõo bairo cañ buionemoñpɔ Jesu tunu:

—Caroare ána, “Aperã caroa wame yɔ cáto yɔ na tɔjɔato,” ï tɔgoõñaqueticõaña. To bairo mɔja cañ tɔgoõñaata maní Pacɔ ɔmɔrecoo macacɔ, “Caroaro

m̃ja áa,” m̃ja ãquetig̃mi. Caroare m̃ja wapa jooquetig̃mi.

² To bairi cabopacoorãre na joorã, “Caroa ma-juu na ун átibojawu,” aperãre na ã buioqueticõaña. To bairona ãnucuma aperã maca átitorã cabopacoorãre na joorã. “Caroarã jã ã,” jocarã ãma. Neñapo buerica wiirip̃u, macari recomaca quena, noo camaja na cãnop̃u aána, “Cabopacoorãre na jã cajooro aperã jãre, ‘Caroarã ãma,’ jã na ã ñcubugõato,” ã t̃gõõñaama. To bairo aperã, “Caroarã ãma,” nare na caĩ t̃ju ñcubugõobato quena to bairo na ã t̃juquẽemi Dio to bairo caĩ t̃gõõñarãre. Cabopacoorãre na cátinemobatie wapa caroare na jooquetig̃mi Dio. Nare bairo jocarãna caroare cáditorã aniqueticõaña m̃jaa.

³ M̃ja maca cabopacoorãre na joorã aperãre na ã buioqueticõaña.

⁴ Aperã m̃ja yarã na cat̃juquetibato quena cabopacoorãre na jooya. To bairo m̃ja cáto mani Pacu jeto t̃jug̃mi na m̃ja cajooro. To bairi caroa wamere m̃ja cáto t̃ju, wariñuuriquere m̃ja joog̃mi Dio.

Jesús enseña cómo orar

(Lc 11.2-4)

⁵ Diore jeni ñcubugõrã, “Aperã, ‘Diore caroaro cáti ñcubugõrã ãnama,’ jãre na t̃ju t̃gõõñaato,” ã t̃gõõñaqueticõaña m̃jaa. To bairi wame t̃gõõñaama aperã, “Caroarã jã ã,” caĩ jocarã. Neñapo buerica wiirip̃u, o maca recomacap̃u noo camaja na cãnop̃u t̃junucuri Diore jenitoma, aperã jãre na t̃ju ñcubugõato ãrã. To bairo átitori na caĩ t̃gõõñaro caroare na jooquetig̃mi

Dio. Nare bairo tũgoõñaqueticõaña, Diore jeni nũcũbũgorã.

⁶ Mũja maca jĩcaũna aperã na catũjuquẽtorũ, noo mũja ya arũarũ jãa, jope turicarõ biperi mani Pacũ Diore cũ jeni nũcũbũgoya. To bairo jĩcaũna mũja cajeni nũcũbũgoro tũjũũ mani Pacũ jeto mũja tũjũri wariĩũũriquere mũja joogũmi yua.

⁷ 'Aperã Diore camajiquẽna caroaro catũgoõñaquẽtie jeto yoaro wadama. "To bairo yoaro yũ cawadaro yũ arigũmi Dio," ĩ tũgoõñabapa. To bairi catũgoõñaquẽtiere yoaro na cawadarore bairo ĩquẽja mũjaa, Diore jeni nũcũbũgorã.

⁸ Nare bairo baiquẽja mũjaa. Mani Pacũ mere majitũgami mũja cajenĩpere mũja cajenĩparo jũgoye.

⁹ To bairi Diore jeni nũcũbũgorã, ocõo bairo cũ ĩña:

Jã Pacũ ũmũrecoo macacũ, jĩcaũna mũ ã caroau majuu, cáti nũcũbũgorau.

¹⁰ Ati yerarũ Saũraũ majuu ãña. Ɛmũrecoo macana caroaro mũ caboorije átinucuma. To bairo na cátoire bairona ati yepa macana quena to bairona mũ caboorijere na áparo.

¹¹ Ɛgarique ati rũmũ jã caũgapere jã jooya.

¹² Caroorije jã cátaje majirioya. Jã quena rooro jãre cátanare na caroorijere jã majiriogarã. To bairi nare jã camajiriobojarore bairona mũ quena jãre majiriobojaya caroorije jã cátajere.

¹³ Sataná jãre cũ cawadajãro caroorije jã cátibopere jã matabojaya. Mũ jeto carotii mũ ã. Mũ jeto catutuaũ mũ ã. Mũ jeto camaja na cáti nũcũbũgorau mũ ã to cãnacã rũmũ anicõa

aninucuri. To bairona camaja mure na áti nɯcɯbɯgorã anicõato. Amén.

14 'To bairi Diore jeni nɯcɯbɯgorã aperã rooro mɯja cátanare, “Rooro jãre mɯja cátajere mɯjaare jã majiriogarã,” na ãña. To bairo aperã rooro mɯjaare na cátajere na mɯja camajirioro mani Ραση μπυρεσοο macacɯ mɯja quenare caroorije mɯja cátajere majiriogumi.

15 Caroorije aperã mɯja na cátajere mɯja camajirioquẽpata mɯja majirioquetigumi mani Ραση rooro mɯja cátaje quenare.

Jesús enseña sobre el ayuno

16 'Diore áti nɯcɯbɯgorã ɯgaqueti mɯja cabairi paɯ catɯgooñarique pairãre bairo baiqueticõaña. To bairona bautoma aperã, “Caroarã já ã,” caĩtorã maca. Na maca ɯgaqueti bairã ujaquênana, wɯgaquênana tɯgooñarique pairãre bairo baitoma, “Caroaro Diore áti nɯcɯbɯgorã ánama,” aperã jãre na ãato ãrã. To bairo na cabaitoro caroare na jooquetigumi Dio.

17-18 Mɯja maca Diore áti nɯcɯbɯgorã ɯgaquetiri mɯja cabairi paɯ caroaro uja, wɯga, mɯja cátinucurore bairona ája, aperã, “Ʋgaquetiri Diore áti nɯcɯbɯgorã ánama,” na caĩ majiquetiparore bairo ãrã. To bairo mɯja cáto Dio jĩcaɯna mɯja tɯjuri caroare mɯja joogumi Dio.

Riquezas en el cielo

(Lc 12.33-34)

19 'Ati yepa macaje apeye uniere paio jee cũ cugo netoquẽja. Tiere ɯga rooye tuurãma caroorãacã. Ʋtabuti boacoapa. Cajee ruti pairã

quena yajioropu pãri jee rutima. To bairi ati yepa macajere paio jee cũ cugo netoquẽja.

20 Jõ bui macaje Dio ye caroa wariñuurique mũa cacugope macare tũgooñari Dio cu caboorije macare ája. Cu caboorije macare mũa cáto paio mũa cugogarã jõ buipu. Dio tũpu mani cacugoro macare uga rooye tuu majiquẽema caroorãcã. Utabuti boaquẽe. Cajee ruti pairã quena pãri jee ruti majiquẽema Dio tũpu.

21 Mũa ye mũa camairije cãnopu tie jetore mũa tũgooñacõa anigarã. To bairi ati yepa macaje apeye uniere mairã tie jetore mũa yeri tũgooñacõa anigarã. Dio ye macare mairã mũa yeri wariñuugarã cu yere cáti anicõarã aniri.

22 Mũa capea mena caroaro catũm majirã mũa cãmata caroaro mũa áti ani maji. To bairona mũa yeri quena Dio mena caroaro cayericuna mũa cãmata caroaro mũa ani maji.

23 Mũa cacapea rooye tuaricarã maca mũa cãmata apeye uniere caroaro mũa áti majiquetiborã. To bairona mũa yeri quena Dio mena mũa cañuuquẽpata caroaro cu mena mũa ani majiquẽe. To bairi Dio yere majibana quena cu caboorije mũa cátiquẽpata Diore camajiquẽna majuu mũa anicõagarã.

24 Jĩcau paabojari majocu jĩcanina cu uparã puagarãpuena na paaboja majiquẽcumi. Jĩcau macare maiquetibocumi apeĩ macare maii. Jĩcaure caroaro cu átibojabocumi apeĩ macare cu paabojagatei. To bairona jĩcaro menare Diore apeye unie quenare mũa mai majiquẽe. Diore mũa camaiata ati yepa macaje apeye uniere mũa mai tũgooñaquetigarã.

Dios cuida a sus hijos

(Lc 12.22-31)

²⁵ "To bairi ati wame mɔjaare yɛ ĩ buio: Ati yepa macajere seeto tɔgooñaqueticōaña. Mɔja caɔgapere, mɔja caetipere, mɔja cajaanapere tɔgooñarique paiqueticōaña. Dio manire cátaɔ aniri mani caɔgapere mani caetipe quenare mani joo majimi.

²⁶ Miniare na tɔgooñaña. Caoterã me ãma. "Mani caoterique caricacɔto tiere mani ɔgagarã," caĩ tɔgooñarã me ãma. Na caɔgape jee jōo cūrīca wiiri cɔgoquẽema. To bairo na cabaibato quena mani Paɔɔ mɔrecoo macaɔ na joomi na caɔgapere. To bairi mɔja quenare mɔja coteɔmi, minia netoro cɔ cámaírã mɔja cãno maca.

²⁷ "Yoaro yɛ catigɔ," paio ĩ tɔgooñabana quena jīca rɔmɔacã netobɔjaro mɔja cati majiquẽna.

²⁸ '¿Nope ĩrã jutiire mɔja cajaanapere mɔja tɔgooñarique paiti? Caoóre tɔgooñaña cabɔɔɔaro. Paaqueti. Jutii to cajaanape quenare equẽto.

²⁹ To bairo to capaaquetibato quena caroaro tɔjɔricaro ñuuriere joomi Dio caoóre. Caɔpaɔ mani ñicɔ Salomón tirɔmɔpɔ macaɔ caapeye unie paii, caroa jetore cajaanaricɔ cɔ ye jutii ãnaje netoro caroaro tɔjooricaro joomi Dio caoóre.

³⁰ To bairo caroaro tɔjɔricaro ñuuriere joomi Dio tare yoaro mee cajinirije to cãnibato quena. Jīca rɔmɔna owa, ape rɔmɔna jini, joe rerique ã. To bairo cabairije cãnibato quena caroaro cotemi Dio tare. Tiere cɔ cacotero netoro caroaro mɔja coteɔmi Dio. To bairi mɔja cacɔgopere tɔgooñarique paiquetiri mɔjaare cɔ cacotepere caroaro tɔgooñari cɔ nɔcɔbɔgoya.

31 To bairi Dio caroaro m̄jaare c̄u cacotero m̄jirã apeye uniere m̄ja cac̄gopere t̄gooñarique paiquēja. “Ȳu cāgape, ȳu caetipe, ȳu cajaanepere ȳu boobapa,” caĩ t̄gooñarique pairã aniqueticōaña.

32 Aperã ati yepa macana Diore can̄c̄ub̄ugoquēna tiere seeto t̄gooñama. Mani Pac̄u am̄arecoo macac̄u m̄ja macare apeye unie m̄ja cac̄goquētiere majit̄gami mere.

33 To bairi ape wame netoro Ɔpāu Dio c̄u cāniere t̄gooñaña c̄u ye caroare c̄u caboorijere. To bairo m̄ja cat̄gooñaro Dio jooḡumi ati yepa macaje m̄ja cac̄gopere.

34 To bairi bujiȳu m̄ja cabaipere t̄gooñarique paiquēja. Bujiȳu cānipa r̄um̄u macajere m̄ja t̄gooña majigarã to cabairop̄u. Ȳuc̄u m̄ja cabairije jetore m̄ja t̄gooña maji.

7

No juzguen a otros (Lc 6.37-38, 41-42)

1'Aperãre, “Rooro áama, na capopiyeyepe ã,” na ã batequeticōaña. To bairi m̄ja quenare, “Rooro áama, na capopiyeyepe ã,” m̄ja ãquetiḡumi Dio to bairo aperãre rooro na cátajere m̄ja cabuio batequēpata.

2'Aperãre rooro na cátajere m̄ja cabuio baterore bairona caroorije m̄ja cátajere ã buio bategarãma aperã tunu. Aperãre na m̄ja cátoire bairona m̄ja quenare m̄ja átigarãma tunu.

3-5 M̄ja majuuna caroorije pairo átibana quena aperãre, “Rooro m̄ja áa,” na ãquēja. M̄ja majuuna caroorije áti janaña to bairo aperãre na

ĩgarã jũgoye. To bairi apeĩre, “Mũ caperũ jitaacã cajañarijeacãre yũ ne rocapa,” caĩrãre bairo mũja ĩ, mũja majuuna pairi pocaro mũja cáreerũ cajañabato quena. To bairo mũja caĩata jocarã majuu mũja ĩborã. Mũja majuuna cáreerũ cajañari pocarore ne rocaya mai. Cabero caroaro tũju majiri apeĩ cũ capearũ jitaacã cajañari pocaroacãre mũja ne rocaboja tũju majigarã. To bairona apeĩre, “Ati wame caroorije áti janacõaña,” cũ ĩgarã jũgoye mũja majuuna cũ netoro caroorije mũja cátiere áti janacõaña.

⁶ Dio yere caroa áti nũcũbugorica wamerire na jooquẽja Diore cateerãre. Na mũja cajoata yaiare na mũja cajoore bairona mũja átiborã. Yaia maca caroa macajere nare mũja cajoore cãnibato quena mũjaare baqueborãma. To bairo quena caroa áti nũcũbugorica wamerire Diore cateerãre na mũja cajoata yejeare pairi majuu cawapa pacarijere bũjariquere na mũja cajoore bairona mũja átiborã. Yejea maca tiere cata rooye tuu bateborãma.

Pedir, buscar, y tocar la puerta
(Lc 11.9-13; 6.31)

⁷ Diore cũ jeniya mũjaa. Cũre mũja cajeniro mũja joogũmi. Cũ jeniĩ mũja cajeniĩ wame macaña. Macarã mũja bũgagarã. Apeĩ ya wii mũja cajeniĩaro cũ capãbojarore bairona mũja yũgũmi Dio cũ mũja cajeniro.

⁸ Noo Diore cajenirãre na joogũmi. Macarã, na cajenirijere bũgagarãma. Diore na cajenicõã ãnore na yũgũmi jope tũrũ cajeniĩarãre camajocũ cũ cayũborore bairona.

9 'Mɯja punaa naorore na cajeniro ũtaa macare na mɯja jooquẽna.

10 To bairona waire na cajeniro aña macare na mɯja jooquetiborã.

11 To bairona caroare mɯja punaare na mɯja joo maji, caroaro cáti majiquẽna anibana quena. To bairi caroare na mɯja cajooro netoro caroare mɯja joogumi mani Расѣ ѡѡгесѡо macасѣ cŭre cajenirãre.

12 'Aperã caroaro mɯjaare na cátipe boorã mɯja quena caroaro na ája. To bairi wame ĩrique ã Moisére Dio сѣ caroti cŭrique. Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucarique quena to bairi wamena ĩrique anicõa.

La puerta angosta
(Lc 13.24)

13-14 'Dio тѣрѣ aátaje caéjaqueti jope jãariquere bairona ã, camaja jĩcaarãacã tore na cajãarore bairona. To bairona caéjaqueti wãre bairona ã Dio тѣрѣ aátaje, camaja jĩcaarãacã tore na cáaáto. Pairi jope maca, caéjari wãre bairo maca ã cayajiparã na cáaátopѣ, camaja capãarã topѣ na cáaáto. To bairi caéjaqueti jope maca cajãarãre bairo mɯja bai Diore api нѣсѣбѣgori. To bairi Dio тѣрѣ cáaáparã mena anigarã Diore api нѣсѣбѣgoya, Dio тѣрѣ aágarã.

15 ' "Dio ye quetire buiorã jã áa," jocarã caĩrãre na тѣрѣ majiri na apiɯjaqueticõaña. Diore caapiɯjarãre bairona bairori camajare seeto catũgooña mawijiorã ãma. To bairi yaia macanѣсѣ macana oveja nuricarã caroarã na ajeri macare jañatori jã ɯgagarãre bairona baima camajare na ĩto rooye tuu тũgooña mawijioгарã.

16 Na cátiε tujurã na câniere mũa ĩ tujũ majigarã, yucũ caricare tujuri cawame mũa caĩ tujũ majiõre bairona. Yucũ capota cutii ujure rica cutiquẽto. Caroorije pota miji wẽri quena caroa macaje rica cutiquẽto.

17 Yucũ caroau caroa ricacuto. Yucũ carooricũ maca caroorije jeto ricacuto.

18 To bairona yucũ caroau apeye caroorije ricacuti majiquẽe. Carooricũ quena caroa macaje ricacuti majiquẽto.

19 Nipetirije yucũ carica cutiquẽtiere quetĩ joe rema camaja.

20 To bairona camaja cariape caĩrã, caĩõrã quenare na mũa tujũ majigarã caroare o caroorije na cátoε tujuri.

*No todos entrarán en el reino de los cielos
(Lc 13.25-27)*

21 'capãarã majuu ãma, "Jesu yũ Upau ãmi," yure caĩrã. To bairo caĩrã anibana quena umarecooru yũ carotiri paupu capãarã cajãaquetiparã ãma. Yũ Pacũ umarecoo macacũ cũ caboorije cána jeto anigarãma yũ carotiri paupure.

22 Camaja caroorãre, cañuurã quenare Dio na cũ cabejeri gumũ cânopũ capãarã ocõo bairo yũ ĩgarãma: " 'Jã Upau Jesu jã buio rotimi,' ĩri Dio ye quetire jã caĩ buiowũ. 'Jesu jã rotimi,' ĩri wãtiare jã cabuu joowũ. 'Jesu cũ camajirije mena jã áa,' ĩri áti iñoorica wamerire capee jã cápũ. To bairi mũ tũpũ jã apũ," yũ ĩgarãma capãarã.

23 To bairo yũ na caĩro: "Mũaare yũ majiquẽe. Aperopũ aánaja," na yũ ĩgu. "Caroorije cána mũa ã," na yũ ĩgu.

Las dos bases
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

24 'To bairi yu cabuioijere caapirã cabero caroaro yu cabuioijere caapirãjarã ãtañ buipñ cñ wiire canucoñre bairona ãma caroaro catũgoõña majirã aniri. Caroaro catũgoõña majirã to bairona wiire nũcoborãma.

25 To bairi ãtañ buipñ jĩcañ cñ ya wii cñ canucoro pua ñaquẽto wino carapuro quena. Seeto oco caocaro ria capaicoato ãtañ bui cñ canucorica wii aniri pua ñaquẽto.

26 Aperã maca yu cabuioijere apibana quena yu cañrijere cátiquẽna paputiropñ cawii nũcoñre bairona ãma naa, catũgoõña majiquẽna aniri.

27 To bairo paputiropñ cñ cawii nũcoro bero oco caocaro, ria capaicoato, wino carapuro ti wii nemoo pua ñacoaboro. To bairona ti wiire canucoricñre bairona ãma catũgoõña majiquẽna yu cabuioijere apibana quena cátiquẽna, na caññupñ Jesu.

28-29 To bairo cñ cabuio yaparoro na camaja paarãacã cñre caapiricarã cawariñuu api acũacoajuparã, caroaro camaji netoñre bairo na cñ cabuio maca. Nare cabuenucurãre bairo na cabuioquẽjupñ Jesu.

8

Jesús sana a un leproso
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

1 Cabero ãtañ bui cãnacñ carui aájupñ Jesu. To bairo cñ carui aáto camaja carãarã cñ canjayuparã.

² To bairo na caũja aáto jĩcaũ caajeri boaũ cũ tũpũ caejayupũ. Eja, rũropatua tuatu cumu eja, Jesure cũ sajeni nũcũũgoypũ:

—Uraũ, mũ cabooata yũ caboarijere mũ yaá maji, cũ caĩ jeniũpũ.

³ To bairo cũ caĩro Jesu cũ wamore ñiga peori cũ carañaũpũ. Cũ paña:

—Mũ yũ yaáũ. Mũ caboarije yatigaro. To bairo cũ caĩ pañarona nemoo cũ caboarije cayati peticoajure yua.

⁴ To bairo cũ caĩũuro:

—Aperãre mũ caboarije cayatiro na buioquẽja mai. Dio wii macacũ sacerdote tũpũ aácsũja. Aá, mũ canetoejere cũ iñouja. Cũ iñoũ, topũ Moisé ãnacũ cũ cajoo rotiriquere apeye uniere Diore cũ jooya. To bairo mũ cáto to cõona camaja mũ canetoejere tũjũ majigarãma, cũ caĩũpũ Jesu caajeri boabatacũre.

*Jesús sana al muchacho de un capitán romano
(Lc 7.1-10)*

⁵ Cabero Capernaum na caĩri macapũ caejayupũ Jesu. Capernaupũ cũ caejaro romano majocũ polisía maja uraũ Jesu tũpũ caejayupũ.

⁶ Cũ tũpũ eja:

—Uraũ, yũ paabojari majocũ yũ ya wiipũ yojami. Seeto tamũobacũ aá majiquẽemi, cũ caĩũpũ Jesure.

⁷ To bairo cũ caĩro:

—Cũ riayere cũ yũ netoũ aáũ, cũ caĩũpũ Jesu romano majocũre.

⁸ To bairo cũ caĩro ocõo bairo maca cũ caĩũpũ polisía maja uraũ:

—Uraũ, yũ ya wiipũ mũ yũ jãa roti majiquẽe, caroti majũ mũ cãno maca. To bairi atopũ ãcũna

m̄ carotirije mena c̄ riaye netooña, ȳ t̄p̄ aáquẽc̄na. To bairo m̄ caĩ wadaro netogaro c̄ cariaye c̄tie ȳ paa coteri majoc̄re, c̄ caĩñur̄ Jesure.

9 —Ȳna apeĩ ur̄p̄ ãoro macac̄ ȳ ã, aperã polisía majare nare carotii anibac̄ quena. To bairi j̄c̄ā polisía ȳ ãoro macac̄re, “Aács̄ja,” c̄ ȳ caĩro aábōm̄i. Apeĩre, “Ad̄ja,” c̄ ȳ caĩro, at̄bōm̄i. Ȳ paabojari majoc̄re ap̄eye uniere c̄ ȳ cáti rotiro ȳ átibojami. To bairi m̄ maca caroti maji majur̄ aniri c̄ cariaye c̄tiere netoo rotiya ȳ t̄p̄ aáquẽc̄na, Jesure c̄ caĩñur̄.

10 To bairo c̄ caĩro:

—¡Ab̄ma! caĩñur̄ Jesu c̄re cañjarãre. — Ani polisía maja ur̄p̄ romano ȳā seeto ȳre cat̄gooña n̄c̄b̄gor̄ ãmi. C̄re bairo seeto ȳre cat̄gooña n̄c̄b̄gorã maama Israel macana, caĩñur̄ Jesu c̄re cañjarãre.

11 —To bairi aperã capãarã judío maja c̄niquẽna ani polisía maja ur̄p̄re bairo ȳre caap̄jarã anigarãma. Na quena nipetiro macana judío maja aniquetibana quena Dio t̄p̄ Ur̄p̄ c̄ c̄nop̄ anigarãma. Top̄ ãnaa mani judío maja menana cauga ruirã anigarãma. To bairi na quena mani judío maja mani ñic̄ Abraham tir̄m̄ur̄ macac̄ mena, c̄ mac̄ Isaá mena, c̄ p̄rami Jacobo mena uga ruigarãma, judío maja aniquetibana quena.

12 Aperã maca judío maja c̄na anibana quena Dio t̄p̄ Ur̄p̄ c̄ c̄nop̄ cáaaboparã aáquetigarãma, ȳre api n̄c̄b̄goquetibana. To bairi nare Dio t̄p̄ cáaaquẽnare apero maca na reḡmi Dio canait̄arop̄, Dio na c̄ caporiyeyeri pāur̄. Top̄

seeto majuu tũgooñarique pai otigarãma seeto majuu tamobana, na caĩñurũ Jesu.

13 To bairo cãre caũjarãre ti wamere na ï yaparo:

—Tunu aácsja, cũ caĩñurũ polisía maja ƿraũre. —“Catigũmi yũ paa coteri majocũ Jesu cũ cariaye cãtiere cũ caneto rotirona,” yũ mũ ï tũgooña nũcũbũgowũ, cũ caĩñurũ Jesu. —To bairi yũ mũ caĩ tũgooña nũcũbũgori wamere bairona to baiato, cũ caĩñurũ Jesu.

To bairo cũ caĩri paũna polisía maja ƿraũre paa coteri majocũ caĩũũcoajurũ yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro y a otros enfermos

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

14 Jesu cáaajurũ Pedro ya wiipũre. Eja, Pedro mañicore co catũjũyurũ bũgoye mena caria yojare.

15 To bairo co caria yojaro tũjũũ Jesu co wamore carañañurũ. Cõre cũ carañarona nemoo canetocoajupe bũgoye. To bairi caĩũorũ wamũnũca, ƿgariquerere cũ careobojayuro yua.

16 Canaiori paũ cãni aáto cũ tũrũ cajee ajuparã capãarã cawãtia cũnare. Cũ tũrũ nare na cajee ató Jesu wãtiare na cũ cáaá rotirona cabuticoajuparã. Nipetirã cariayecũna quenare na cacatioyurũ.

17 To bairo átiri Dio ye quetire buiori majocũ cãniñaricũ ocõo bairo Isaía cũ caĩ ucañarica wamere bairona cájupi Jesu: “Catutuaquẽnare mani átinemomi. Cariayecũna quenare mani catiomi cũ majuuna,” caĩ ucayupi Isaía cãniñaricũ Jesu cũ cátipere buio jũgoyeyei.

*Los que querían seguir a Jesús
(Lc 9.57-62)*

¹⁸ Camaja capãarã majuu Jesu tã catujñucucu amojoreyuparã. To bairo capãarã majuu na cãno tujñu cã buerãre:

—Utabucura i nũgoarũ mani peña aáparo, na caĩñurũ.

¹⁹ To bairo cã cáaágari paũna judío majare cabuei jĩcaũ Jesu tũrũ ejari cã caĩñurũ:

—Uraũ, yũ quena yũ aágũ nipetiro mũ cáaátorũ, mũ mena macacũ anigũ, cã caĩñurũ.

²⁰ To bairo cã caĩro:

—Waibucurã quena na cãni operi cũgoma. Minia quena cũgoma na ria batiri na cãni paũrire. Yũ maca camaja tũrũ Dio cã sajooricũ anibacũ quena yũ yojarica paũ maa, cã caĩñurũ Jesu.

To bairo Jesu cã caĩro apii cáaágaquẽjurũ, Jesure bairo yũ cãni paũ maniboro ñi.

²¹ Apeĩ Jesure caũjaũ jĩcaũ Jesure cã caĩñurũ:

—Uraũ, mũ mena macacũ yũ anigũ. Mũ mena cãnipaũ anibacũ quena yũ pacũre cã cotegũ cã tũrũ yũ anigũ mai. Cũ cabai yajiro bero mũ mena yũ aágũ yua, cã caĩñurũ Jesure.

²² To bairo cã caĩro:

—Nemoona yũ mena atícoa ajá. Diore caariũjagaquẽna cabai yajirãre bairona ãma, Dio tũrũ cãniquetiparã aniri. To bairi Diore caariũjagaquẽna maca na yarã nare bairona Diore cabooquẽnare na coteato, cã caĩñurũ Jesu.

*Jesús calma el viento y las olas
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)*

²³ Cumuarũ caeja jãañurũ Jesu cã buerã jãa. Eja jãa, capeña aájuparã yua.

24 Na capeña aáto ti ra recomaca na caejaro wino seeto capapu ájupe. Wino seeto capapurije mena cumuare cajabe jáa ruugayupe. To bairo to cabaibato quena Jesu canii cájupɛ.

25 Cɛ buerã cumua caruagaro tɛjɛ acɛari Jesu cacani jañaɛre cɛ cayopioyuparã.

—¡Yopiya, já Ɔpaɛ! ¡Jã netooña! ¡Rua yajigarã mani bai! cɛ caĩñuparã.

26 To bairo na caĩro apii:

—Yɛ mena aábana quena ¿Ñeere ãrã to cõo mɛja uwiti? Catɛgooña uwiqetiparã mɛja anibajupa. Õcoacã majuu yɛre mɛja tɛgooña nɛcɛbɛgo, na caĩñupɛ Jesu cɛ buerãre.

To bairo na ã, wamɛnɛca, winore, cajaberijere cajana rotiyupɛ. Tiere cɛ cajana rotirona nemoo cajana peticoajupe caroaro.

27 Cajanaro tɛjɛrã cɛ buerã catɛjɛ acɛacoajuparã.

—¡Abɛma! Seeto majuu camajii ãcɛmi. Wino, cajaberije quena cɛ carotiro caroaro apicõa, caame ãñuparã.

Los hombres endemoniados de Gadara (Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

28 Ɔtabɛcɛra i nɛgoa caejayuparã yua, Gadara maja na ya paɛɛɛ. Jesu cɛ caroca tu ejarona cõre cabocayuparã cawãtiacɛna pɛgarã, ãta tɛa pɛto camaja cariarãre yaarã na cawerica totiripɛ cãnana. Naa cawãtiacɛna seeto cauwarã ãma ãrã camaja ti paɛre cáaa neto majiquẽjuparã, na uwibana.

29 To bairi Jesure cɛ boca tɛjɛ:

—¿Nope ñi jã m̄ patowãsoñati m̄na? Dio Mac̄na m̄ ã. ¿Dio jãre c̄ saropiyeyera pām̄ nemoona jãre rei ejā m̄ baiti? c̄ caĩ awajayuparã.

³⁰ Jȭm̄ na j̄goye yejea capãarã cauga ãñuparã.

³¹ To bairi:

—Jãre camaja mena cãnare m̄ cabuuata i maja yejeap̄re jã jãa rotiya, Jesure c̄ caĩñuparã wãtia.

³² To bairo c̄ na caĩro apii:

—Aánaja to roque, na caĩñup̄ Jesu.

To bairo c̄ caĩrona wãtia camajap̄re cãnana buti aá, yejeap̄re cajãañuparã. Na cajãarona yejea nipetirã buuro bui camaca ñga anibatana at̄ mec̄ ro aá, care ñua yaji peticoajuparã utabucurap̄.

³³ Yejeare cacotebatana to bairo na cabairo t̄j̄m̄ acuar̄i macap̄ caat̄ ruti aájuparã. Macap̄ at̄ ruti aá, nipetiro cabairique, cawãtia c̄tibatana na cabairique quenare cabuio peocõañuparã.

³⁴ To bairo na caĩ buiro apirã ti maca macana nipetirã cabuti aájuparã, Jesure c̄ boca t̄j̄garã. C̄ boca t̄j̄uri:

—Aperop̄ aács̄ja. Jã ya yerap̄ aniqueticõañã, c̄ caĩñuparã Jesure yua.

9

Jesús sana a un paralítico

(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

¹ Jesu cumuar̄m̄ eja jãa, ti ra i ñgoa cãnac̄ careñasoajup̄m̄, c̄ cãninucuri macap̄m̄ tunu aács̄.

² C̄ catunu ejaro jĩcām̄ cáaá majiquẽc̄ure yojarica ajerop̄m̄ c̄ t̄p̄m̄ cayõ neajuparã aperã. “Mani yañre netoo majiimi Jesu,” caĩ t̄gooñañuparã. To

bairo Jesu cãre na catũgooña nũcũbugoro catũju majiñũru. To bairo tũju majiri:

—Yũ yaũ, tũgooña tutuaya. Caroorije mũ cátajere majirioũ yũ áa, cáaa majiquẽcũre cũ caĩñũru Jesu.

³ To bairo cáaa majiquẽcũre cũ caĩro judío majare cabuerã jĩcaarã to cãna, “Ani Jesu rooro Dio cũ catũjooquẽtie ĩmi,” na majuuna caĩ tũgooñañũparã. Dio jĩcaũna ãmi caroorije camaja na cátiere camajirio majii ĩrã caĩ tũgooñañũparã.

⁴ To bairo na caĩ tũgooñarijere camajiñũru Jesu. Na caĩ tũgooñarijere majiri:

—¿Nope ĩrã mũja yeripũre rooro yũre mũja tũgooñati mũjaa?

⁵ Apeĩ, “Caroorije mũ cátajere majirioũ yũ áa,” jocũna ĩ majibocũmi apeĩre caroorije cũ cátajere re majiquetibacũ quena. Cáaa majiquẽcũre, “Wamũnũca aácũja,” ti wame macare cãre cũ caĩata cũ canetoo majiquẽtiere iñoobocũmi.

⁶ To bairi yũ ati yerarũ Dio cũ sajooricũna yũ cãniere, camaja caroorije na cátiere na yũ camajirio majirijere mũjaare yũ iñoogũ, na caĩñũru Jesu.

To bairo na ĩ, cáaa majiquẽcũre ocũo bairo cũ caĩñũru:

—Wamũnũcaña. Mũ yojaricarore ne, mũ ya wiipũre aácũja, cũ caĩñũru Jesu.

⁷ To bairo cũ caĩrona cáaa majiquetibatacũ wamũnũca, cũ ya wiipũ cáaaçoajũru yua.

⁸ To bairo cũ cáaaato to cãna paarãacã catũju acũasoajũparã. Tũju acũari Diore, “Ñũũ majuucõa,” caĩ wariñũũñũparã. Jesu camajocũ cũ cãnibato quenare Dio cũ cáti majirijere cãre cũ sajooro tũjũã caroaro Diore caĩ wariñũũñũparã.

*Jesús llama a Mateo
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)*

⁹ Cabero topꝝ cānacꝝ cááácoajurꝝ Jesu. Aá, yꝝre Mateore yꝝ catꝝjꝝwĩ. Gobierno ye cānipere camaja ye niyerure yꝝ cajeeri arꝝarꝝ yꝝ caruiro yꝝ catꝝjꝝwĩ. To bairi yꝝre tꝝjꝝ:

—Yꝝ mena ajá, yꝝ caĩwĩ.

To bairo yꝝ cꝝ caĩrona wamꝝꝝꝝꝝ, Jesu mena yꝝ cááácoarꝝ yꝝa.

¹⁰ Cabero wiirꝝ Jesu cꝝ caꝝga ruiro yꝝre bairona caraariquesꝝna gobierno ye cānipere camaja ye niyerure cajeerã, aperã capãarã, “Caroorã ãma,” camaja na caĩ tꝝjꝝrã Jesu mena, cꝝ buerã jã mena caꝝga ruiwã.

¹¹ To bairi fariseo maja Jesu mena na caꝝga ruiro tꝝjꝝrã:

—¿Nore ïi mꝝja ꝝꝝarꝝ gobierno ye cānipere camaja ye niyerure cajeerã mena, aperã caroorã mena cꝝ baracꝝti ꝝganucuti? cꝝ buerãre jãre caĩ jeniñawã.

¹² To bairo jãre na caĩ jeniñarijere caariwĩ Jesu. To bairo na caĩro apiri ocõo bairo na caĩwĩ:

—Cariaquẽnare na ꝝcoyequẽꝝꝝmi ꝝcoyeri majocꝝ. Cariarã jetore na ꝝcoyeimi.

¹³ Dio Wadariquerꝝ ocõo bairo tirꝝꝝꝝꝝ macana na caĩ uarica wamere tꝝgooña majirã aánaja: “Aperãre bopaca tꝝjꝝrique macare yꝝ boo. Waibꝝꝝrãre joe buje mꝝgo jooriquere yꝝ booquẽe,” caĩ uayura tirꝝꝝꝝꝝ macana. To bairi, “Cañuurã jã ã,” jocarãna caĩ tꝝgooñarãre na pi acú mee yꝝ cabaiwꝝ. “Caroorije cána jã ã,” caĩrã macare na pi acú yꝝ cabaiwꝝ ati yerarꝝre, na tꝝgooñarique na wajoaato ïi, na caĩñurꝝ Jesu.

*Le preguntan a Jesús sobre el ayuno
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)*

¹⁴ Cabero Juan bautisari majocu cu cabuerã Jesure cu cajeniñarã ejawã:

—¿Nope ãrã mu buerã Diore jeni nucubugorã ugaqueti na baiquetinucuti? Jã maca jã bainucu. Fariseo maja quena to bairona Diore jeni nucubugorã ugaqueti bainucuma. Mu buerã maca baiquẽema.

¹⁵ To bairo cu na caĩ jeniñarõ ocõõ bairo na caĩwĩ Jesu:

—Jĩcau cu cawamo jiarõ boje rumu cãno cu mena macana tugooñarique pairi ugaqueti bai majiquẽnama na mena cu cãno. Ape rumu aperã cu ñeri aperopu cãre na cane aápata to cõona cu tugooñarique paibana ugaqueti baiborãma, na caĩwĩ Jesu. Jã cu buerã mena cu cãnona Diore nucubugori jã caugaqueti tugooñarique pai majiquẽtiere na ã buiou, na caĩwĩ Jesu.

¹⁶ Ape wame na caĩwĩ Jesu, cu ye buiorique cabucu wamere Moisé cãniñaricu cu caucarique fariseo maja jãa jocarãna na cabuerije mena catugooña ajuquetipe ã, na ã buiou:

—Jutiuro cabucu yeje caboari opere tujurã cawama ruca ta ne, muja e tuquẽna. Cawama rucare muja cae tuata ti ruca rugaboro muja cacojero. To bairo rugari netobujaro wooboro.

¹⁷ To bairona vino etirique cawama macare cabucu poapu waibucu ajero jãa erica poapu muja pio jãquẽna, woocoaboro ãrã. To bairo to cawooro pio recoaboro muja capio jãbataje. To bairi cawama macajere cawama poa macare muja pio jãborã. To bairo muja cáto etirique, waibucu ajero

jãa erica poa quena caroaro anicõa, na caĩwĩ Jesu. To bairona tũgooña ajuquẽja fariseo maja ye jãa, yu ye yu cabuiorije mena ñi, na caĩwĩ Jesu.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸ To bairije Jesu na cu caĩri pañ jĩcañ neñapo buerica wii urañ cu tũpũ caejawĩ. Eja, rũpopatua tuatu cumu eja, ocõo bairo Jesure cu cajeni nuçubũgowĩ:

—Yu maco yucnacãna ria yajiwõ. Caria yajirico co cãnibato quena cõre mũ cañupeoro tunu catigomo. To bairi yu tũpũ mũ apá, cu caĩwĩ Jesure.

¹⁹ To bairo cu caĩro apii, Jesu wamũnũca, cu mena cáaami, cu buerã jãa.

²⁰⁻²¹ Jã cáaato jĩcao ámo janaquetajere cariyecũco Jesu bero caejawõ. Doce cãmari to bairona cariaye cãticõa aninucuo cañũpo. To bairi Jesu bero eja, cu jutiuro yapare capañawõ, “Cu jutiire pañari yu ñũucoago,” ñ tũgooñari.

²² To bairo cu jutii co capañaro Jesu cõre amojore tũjũ:

—Yu yao, tũgooña tutuaya. Yũre tũgooña nuçubũgori mere mũ ñũucoapa, co caĩwĩ Jesu. To bairo co cu caĩrona nemoo cañũucoamo.

²³ Cabero neñapo buerica wii urañ ya wiipũ caejawĩ Jesu. Eja, to cãna paarãacã tũgooñarique pairã seeto caoti awajarãre na catũjũwĩ Jesu. Aperã tũgooñarique pairique jãa bajarã cáma tõroari jãa.

²⁴ To bairo na cabairo ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Buti aánaja. Atio cawimao bai yajiquẽemo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu. Mere cabai yajirico

co cãnibato quena na caĩwĩ, tunu catigomo cani yopiricarore bairo ñi.

To bairo na cꞥ caĩro cꞥ caĩ epe tutiwã, mere yajicoamo ñrã.

²⁵ To bairo cꞥ na caapi nꞥcꞥbꞥgoquẽtie cãnibato quena Jesu na buti roti, cawimao cabai yajirico ãnaco co capejari arꞥarꞥ cajãami. Jãa, co wamopꞥ cañeñꞥꞥ. To bairo co cꞥ cátona nemoo tunu catiri cawamꞥ nꞥcacoajupo.

²⁶ To bairo co cabairiquere nipetiroꞥ cabuio bate peocõañuparã to macana.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Jesu ti wii cãnacꞥ caneto aámi. Cꞥ cáaáto pꞥgarã caꞥmꞥa catꞥꞥ majiquẽna cꞥ caꞥjawã ocõo bairo cꞥ ñ jeni awajari:

—Jesu, David pãrami! Dio cꞥ cajooricꞥ mꞥ ã. ¡Jã bopacoo tꞥꞥya!

²⁸ To bairi Jesu ti wiipꞥ cꞥ cajãa aáto catꞥꞥ majiquẽna cꞥ tꞥꞥ caejawã. To bairi cꞥ tꞥ na caejaro na caĩwĩ yua:

—Tꞥꞥꞥꞥꞥ manire joo majimi, ¿ꞥꞥre mꞥꞥa ñ tꞥꞥooña nꞥcꞥbꞥgoti?

To bairo na cꞥ caĩro apirã ocõo bairo cꞥ caĩwã:

—Ëꞥꞥ, mꞥꞥe jã tꞥꞥooña nꞥcꞥbꞥgo, jã Ëꞥꞥ, Jesure cꞥ caĩwã.

²⁹ To bairo na caĩro Jesu na capere na capañawĩ. Pañãꞥna, caĩwĩ:

—Yꞥꞥe mꞥꞥa caĩ tꞥꞥooña nꞥcꞥbꞥgori wamere bairona to baiato, na caĩwĩ Jesu.

³⁰ To bairo na cꞥ caĩrona to cõona catꞥꞥ majicoama naa yua.

—Aperãre yucꞥacã mꞥꞥa cabairijere na ñ buioqueticõaña, na caĩbami Jesu seeto.

31 To bairo seeto na cꞥ caĩ buiorije to cãnibato quena buti aánana cabuio bate peocõawã. To bairi ti yepa macana caapi peticoajupa na cabairiquere.

Jesús sana a un mudo

32 To bairi catujꞥ majiquetibatana mere cañuurãpꞥ ti wiipꞥ cãnana na cabutiri paꞥna apeĩre cawada majiquẽcꞥre, cawãticꞥcꞥre Jesu tꞥpꞥ cꞥ caneamá aperã.

33 To bairi wãtire cꞥ mena cãcꞥre cꞥ cabuuwĩ Jesu. Cũre cꞥ cabuuroña nemoo cawada majicoami. To bairo cꞥ cawada majiro tujurã to cãna paarãacã catujꞥ acꞥacoama. Tujꞥ acꞥari ocõo bairo caĩwã:

—Ati wame cꞥ cáti iñoorijere bairo jã catujꞥquetinucuwꞥ ato Israel yepapꞥre, caĩwã.

34 Fariseo maja maca:

—Ani wãtiare na buumi wãtia ꞥpaꞥ cꞥ carotiro menana, cꞥ caĩwã Jesure, cꞥ tũgooña nucubũgoquẽnana.

Jesús tiene compasión de la gente

35 Caroa quetire, ꞥpaꞥ Dio cꞥ cãniere cabuio teñawĩ Jesu yua. Macaa cãno cõo, ape macariacã camaja na cãnopꞥ neñapo buerica wiipꞥ cabuio teñawĩ. To cãnacã wame cariaye cꞥnare, cawijiorãre na cacatio teñawĩ Jesu.

36 To bairi camajare capãarã majuu na tujꞥ, na cabopacoo tujꞥwĩ, catũgooñarique pairã, dope bairo cáti majiquẽna na cãno maca. Oveja nuri-carã nare cacotei manare bairo na cabairo na cabopacoo tujꞥwĩ.

37-38 To bairo na bopacoo tujũ, cũ buerãre ocõo bairo na caĩwĩ:

—Camaja capãarã majuu cátinemoparã ãma Diore caariujaparã. Nare cátinemoparã, nare cabuioparã maca jĩcaarãacã ãma. To bairi Diore cũ jeniya, aperã nare cátinemoparã nare cabuioparã na cãninemoparore bairo ãrã. To bairona trigo weje caape cajũari paũ nemoona tiere cajeeparã capãarã majuu paari majare boo, pairi weje cãno, wẽ yajire ãrã. To bairi weje uraũre capãarã cajeenemoparãre cajenipe aniboro. To bairona cajenipe ã Diore. Cũ jeniya camajare cabuioparã, nare cátinemoparã na aninemoato ãrã.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles (Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

¹ Jesu cũ buerã doce cãnacãũ jãre pi neori wãtiare jã cabuu majipere cajoowĩ. To cãnacã wame cari-aye cunare na jã cacatio majipe quenare jã cajoowĩ.

² Cũ buerã cãniparã ato cãnacãũna jã cãmũ: Cãni jũgõũ Simón Pedro cawamesũcũ cãmi. Apeĩ cũ bai André cãmi, aperã Jacobo, cũ bai Juan — Sebedeo punaa cãma.

³ Apeĩ Felipe, apeĩ Bartolomé, apeĩ Tomás cãma. Yũ Mateo na mena macacũ yũ cãmũ, gobierno ye cãnipe camaja yere niyeru cajei cãnibatacũ. Apeĩ Jacobo (Alfeo macũ) cãmi. Apeĩ Lebeo, Tadeo quena cawamesũcũ cãmi.

⁴ Apeĩ Simón, cananista na caĩri poa macacũ cãmi. Apeĩ Judas Iscariote cãnibami Jesure cajĩaparãre cawadajãpaũ.

⁵ To bairi doce cānacãu jãre pi neo, jã cáti teñapere ocõo bairo jã caĩ buiowĩ:

—Judío maja cāniquẽna tɯpɯ aáquẽja. Samaria macana ya macaripɯ quenare aáquẽja.

⁶ Oveja nuricarã cayajiricarãre bairo cabairã ãma Israel maja, Diore majiritibana. To bairi na tɯ jetore buio teñarã aája.

⁷ Nare buiorã, “Yucɯacãna Dio joogumi ɤpɯati yerapɯ carotipɯ majuure,” na ĩ buioya Israel macanare.

⁸ Cariarãre na cariaye cutiere netooña. Cabai yajiricarãre na tunu catioya. Caajeri boarije mena cariarãre na camiire yatiobojaya. Wãtiare na bu-
uya. Wapa manona camajare na mɯja canetoobo-
japere mɯjaare yɯ joo. To bairi wapa manona
camajare na cariaye tamɯorijere na netoobojaya.

⁹ Niyerure jee aáquẽja.

¹⁰ Umarica poari apeye uniere mɯja cajee aáteñapa poari quenare jee aáquẽja. Camisa jĩcarori jeto jee aánaja. Rɯpo jutii caroa macaje, tuericɯ yucɯ quenare jee aáquẽja. Yɯre cátinemorãre bairo mɯja átigarã mɯja ye mɯja caugape, mɯja ye mɯja cajaanape bugari. Mɯja átinemogumi Diona mɯja cacɯgopere.

¹¹ Noo caboori maca o macaacã camaja na cānopɯ ejarã noo jĩcaɯ caroau mɯjaare cɯ tɯpɯ mɯjaare cɯ cāni rotipaɯre macaña. To bairo cabai-
ire bugarã cɯ ya wiipɯ tuaya ti macapɯ mɯja cāni
ramɯri cõona.

¹² To bairi ti wiipɯ ejarã caroaro na ñuu rotiya ti wii macanare.

¹³ Ti wii macana na tɯpɯ caroaro mɯjaare na cāni rotiro Diore na mɯja cajenibojari

wamere bairona na átinemogumi Dio nare. Na tɔpɔ mɔjaare cāni rotiquēna macare Diore nare, “Wariñuuriquere na jooya,” nare mɔja jenibojaquetigarã.

¹⁴ Noo mɔjaare na ya paɔpɔre cāni rotiquēna, mɔja cabuorijere caapigaquēna na ya wiire o na ya macare mɔja buti aáweogarã. Buti aána, mɔja rɔporipɔre jita catujarijere we bate reya. Na ma-juuna caroa quetire mɔja cabuoro cabooquēnare na quenare booquēemi Dio, na iñoorã to bairo mɔja átigarã.

¹⁵ Cariapena mɔjaare yɔ ñ. Dio cūre caariɔjaquēnare na cɔ capopiyeyeri paɔ cānopɔ seeto na popiyeyegumi Dio. Tírɔmɔpɔ macana Sodoma, Gomora na cañri macari macanare Dio nare cɔ capopiyeyericaro netoro mɔja cabuorijere cabooquēnare na popiyeyegumi Dio, já cañwí Jesu cɔ buerãre.

Persecuciones

¹⁶ Jesu já cañ buiowí tunu:

—Mɔjaare yɔ joo caroorã tɔpɔ, mɔjaare cateerã tɔpɔre. Oveja caroarã yaia cauwiórã na ya paɔpɔre cajore bairona mɔjaare yɔ joo mɔjaare cabooquēna tɔpɔre. To bairi caroarã tɔgoofna majiña na tɔpɔ mɔja cátipere. Rooro mɔjaare na cátigarije to cānibato quena caroarã na ája.

¹⁷ Judío maja ɔparã tɔpɔ na neñapo buerica wi-iripɔ mɔjaare ñe átiri mɔja bapregarãma. To bairo caroorã mɔjaare na cátigarijere caroarã tɔgoofna jɔgoyeyeri añã.

¹⁸ Aperã maca ɔparã tɔpɔ mɔja ñe aágarãma, Jesure caariɔjarã ãma ñã. To bairo ɔparã tɔpɔ

mũaare na cañe aáto maca ɸparã quenare yɸ ye quetire na mũa buiogarã. Judío maja cãniquẽna quenare yɸ ye quetire na mũa buiogarã mũaare na cañe aáto. Mũaare ñeri ɸparãre na mũa wadajãgarãma, na popiyeyeya ãrã.

19 To bairo na cáto ɸparãre mũaare na cajeniñarijere na mũa caí yɸpere tũgooñarique paíquẽja. Na mũa caí yɸpere mũa majiogumi Dio mũaare na cajeniña tutiri paɸna.

20 To bairi mũa majuuna mũa caípe me anigaro. Mani Pacɸ Dio cɸ Espíritu Santo mũaare cɸ caí majiorije macare mũa ã yɸgarã.

21 'Ti paɸ cãno jãcaɸ apeíre yɸre caariɸjaɸ cɸ cãno tɸjɸ cɸ preso joori, cɸ na jãcãto ãi cɸ átiguimi cɸ baina cɸ cãnibato quena. Aperã aperãre na punaana na cãnibato quena ɸparã tɸpɸ na ñe aágarãma, Jesure na caariɸjarije wapa na jã recõañã ãrã. Aperã na paɸarena to bairona ɸparãre na jã rotigarãma.

22 Camaja nipetirã mũa tɸjuteegarãma, Jesure caariɸjarã ãma ãrã. To bairo rooro mũaare na cátibato quena yɸre ariɸja janaquẽja. Noo mũa cacatiri rɸmɸ cõona yɸre ariɸja janaquẽna to cãnacã rɸmɸ Dio tɸpɸ cãnícõa aninucupere mũa bɸgagarã.

23 Jãca maca macana mũaare tutiri mũaare na capopiyeyero ape macarɸ ruti aácoanája mũaaa. Israel yepa macaje nipetirije macaripɸ maí caroa quetire mũa cabuio teña peoparo jũgoye yɸ tunu atígu ati yeparɸre tunu.

24 'Noa nare cabueire caroaro ani neto majiquẽnama. To bairona paari maja na ɸpaure caroaro ani neto majiquẽnama.

25 Camaja nare cabuei cɛ cabairore bairona baigarãma. To bairona paari maja na ɛpaure bairona baigarãma. To bairi yure mɛja ɛpaure, “Wãtia ɛpaɛ cɛ carotiro mena ácɛmi Jesu,” yure na caĩata mɛja quenare yɛ yarãre to bairona, “Wãtia ɛpaɛ cɛ carotiro mena ánama,” mɛja ĩgarãma mɛja quenare. To bairi rooro yure ĩrã, mɛja quenare rooro mɛja ĩgarãma.

A quién se debe tener miedo

(Lc 12.2-9)

26-27 'To bairi mɛjaare cabooquẽnare na uwiqũja. Aperã na caariquẽtopɛ mɛjaare yɛ caĩrije nipetiro camaja nipetirãre na mɛja queti buio teñagarã. Cajɛgoye na camajiquẽtiere nare camajiope ã.

28 To bairi mɛjaare cajĩagarãre na uwiqũja. Mɛja rupaɛrre na cajĩagarije to cãnibato quena mɛja yerire re majiquẽema. Dio ĩĩcaɛna ãmi camaja na yerire caroorã na capopiye tamɔori paɛpɛ care majii peropɛ. To bairi cɛ jetore cɛ api nɛcɛbɛgoya.

29-31 'Miniacã wapa maama. Cawapa mana na cãnibato quena na quenare na cotemi Dio. ĩĩcaɛ miniacã yajiquetigɛmi Dio cɛ carotiquẽpata. Mɛja macare minia netoro mɛja mai tɛjɛ ɛjami Dio. To bairi camaja rooro mɛjaare na cãtigarijere tɛgoɔnarique pai uwiqũja. Mɛja poa wẽriacã quenare tɛjɛ cɔɔña majimi Dio. To bairo caroaro mɛja cabairijere catɛjɛ majii aniri caroaro mɛja tɛjɛ ɛja majimi Dio.

32 ' “Jesu yɛ ɛpaɛ ãmi. Caroau ãmi. To bairi cɛ caboorijere yɛ átigu,” aperãre na ĩ buioya, boboquẽnana. Noa to bairona aperãre cabuioãre yɛ

quena yu Pacu umurecoo macacure, “Yu yarã ãma,” cu yu ã buiogu nare.

33 Aperã maca, “Yu Urau ãmi Jesu. To bairi cu caboorijere yu átigu,” ĩgaquẽema, bobobana. Bobobana yu catujooquẽtie macare áama. To bairi yu Pacu umurecoo macacure, “Yu yarã me ãma,” cu yu ĩgu nare tunu.

Jesús es causa de división
(Lc 12.51-53; 14.26-27)

34 ‘ “Camaja nipetirã Jesure tugooña nucubugogarãma,” ĩ tugooñaquẽja. “Nipetirã jĩcaro cõo Jesure tugooñagarãma, to bairi ati yeparu caroaro ãnaje anigaro,” ĩ tugooñaquẽja. Yu caejaro camaja ricati yu cãniere tugooñabana ame tuti, ame quẽgarãma. Jĩcaarã yure boorã, aperã maca yure booquẽna ame tutigarãma.

35 To bairi yu cãniere ricati tugooñari jĩcau cu pacurena cu tutigumi. Jĩcao co pacorena tutigomo. Apeo co mañicorena co tutigomo.

36 To bairi jĩcau cu ya wii macanana cõre catuju tutirã anigarãma yure camaii cu cãno maca.

37 Mũja pacure, mũja punaare yu netoro mũja camaiata yu mena macana mũja ani majiquetigarã.

38 Yure na cajĩagarore bairo mũja quenare na cajĩagarije to cãnibato quena yure áti ujanucucõaña. To bairi noa, “Jesu cu cáatore bairo yu átiquetigu, yu quenare yu ropiyeyerema ĩi,” caĩrã una yu mena macana ani majiquetigarãma.

39 Noa, “Yu jĩarema,” ĩrã yure caariujagaquẽna Dio tũru to cãnacã gumu aniquetigarãma. Aperã maca

yure na caariɲarije wapa aperã nare na cajĩabato quena caroaro aninucucõagarãma, jã caĩwĩ Jesu.

Premios
(Mr 9.41)

⁴⁰ Yɲ ye quetire yɲ carotiro mena mɲja cabuioro mɲjaare caari nɲcɲbɲgorã yɲpɲre api nɲcɲbɲgorã átigarãma. Yɲre api nɲcɲbɲgorã yɲ Pacɲ yɲre ca-jooricɲpɲre api nɲcɲbɲgorã átigarãma.

⁴¹ Jĩcaɲ Dio ye quetire buiori majocɲre, “Dio cɲ carotiro mena ĩimi,” ĩri cɲre caari nɲcɲbɲgorɲ ũcɲre caroare cɲ joogɲmi Dio. Dio ye quetire buiori majocɲre caroare cɲ cajooro cõo caroare cɲ joogɲmi Dio, to bairo caroaro cɲre cɲ caari nɲcɲbɲgoro. To bairona caroaɲre, “Caroaɲ ãcɲmi,” ĩri canɲcɲbɲgorãre caroaro wariñuuriquere na joogɲmi Dio. Caroaɲre wariñuurique Dio cɲ cajooro cõona na joogɲmi Dio cɲ canɲcɲbɲgorã quenare.

⁴² Noa yɲ cabuerãre ocore catĩarã quenare caroare na joogɲmi Dio, na quena yɲ yarãre petoacã cátinemorã ãma ĩi, jã caĩwĩ Jesu.

11

Los enviados de Juan el Bautista
(Lc 7.18-35)

¹ Doce cãnacãɲ cɲ buerãre jã cáti teñapere buio yaparo cáacoami Jesu ti yepa macá macaripɲ, caroa quetire to macanare buio teñaa aácɲ.

² To bairi Juan bautisari majocɲ preso ãcɲpɲ Cristo cɲ cáti teñarijere caqueti apiyupɲ. To bairi cɲ buerãre Jesure ocõo bairo na caĩ jeniña roti jooyupɲ. To bairi:

3 —“Dio joogumi jĩcau camajare na cátinemopaure,” na caĩricu ¿muna mɛ áti? ¿Apeĩ maca mani cayuupaɛ cɛ áti? Cristore caĩ jeniñawã Juan yarã cɛ cajeniña roti jooricarã.

4 To bairo cɛ na caĩ jeniñaro:

—Juan tɛpɛ tunu aánaja. Aá, yɛ cáto mɛja catɛjɛrijere, yɛ cabuioɾo mɛja caapirijere Juãre cɛ buioɾãja, na caĩwĩ Jesu.

5 —Ocoo bairo Juãre mɛja buioɾarã: Cajugoye catɛjɛ majiquetana mere tɛjɛ majima. Cáaá majiquetana mere aá majima. Caajeri boatana yaticoapa. Caapi majiquetana quena api majicoapa. Aperã cabai yajiricarã anibana quena catí tunucoapa. Bopacooro cabairã caroa quetire apima yɛ cabuioɾo.

6 To bairi caroaro wariñuurã anigarãma yure caapirijarã, “Jocuna ïmi,” yure caĩ tɛgooñaquẽna. To bairona Juãre cɛ buioɾã aája, na caĩwĩ Jesu Juan cɛ cajeniña roti jooricarãre.

7 Na catunu aáto bero to cãna camaja paarãacã nipetirãre ocoo bairo na caĩwĩ Jesu Juan cɛ cabairijere:

—“Jõ camaja mani paɛpɛ, Juãre mani tɛjɛ aáparo,” ïrã, ¿ñamɛ ïcɛ camajocɛre cũre mani tɛjɛgarã, mɛja caĩ tɛgooñari? Catɛgooña ocabɛtiquẽcɛ, yeru cɛ oóre wino capapu wãreoro cawãre tɛjɛnucɛre bairo cãcɛre mɛja tɛjɛra aáquetana. Catɛgooña ocabɛtii majuu ãmi Juan.

8 Caroa jutii cajaanãre topɛ camaja mani paɛpɛ mɛja tɛjɛra aáquetana. Caroa jutii cajaanã ɛparã tɛpɛ ãnama.

9 To bairi, “Camaja mani paɛpɛ jĩcau Dio ye quetire cabuioɾe mani tɛjɛra aágarã,” mɛja ï

tugooñaricarã. Juãre tujurã aperã Dio ye quetire buiori maja añana na netoro cãni majure Juãre mja catujyura.

¹⁰ Tirumuru macana Dio ye quetire buiori maja añana ocõo bairo caĩ ucyura Juan cu cabaipere: “Camajare na canetoo catiora jogyo ye yu joogu jica yu ye quetire cabuio jogyeyera. Camajare na yerire caroaro tugooña queno yuu rotigumi,” caĩ ucyura Juan cu cabaipere.

¹¹ Cariapena mjaare yu i: Aperã camaja nipetirã na netoro cãcu ãmi Juan. To bairo Juan cãni majuc cu cãnibato quena aperã Ura Dio cu cãnoru cawatoa cãna quena Juan netoro cãna anigarãma. Cu netoro cãna anigarãma yure caapirã maca i, caĩwĩ Jesu.

¹² Juan Dio ye quetire cu cabuio jgõri paupna caapigayura camaja Ura Dio cu cãnie quetire. Yuc quenare tie quetire yu cabuio to bairona seeto apigama. To bairi caroora seeto quẽrã áama, yure caapijarãre na matagabana.

¹³ Dio ye quetire cabuio ricarã tirumuru macana na caucarique, Moisé cu carotirique quenare Ura Dio cu cãnipere caĩ ucyura Juan cu cãnparo jogyo.

¹⁴ To bairi atiere mja caapi nacubugogaata ocõo bairo mjaare yu i buio: Tirumuru macacu Dio ye quetire buiori majocu Elías cawamecucu tirumuru macacure bairona cãcu ãmi Juan. To bairi Juan cu cãnparo jogyo, “Jica Elías tirumuru macacure bairona cãcu anigumi,” caĩ ucyura, Juãre cu írã.

¹⁵ Noa yure caapirã yu caĩ buiorijere caroaro apijaya.

16 'Ati yutea macana caroa quetire apigaquēna ocōo bairo cabairã ãma: Cawimarã macá recomaca caruirã na mena macana mena epegabana na pi awajarãma:

17 “Jã mena bajaya, 'ĭbana wewo jã caputi epero m̃ja bajagaquēp̃. T̃gooñarique pairique tōroari jã cabaja epero quena m̃ja oti epegaquēp̃, m̃ja ya wamere jã epegaquēe ĩrã.” To bairona cawimarã, “Jã caĩri wamere jã mena epeya,” caame ĩbanare bairona baima ati yutea macana. Caroa quetire apigaquēna na majuuna na caĩ t̃gooñari wamere ame ĩnetooma.

18 Juan bautisari majoc̃ caroa ĩgarique caugaquetinucuwĩ, ĩje oco quenare caetiquetinucuwĩ. To bairo c̃ cabairo t̃jũrã, “Cawãtic̃c̃, cat̃gooña majiquēc̃c̃ ãc̃mi,” c̃ caĩ epenucuwã.

19 C̃ bero ỹ maca caroa macaje ĩgariquere caugac̃, ĩje oco caetii ỹ ã. To bairo ỹ cabairo t̃jũrã, “Cauga pacac̃, ĩje oco caeti pacac̃ ãmi Jesu,” ỹre ĩma. “C̃ mena macana caroorã, gobierno ye cãnipere camaja yere niyeru cajeerã ãma,” ỹre ĩma. To bairo na caĩrije to cãnibato quena Dio c̃ carotiro mena ỹ caĩ buiro majigarãma camaja, caroa macajere ỹ cáto t̃jũrã, na caĩwĩ Jesu to cãna paarãacãre.

Los pueblos desobedientes (Lc 10.13-15)

20 Ape macari macana capee Jesu c̃ cáti iñoorijere t̃jubana quena cãre caapi ñc̃b̃g̃oquējupa. Caroorije na cátinucurijere caj̃tiriti regaquējupa. To bairi ti macari macanare ocōo bairo na caĩwĩ Jesu nare yua:

21 –Rooro mɔja baigaro Corasín macanare, Betsaida macana quenare. Cáti iñoori wamerire Tiro macana, Sidón macana tirumɔpu macanare mɔjaare yu caiñooricarore bairije na yu cáti iñoata nemoopure caroorije na cátiere jutiritiri áti janaboricarãma. Mɔja maca caroorije mɔja cátiere mɔja áti janagaquẽe, na caĩwĩ Jesu Corasín macanare, Betsaida macanare.

22 –To bairi Diore caariɔjaquẽnare na cu capopiyeyeri paɔ cãnopu Tiro macana, Sidón macana na netoro mɔja popiyeyegumi Dio, caĩwĩ Jesu.

23 Capernaum macana quenare ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

–“Umurecooru Dio tupu jã aágarã,” ã tũgoõñaquẽja. Mɔjaare regumi Dio maca caroorã na catamõori paɔpu. Mɔjaare yu cáti iñoobata wamerire bairo Sodoma macana tirumɔpu macanare na yu cáti iñoata caroorije na cátiere áti janaboricarãma na maca. To bairi na ya macare na requetiboricumi Dio. Mɔja maca caroorije mɔja cátiere mɔja áti janagaquẽe.

24 To bairi cãre caariɔjaquẽnare Dio na cu capopiyeyeri paɔ cãnopu na netoro mɔja popiyeyegumi Dio, na caĩwĩ Jesu.

Vengan a mí y descansen

(Lc 10.21-22)

25 To bairo na ãri bero ocõo bairo caĩ wadawĩ Jesu cu Paɔ Diore:

–Caacu, muna mu ã umurecoo Upaɔ, ati yepa quenare. “Camajirã jã ã,” caĩ tũgoõñarãre yu cabuorijere na caari majiquẽto mu áa. Aperã

macare, “Cawatoa macana jā ã, caroaro jā majiquêe Dio yere,” caĩrã macare na caapi majiro m̄ áa na macare. To bairo na majiatio ñi na m̄ cáti bojarijere t̄gooñau caroaro wariñuuriquere m̄ ȳ joo, Caacu.

²⁶ To bairo m̄ caboorore bairona na m̄ ájupa, caĩwĩ Jesu c̄ Pac̄ Diore.

²⁷ Cabero ocõo bairo caĩwĩ Jesu camajare tunu:

—Ȳ Pac̄ nipetirijere ȳ cajoowĩ ȳ cáti majipere. Ȳ cãniere majiquêema camaja. J̄cauna ãmi Dio ȳ cãniere camajii. Ȳ Pac̄ c̄ cãnie quenare majiquêema camaja. J̄cauna ȳ ã c̄ cãniere camajii. Noa c̄ cãniere na ȳ camajioata na quena majigarãma ȳ Pac̄ c̄ cãniere, na caĩwĩ Jesu.

²⁸ —Paari maja o can̄c̄rijere caumarã quena seeto na capoye tam̄orore bairona m̄ja bai, m̄ja yeripure t̄gooñarique paibana. To bairi m̄ja nipetirã cayeri t̄gooñarique pairã ȳ t̄p̄ atí, ȳ cabuiorijere apiri ap̄jaya. To bairo m̄ja cáto t̄gooña tutuariquere m̄jaare ȳ jooḡ.

²⁹ Ȳ ya wame, ȳ caboorijere ája. “Seeto carotii ȳ ã,” caĩ mee ȳ ã. Camajare cabopaca t̄j̄ aniri tutuaro ȳ rotiquêe. To bairi ȳ ya wamere m̄ja cáti ñjaro yerijã t̄gooña wariñuuriquere m̄jaare ȳ jooḡ.

³⁰ Popoye me ã ȳ ya wame. To bairi ȳ yere m̄ja cáti ñjaro t̄gooñarique paiquênana caroaro m̄ja anigarã. Apeye can̄c̄quêtiere caumarãre bairo m̄ja anigarã, ȳre ap̄jarã, caĩwĩ Jesu.

*Los discípulos recogen trigo en el día de descanso
(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)*

¹ Ti r̄m̄ari c̄āno jā judío maja yerijārica r̄m̄m̄ c̄āno trigo wejeri recomac̄ap̄m̄ Jesu c̄m̄ buerā mena jā caneto aár̄m̄. Wejeri recomac̄ap̄m̄ neto aána caapere jā cajee ʘga nutuap̄m̄, ñigo riabana.

² To bairo jā cajee ʘga neto aáto t̄j̄m̄r̄ā fariseo maja Jesure oc̄ōo bairo c̄m̄ caĩw̄ā:

—M̄m̄ buerā mani judío majare cáti rotiquetajere áama. Yerijārica r̄m̄m̄ sábadō to c̄ānibato quena weje macajere jeema.

³ To bairo c̄m̄ na caĩro oc̄ōo bairo na caĩw̄ĩ Jesu:

—ʘp̄am̄ David tir̄m̄m̄p̄m̄ macac̄m̄ c̄m̄ mena macana mena j̄ica r̄m̄m̄ ñigo riabana na cátajere mere m̄ja bue t̄garicarā.

⁴ Dio wiīp̄m̄ j̄āari ʘgarica rupaa, “Dio ye ã,” na caĩriquerena top̄m̄ capejarijere ʘga, c̄m̄ mena macana quenare na canuñup̄m̄ sacerdote maja jeto na caʘganucurije c̄ānibato quenare. Aperāre David jāare na caʘga rotiquetaje c̄ānibajupe.

⁵ Ape wame quenare mani carotiriq̄ep̄m̄ oc̄ōo bairo Moisé c̄m̄ caĩ ucariquere m̄ja bue t̄garicarā mere: Sacerdote majare yerijārica r̄m̄m̄ c̄āno Dio wii macaje paa rotirique ã. To bairi yerijārica r̄m̄m̄ c̄āno yerijāquēnama, Dio wii macajere paa-bana. To bairo yerijārica r̄m̄m̄ na capaabato quena caroorije me ã narā.

⁶ To bairi yuc̄ac̄ā Dio wii macaje netoro cátīpe ã ape wame macare. Ȳm̄ j̄gori c̄m̄ cáti rotiri wame macare cátīpe ã.

⁷ Oc̄ōo bairi wame Dio Wadariq̄ep̄m̄ na caĩ ucarica wame quenare t̄gooñañajate: “Aperāre m̄ja cabopaca t̄j̄m̄ro ȳm̄ boo. Waib̄m̄c̄m̄r̄āre m̄ja cajoe

buje mꞑgo joooro macare yꞑ booquẽe,” ĩ ucarica wame ã. Tiere mꞑja catꞑgooña majiata, yꞑ buerã weje macaje oteacãre caꞑgarãre, “Caroorije áama,” na mꞑja ĩquetiborã.

⁸ Yꞑa camaja tꞑꞑ Dio cꞑ cajooricꞑ aniri yerijãrica rꞑmꞑ cãno cátipere carotii yꞑ ã, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

El hombre de la mano seca

(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹ Cabero na neñapo buerica wiipꞑ cáaámi Jesu.

¹⁰ Ti wiipꞑ eja, jĩcaꞑ cawamo rooye tuaricꞑre catꞑjꞑwĩ. To bairi to cãna, “Caroorije áami Jesu, cãre capopiyeyepe ã,” ĩ wadajãgarã ocdo bairo cꞑ caĩ jeniñawã:

—¿Mani judío majare yerijãrica rꞑmꞑ cãno cariarãre netoo catio rotirique to ãti?

¹¹ To bairo cꞑ na caĩ jeniñaro:

—Noa mꞑja oveja nuricarã cacꞑgorã jĩcaꞑ operꞑ cꞑ caña roca jã aápata cꞑ mꞑja ne buuborã yerijãrica rꞑmꞑ to cãnibato quena.

¹² To bairi oveja netoro cátinemope ã camajocꞑ macare. To bairi yerijãrica rꞑmꞑ to cãnibato quena camajocꞑre caroa wame cꞑ cátinemope ã, na caĩwĩ Jesu.

¹³ To bairo na ĩ, cawamo rooye tuaricꞑre:

—Mꞑ wamore ñꞑpoya, cꞑ caĩwĩ.

To bairo Jesu cãre cꞑ caĩrona cꞑ wamore cañꞑpowĩ. Cꞑ cañꞑporona cañꞑucoatꞑ caroa wamo ape nꞑgoare bairona yua.

¹⁴ To bairo cabairijere tꞑjꞑrã fariseo maja buti aá, dope bairo Jesure na cajãpere caame wadapeniñuparã yua.

Una profecía acerca de Jesús

15 To bairo fariseo maja cūre na caǵlagarijere camajiwĩ Jesu. To bairi topu cānacu aperopu cáacoami. Camaja capāarã cūre caujawã. Na nipetirã cariaje cunare na cacatiowĩ.

16 Na catiou, “Aperãre, ‘Dio cu cajooricu āmi,’ na ĩ buioqueticōaña yure,” na caĩwĩ Jesu camajare.

17 To bairo ĩri Dio ye quetire buiori majocu Isaía tirumuru macacu ocōo bairo cu caĩ ucarica wamere bairo cámi Jesu:

18 Cūre yu cūwu yu yere cātibojaraure. Yu camaii āmi. Cu mena yu wariñuu. Yu Espiriture cu yu joogu. To bairi ape poari, ape yepari macanare na queti buiogumi. “Mña cátajere cariape tujm bejegumi Dio,” ĩ buiogumi.

19 Aperãre caawaja tutiquẽcu anigumi. Caroaro camajare cabuiou aniri aperãre awaja tutiquetigumi.

20 Catugooña tutuaquẽnare tutiquetigumi. Tugooña tutuarique macare na joogumi. Dio cu ca-boorijere jlabujana cáti ocabutirãre caroaro na átinemogumi. Cabero caroorãre cu canetoro bero cariape cu carotirije anigaro.

21 To bairi ape poari to cānacã yepa macana na quena ati yeparu cu carotipere tugooña yuri, cu apujagarãma.

To bairije caucayupi Isaía tirumuru macacu Jesu cu cabaipere buio jgoyeyei.

*Acusan a Jesús de tener el poder del demonio
(Mr 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)*

22 Cabero aperã Jesu tɔpɔ cɛ caneamá jĩcaɯ cawãti cɛcɛre. Catɔjɛ majiquẽcɛ, cawada majiquẽcɛ cãmi. To bairo cɛ tɔpɔ na caneató tɔjɛɯ Jesu cɛ canetoowĩ. To bairo Jesu cɛ canetoorona mere cawada majiwĩ, catɔjɛ majiwĩ yua.

23 To bairo cawãti cɛtacɛ cɛ cañuuro tɔjɛrã to cãna paarãacã tɔjɛ acɛari:

—¿Ani David pãramipɔ cãcɛ jĩcaɯ joogɛmi Dio na caĩricɛna cɛ anicɛti? caame ĩ jeniñawã.

24 To bairo Jesure camaja na caame ĩ jeniñarijere apirã fariseo maja maca:

—Wãtiare na buunucɛɯmi Jesu wãtia ɯpɛɯ Sataná, Beelsebú na caĩ cɛ carotiro mena, caame ĩñuparã.

25 To bairo cãre na catɔgooña nɛcɛbugoquẽtiere camajiwĩ Jesu. Tiere majiri ocõo bairo na caĩwĩ:

—Jĩca majana ame quẽrã na majuuna ame reborãma. To bairona jĩca maca macana, o jĩca wii macana na majuuna ame tuti, ame quẽ bairã ani majiquẽnama.

26 To bairona Sataná cɛ majuuna cɛ yarãre wãtiare cɛ caquẽ acu buu reata cɛ wapanare bairona tɔjɛboɯmi Sataná cɛ yarãre. To bairi cɛ carotirã aniquetiborãma.

27 To bairi jocarã majuu ɣɛre mɛja ĩ tɔgooña, Sataná cɛ carotiro mena wãtiare na buu remi ɣɛ ĩrã. Mɛja ya wamere cabuerã jĩcaarã na quena wãtiare na buu rema. “Dio cɛ carotiro mena buu rema,” mɛja ĩnucurã. To bairi mɛja yarã quena, “Jocarãna ĩma,” mɛja ĩgarãma, “Sataná cɛ carotiro mena wãtiare na buu remi Jesu,” ɣɛre mɛja caĩro.

28 To bairi Dio Espíritu Santo cɛ carotiro mena wãtiare na ɣɛ buu renucu. To bairo na ɣɛ cabuu

rero, “Dio yere carotii ãcũmi,” yũre caĩparã mũaja anibajupa. To bairi mani Ƴpaũ Dio popiyeyegũmi mũajaare, na caĩwĩ Jesu.

²⁹ Ape wame buio majiorica wame quenare ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu, Sataná netoro catutuaũ cũ cãniere na ã buioũ:

—Jĩcaũ seeto catutuaũ caquẽ ocabũti majii ya wiire aperã cũ yere emagarã cũ ya wiipũre jãa majiquẽema, cũ uwibana. Cũ quẽ netogarã, cũ yere emagarã jũgoye cãre jia tu cũborãma, na caĩwĩ Jesu, Satanãre canetoo majii yũ ã, na ã buioũ.

³⁰ Ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu:

—Yũ mena cãnigaquẽna yũre catujũ tutirã ãnama. Yũre caariũjaquẽna yũ cabuiorijere camatarã ãnama.

³¹⁻³² 'To bairi cariape ocõo bairo mũajaare yũ ã: Caroorije to cãnacã wame camaja na cátaje, caroorije na caĩrije quenare majiriorique ã. Yũ quenare camaja tũpũ Dio cũ cajooricũre caroorije camaja yũre na caĩrije quenare majiriorique ã. Dio Espĩritu Santo macare caroorije na caĩro majirioquetigũmi Dio. Ati yũtea cãno quena, ati yepare cũ sawajoaro bero cãnĩpa yũtea quenare majirioquetigũmi Dio.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-45)

³³ Jĩcaũ yucũ rica tũjũrã tii ã mani ã wameye maji yucũre. Yucũ caroaũ caroa ricacũto. Yucũ carooricũ maca caroorije jeto ricacũto.

³⁴ To bairona mũaja quena yucũ carooricũre bairona mũaja bai. Caroare mũaja ã buio majiquẽna, caĩto pairã, caroorã aniri. Camaja na yeripũre na catũgoõnari wame cõona wadanucuma.

35 To bairi caroaꝝ maca cꝝ yeripꝝ caroare tꝝgooñari caroa macajere wadagꝝmi. Apeĩ caroa maca cꝝ yeripꝝ caroorije tꝝgooñari caroorije wadagꝝmi.

36 To bairi cariape mꝝjaare yꝝ ã buio. Caroorãre Dio na cꝝ capopiyeyeri rumꝝ cãnorꝝ to cãnacã wame caroorije na caĩriquere na jeniñagꝝmi Dio. “¿Ñeere ãrã mꝝja caĩri?” na ã jeniñagꝝmi.

37 To bairi cañuurijere mꝝja caĩ wadaro, “Cañuurã mꝝja ã,” mꝝja ãgꝝmi Dio. Caroorije macare mꝝja caĩata, “Caroorã mꝝja ã,” mꝝja ãri, mꝝja popiyeyegꝝmi Dio, na caĩwã Jesu fariseo majare.

*La gente mala pide una señal milagrosa
(Mr 8.12; Lc 11.29-32)*

38 Cabero jĩcaarã judío majare cabuerã, fariseo maja mena ocõo bairo Jesure cꝝ caĩ jeniñawã:

—Ураꝝ, áti iñoorica wame ája, “Dio cꝝ cajooricꝝ ãcꝝmi,” mꝝre jã caĩ majiparore bairo, cꝝ caĩwã.

39 To bairo cꝝ na caĩro:

—Ati yꝝtea macana caroorã ãma, “Áti iñoorica wamere jã iñooña,” ãrã. Nare yꝝ áti iñooquẽe. Jĩca wamerena na yꝝ iñooꝝ, Jonás sawamesꝝcꝝ Dio ye quetire buiori majocꝝ tirꝝmꝝꝝ macacꝝ cꝝ cabairiquere mꝝjaare ã buioꝝ.

40 Pairi ya macacꝝ wai capaii Jonãre cꝝ caꝝga rocaro cꝝ paro puceapꝝ cañupꝝ Jonás itia rumꝝ, itia ñami. To bairona yꝝ baigꝝ. Yꝝ, camaja tꝝꝝ Dio cꝝ cajooricꝝ yera puceapꝝ yaa rocaricꝝ yꝝ anigꝝ.

41 Jonás tirꝝmꝝꝝ macacꝝ Dio ye quetire Nínive macana cãniñaricarãre na cꝝ cabuioꝝ caroorije na cátiere jꝝtiriticõari cajanañañuparã yua. Yꝝ

maca Jonás netoro cãcũ yũ cãnibato quena yũ cabuiorijere mũja ariũjaquẽe. Caroorijere mũja cátiere mũja tũgooñaquẽe, mũja janagaquẽe. To bairi caroorãre Dio na cũ caporiyeyeri paũ cãnopũ Nínive macana tirũtũpũ macana, “Rooro mũja caariũjaquẽjupa,” mũja ĩgarãma ati yũtea macanare.

⁴² To bairona caroorãre Dio na cũ caporiyeyeri paũ cãnopũ Saba sawamescũti yepa ẽpaũ tirũtũpũ macaco ati yũtea macanare, “Rooro majuu mũja caariũjaquẽjupa,” mũja ĩgomo. Cayoaropũ macaco cáajupó Salomón, Israel macana ẽpaũ cũ cabuio majirijere apigo. Yũ maca Ɔpaũ Salomón tirũtũpũ macacũ netoro camajii yũ cãnibato quena yũre mũja apigatee, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

El espíritu malo que regresa

(Lc 11.24-26)

⁴³ Ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu fariseo majare: —Īcãũ wãti camajocũpũre cabuti weoricũ ñee mano, ria manopũ aáteñaũ aácoaũmi cũ cãniparore macãũ aácsũ. Bũgaquetibacũ ocõo bairo ĩ tũgooñaũmi:

⁴⁴ “Yũ cabuti aáweoepãũ tũpũna yũ tunu aágu tunu,” ĩ tũgooñaũmi. To bairi cũ yeripũ caroaro owaricaro, quenoo cũricarore bairo, caũpãũ máscũpũre cũ bũga ejaũmi.

⁴⁵ To bairo cũ cabairo tũjũũ aperã wãtia siete cãnacãũ cũ netoro caroorã quenare na pijo átiri na menapũna, cũ cabuti aáweoricũre jãa, anicõaũmi. To bairo caroorã majuu wãtia capãarã cũ mena na cãno cajũgoye cũ cãnibatato netoro rooro bai nutuami. To bairona rooro ani nutuagarãma ati yũtea macana, yũre booquetibana, na caĩwĩ Jesu.

La madre y los hermanos de Jesús
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

⁴⁶ To cãna paarãacãre c# cabuio yaparoquẽtona mai c# paco, c# bairã eja, macar# catuan#cawã, c# mena wadapenigarã.

⁴⁷ To bairi apeĩ:

—M# paco, m# bairã m# mena wadapenigarã macar# t#j#nucuma, c# caĩwĩ Jesure.

⁴⁸ To bairo c# caĩro:

—¿Dico y# paco, di maja y# bairã y# cat#gooña t#j#rã na ãti? na caĩwĩ Jesu.

⁴⁹ To bairi jãre c# buerãre ñu puari:

—Ati maja ãma y# paco, y# bairã majuu y# cat#gooña t#j#rã.

⁵⁰ Noa y# Pac# #m#recoo macac# c# caboorijere cána y# bairã, y# bairã romiri, y# pacore bairona y# cat#gooña t#j#rã ãma, na caĩwĩ Jesu.

13

El ejemplo del sembrador
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Ti ramana ti wii cãnac# cabutiwĩ Jesu. Buti, #tab#cura t#na aá, top# caruiwĩ.

² Top# c# caruiro camaja capãarã c# t#p# caneñapowã. To bairi capãarã majuu c# t#na na cãno t#j#n, y# tu ne rocarena ñi cumua petar# turorica capajaricare eja jãa, caruiwĩ. To bairi camaja petar# cat#j#nucurãre na caĩ buiowĩ Jesu.

³ Top# na ñ buio, capee wame na caĩ buiowĩ buio majiorica wameri mena. Ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu petar# cat#j#nucurãre:

—Jĩcañ camajocu cñ ya wejerñ caote aácoajuru. Topñ eja, cñ oterique trigo apareiacãre cayaye bate oteyuru.

⁴To bairi cñ cayaye bate oterique jĩca rupaa ma tñrñ caroca cumuñure. To bairi minia ti rupaare tñjñ rui atí, cañga recõañuparã.

⁵⁻⁶Ape rupaa ñta yerarñ care cumuñure cajita manibñjarorñ. To bairi jita põreroacã cãno nãcoo joo majiqueti, caputibataje muipu cñ caajiro cajini recoajure.

⁷Ape rupaa cñ cayaye bate oterique pota yucñ watoarñ care cumuñure. To bairi ti aparei caputibatajere pota yucñ maca cabñcña netocoajure. To bairi cñ caoterique maca caroaro cabñcñaquẽjure. To bairi carica mañure.

⁸Ape rupaa care cumuñure tunu caroa yerarñ. To bairi tie caroaro puti, bñcña, caroaro carica cãticoajure. To bairi jĩca rupaa cajooyure cien rupaa. Ape rupaa rñgabñjaroacã sesenta rupaacãre cajooyure. Apeye tunu treinta rupaacã carica cñjure.

⁹Noa yure caapirã yñ cañrijere caroaro na ariñjaato, na cañ buiowĩ Jesu cumuarñ ruiiri petarñ catñjnucurã paarãacãre yua.

El propósito de los ejemplos

(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

¹⁰Cabero Jesu buerã cñ tñrñ aá, cãre jã cañ jeniñawu:

—¿Nope ñi buio majiorica wameri mena na mñ buioti camajare?

¹¹To bairo cãre jã cañ jeniñaro ocõo bairo jã cañwĩ Jesu:

—Ураи сѹ цѹние quetire majioѹ áami Dio мѹјааре cajѹgoyerѹ camajare na сѹ camajioquetajere. Aperã maca api majirique maama. Na majioquēemi Dio.

¹² To bairi noa yѹ cabuorijere caapiѹjarãre capee api majiriquere мѹја joogѹmi Dio. Aperã maca yѹ cabuorijere caapiѹjagaquēna yѹ yere na caapi majibatajeacã quenare na catѹgooŋa mawijaro na átigѹmi Dio.

¹³ To bairi na maca yѹ cátiere тѹјѹ, yѹ cabuorijere api, baibana quena api puoquēema. To bairi buio majiorica wameri mena na yѹ buionucu.

¹⁴ To bairi ocđo bairo Isaía tirѹmѹрѹ macacѹ Dio ye quetire сѹ cabuioŋarica wamere bairona baima:

Apibana quena yѹ cabuorijere api majiquetigarãma. Yѹ cátie тѹјѹbana quena yѹ yere caapi puoquēna aninucucđagarãma.

¹⁵ Na majuuna yѹ yere тѹgooŋagaquēema. To bairi api puoquēema. Yѹ ye quetire api, yѹ cátiere тѹјѹ, na cabairije to cѹnibato quena caapi majiquēna, catѹјѹ majiquēnare bairona baima. To bairi na yeripѹ caapi majiquēna aniri, “Caroorije jã cátie jã janagarã, caroaro catiriquere jã jooya,” yѹ ĩ jeniquēema, caĩ ucayupi Isaía ati yѹtea macanare na ĩ buio jѹgoyeyei, jã caĩwĩ Jesu.

¹⁶ Mѹја maca cawariŋuurã мѹја anigarã, yѹre caapiѹjarã aniri. Yѹ cátiere тѹјѹrã yѹ cѹniere мѹја maji. Yѹ cabuorijere apirã yѹ caĩrijere мѹја api puo.

¹⁷ Cariape мѹјааре yѹ ĩ: Dio ye quetire buiori maja, aperã caroarã tirѹmѹрѹ macana

yucꝥacã mꝥjaare yꝥ caĩñoorijere catꝥjugabajuparã. Mꝥjaare yꝥ cabuiorije quenare caapigabajuparã. Na cabaigabato quena na camajioquẽjupi Dio maca.

Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

¹⁸ Wejepꝥ trigo apearire caotericꝥ cꝥ cabairique mꝥjaare yꝥ buio majiopa, jãre caĩwĩ Jesu.

¹⁹ –Jĩcaarã ꝥꝥau Dio cꝥ cãniere apibana quena api majiquẽema. Sataná na yeripꝥ atí, na caapibatajere ema jee aá rericarore bairo nare áami, na majiritiato ñi. Ma tꝥ cañarique minia na caꝥga reri-quere bairona cãna ãma camaja to bairo cabairã.

²⁰ Aperã ùta yepa jita põreroacã cãni yepapꝥ care cumuriquere bairona cabairã ocõo bairo ãma Dio Wadariquere jĩacã caapirã: Caroa quetire nemoona caroaro api wariñuuma mai.

²¹ Api wariñuubana quena jita põreroacã cãno canꝥcori maniere bairona na majuuna yoaro apiꝥjaquẽema yꝥ cabuiorijere. To bairi aperã yꝥ ye quetire na caapibataje wapa nare na capopiyeyero yoaro mee janama.

²² Ape rupaa oterique pota yucꝥ watoapꝥ care cumuriquere bairo cabairã ocõo bairo cãna ãma: Yꝥ ye quetire apibana quena, ati yepa macaje macare seeto tꝥgooñama. To bairi apeye paio majuu na cacꝥgope tꝥgooñarã, “Tiere cꝥgorã jã wariñuu anigarã,” jocarãna tꝥgooñabama. To bairo ati yepa macaje na cátie apeye uniere na caboo netorije tꝥgooñabana yꝥ ye queti macare majir-itima. To bairi pota yucꝥ watoapꝥ cañarique carica manore bairona yꝥ caboorijere átiquẽema.

23 Aperã caroa yeparu cañariquere bairona baima. Yu yere api, tiere apiujari caroaro api majima. Jicaarã treinta rupaa carica cutajere bairona cabairã ama yu caboorijere cána aniri. Aperã tunu netobujaro caroaro yu yere cána sesenta rupaa carica cutajere bairona ama. Aperã tunu na netoro caroaro majuuna yu yere ána cien rupaa carica cutajere bairona baima, já caĩ buiowĩ Jesu yua.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

24 Ape wame queti buio majiorica wame caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Урау Dio camajare cu cabejepe ocdo bairo ã: Jica cu wejeru caroa jetore trigo caoteyuru.

25 Cabero cu unua na cacanitoye apeĩ cãre catuju tutii atí, caroorije trigore bairo cabaurije caya-jioropu caoteyuru trigo watoaruna. Cayajioropu ote yaparo cáaaçoajuru.

26 Cabero trigo maca puti, bucua, carica cutigari rau cu paari maja caroorije trigo watoaru cabucuarije quenare catujuyuparã yua.

27 Caroorijere tujarã, weje urau turu aá, cu caĩñuparã: “Jãre carotii, caroa aperi jetore mu otericu. ¿Nope ñro caroorije trigo watoaruna to putiyupari?” cu caĩñuparã nare carotiire.

28 To bairo cu na caĩro apii, “Jica yure catujatei majuu tie caroorijere otericami,” na caĩñuru weje urau. To bairo na cu caĩro: “¿Caroorijere já wugue rerãati?” cu caĩ jeniñañuparã.

29 “Wugue requẽja. Maja sawugue reata trigo jica turori quenare maja wugue reborã caroorije menana.

30 Trigo caroorije menana to bꞏcꞏato mai. Cabero trigo jeerica paꞏ cãno jeeri majare ocõo bairo na yꞏ ãꞏ: “Trigore jeegarã jꞏgoye caroorijere jeeya. Caroorijere jee, carupa rotori jiari, joe recõaña. Joe re yaparo trigo macare jee, ugarique cõrica wiipꞏ cõña,” na yꞏ ãꞏ cajeeeri majare,” caĩñupꞏ weje upꞏ cꞏ umꞏare. To bairona ã mani Upꞏ Dio camajare cꞏ cabejepe, caĩwĩ Jesu. Jocarãna, “Diore caariñjarã jã ã,” caĩrãre Dio na cꞏ carepe, cariapena cõre caariñjarã macare cꞏ tꞏpꞏ cꞏ cajee aãpere ã buioꞏ, to bairo caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

31 Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Upꞏ Dio cꞏ cãnie queti ocõo bairo ã: Jĩcaꞏ mostasa na caĩrije caapeacãre caoteyupꞏ cꞏ ya wejepꞏ.

32 Tie ape maca õqueacã majuu ã. Õqueacã majuu anibato quena bꞏcꞏatorꞏ apeye wejeri macaje netoro caumꞏari yucꞏ aãpá. To bairi minia atí, tii rꞏpꞏripꞏ na batirire peoma. To bairona ã Upꞏ Dio cꞏ cãnie queti ape wame netoro, caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de la levadura

(Lc 13.20-21)

33 Cabero ape wame queti buio majiorica wamere caĩ buiowĩ Jesu:

—Upꞏ Dio cꞏ cãnie queti ocõo bairo ã: Jĩcao pan átigo trigo pocare itia bapa cõõñari tiepꞏre levadura na caĩrijere caajuyupo, to wauato ão. To bairo co caajuro pan cãnipe ti bꞏrꞏa nipetiro cawauayupe. To bairona tie cawauorije ti bꞏrꞏare

átatore bairona Ураꝝ Dio сꝝ cãnie queti jejagaro ati yepa nipetiroꝝ. To bairi Diore caapiꝝjarã ani nutuapa ti бꝝꝝа cawauarore bairona, caĩwĩ Jesu.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

(Mr 4.33-34)

³⁴ To bairi camaja paarãacãre na ï buioꝝ, queti buio majiorica wameri mena jeto na caĩ buiowĩ Jesu.

³⁵ To bairo jeto na ï buiori tirꝝꝝꝝ macacꝝ Dio ye quetire buiori majocꝝ ocõo bairo сꝝ caĩ ucañarica wamere bairona cájupi Jesu:

Camajare buioꝝ, queti buio majiorica wameri mena na yꝝ buiogꝝ. Nemoopꝝre Dio ati ꝝꝝꝝrecoore áti jꝝgópꝝ camajare na camajioquẽjupi mai. Yucꝝra camajare na yꝝ buiogꝝ, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocꝝ tirꝝꝝꝝ macacꝝ, Jesu сꝝ cabaipere buio jꝝgoyeyei.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Cabero Jesu camaja paarãacãre na aáweori, wiipꝝ cajãa ejawĩ. Сꝝ cajãa ejaro tꝝjꝝrã сꝝ buerã сꝝ tꝝꝝꝝ atí, ocõo bairo сꝝ jã caĩwꝝ:

—Caroorije trigo watoapꝝ oterique mepꝝ mꝝ cabuioe wame ¿dope ïgaro to ïti? Jãre buioya, jã caĩwꝝ Jesure.

³⁷ To bairo сꝝ jã caĩro ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Caroa macajere caoterica yꝝna yꝝ ã, camaja tꝝꝝꝝ Dio сꝝ cajooricꝝ.

³⁸ Weje ati yepa nipetiro ñgaro ñ. Oterique caroa maca trigo ñgaro ñ Ɔpaɯ Dio cɯ cãni paɯ cãniparã. Caroorije caputirique Sataná yarã ãma ñgaro ñ.

³⁹ Nare cacũricɯ yɯre catɯjɯ tutii ãmi Sataná, caroorije caputiriquere caotericɯre bairona. Trigo jeerica yɯtea ñgaro ñ ati ɯmɯrecoo capetiri paɯ majuu. Trigo jeeri majare yɯ caĩata Dio tɯ macanare ángel majare na yɯ ñ.

⁴⁰ To bairi caroorije na cajee joe reriquere bairona na átigɯmi Dio caroorãre ati ɯmɯrecoo capetiri paɯ cãnopɯ.

⁴¹ To bairi yɯ, camaja tɯpɯ Dio cɯ cajooricɯ aniri Dio tɯ macanare ángel majare na yɯ joogɯ yɯ carotiri paɯ nipetiropɯ. “Dio cɯ carotirijere cátiqũnare, aperãre caroorijere cáti wadajã pairã quenare na jee peocõaña,” na yɯ ñ joogɯ ángel majare.

⁴² Ángel maja nare na cajee yaparoro peropɯ na yɯ regɯ. Topɯ na yɯ carero seeto majuu tamɯobana tũgoõñarique pai otigarãma.

⁴³ To bairo cabairi paɯ cariape cána caroarã maca mani Ɔpaɯ Dio cɯ carotiri paɯpɯ anicõagarãma. Muipu cɯ caaji baterore bairona caaji baterã anigarãma na quena. Noa yɯ yere caapirã caroaro na apɯjaato, caĩwĩ Jesu.

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ Ocõo bairo caĩnemowĩ Jesu tunu:

—Ɔpaɯ Dio cɯ cãnie pairo cawapacãtie niyeru cuirire yeparɯ yaa cũ yajioriquere bairona bai. Jĩcaɯ tiere bũga, tona yaa cũcõaɯmi tunu. Wariñuurique mena aá, cɯ apeyere nipetirije aperãre na nuni, niyerure jee átiri, ti cuirire

paíro cawapacutíe níyeru cuirí cacuñári yepare wapayeími yua tie níyeru cã cayaa cūrique macare cãgogũ. Tiere bairona paíro majuu cawapacutíe ã Ƴpaũ Dio cã cãnie.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ Ape wame Jesu ocõo bairo caĩwĩ tunu, Ƴpaũ Dio tũpũ maní cãnipere paíro cawapacutíe ã, ï buíoũ:

—Jĩcaũ apeye wapayeri majocũ perla na caĩrije caroa caajiyari rupaarire camaca teñãũ aájurũ.

⁴⁶ Maca teñãũ jĩca caroa majuu paíro cawapacutíare catũjũyurũ aperã tũpũ. To bairi tiare bou nipetiro cã apeyere aperãre na nuni, níyerure jee, tiare cawapayeyurũ, caĩwĩ Jesu, Dio ye macaje paíro cawapacutíe ã ï buíoũ.

El ejemplo de la red

⁴⁷ Ape wame caĩwĩ Jesu tunu:

—Dio camajare na cã cabejepe ocõo bairo ã: Aperã capairi yapũ wai wajarã na bapire caroca ñua jooyuparã. To bairo na cáto wai capãarã to cãnacã wame cajãañuparã.

⁴⁸ capãarã na cajãaro tũjũgã cawemoñuparã raputiropũ. Wemo yaparo cabeje ruiyuparã yua. Caroarã jetore cajee jãañuparã ape piipũ. Caroorã maca carecõañuparã.

⁴⁹ To bairona átigarãma Dio tũ macana ángel maja atí ɯmũrecoo capetiri paũ cãnopũre. To cãnacã poa macana tũpũ aátí, caroarã watoapũ cãna caroorãre na bejegarãma.

⁵⁰ Caroorãre na beje, peropũ na regarãma. Topũ nare na carero seeto majuu tamũobana tũgoõñarique pai otigarãma, caĩwĩ Jesu.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ To bairije buio yaparo:

—¿Tiere m̄ja api puoti? jā caĩ jeniñawĩ Jesu.

—ᄆ̄j̄m̄, jā api puo, jā caĩw̄m̄.

⁵² To bairo jā caĩro:

—Jĩcaarã judío majare cabuerã Dio yere ȳm̄ cabuiorijere na caapiñjaata p̄nga wame aperãre na buio majigarãma: Tir̄m̄p̄re Dio ye quetire caĩ buiorã na caĩ ucarique quenare, yuc̄acã Dio ye quetire ȳm̄ cabuiorije quenare aperãre na buio majiogarãma, jā caĩwĩ Jesu.

Jesús en Nazaret

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Atie queti buio majiorica wamerire buio yaparo cáaaacoami Jesu c̄m̄ cab̄m̄carica macap̄m̄.

⁵⁴ C̄m̄ cab̄m̄carica macap̄m̄ aá, top̄m̄ eja, na ya wii neñapo buerica wiip̄m̄ Dio Wadariquere na cabuiowĩ. To bairo na c̄m̄ cabuiorijere apirã cat̄gooña ac̄awã to macana:

—Camajoc̄m̄ manire bairona cabaii anibac̄m̄ quena seeto majuu majimi. ¿Noop̄m̄ atie caroaro c̄m̄ cabuio majirijere c̄m̄ camajiñupari? ¿Dope bairo majuu bairi áti iñooriquere c̄m̄ cáti majiñupari? caame ñwã.

⁵⁵ —C̄m̄ yarãre, c̄m̄ cabairiquere mani maji peticõa. Yuc̄m̄ p̄ãiri mena apeye uniere cátaç̄m̄ José ãnac̄m̄ Mac̄m̄ ãmi. C̄m̄ paco María cawameç̄m̄co ãmo. C̄m̄ bairã Jacobo, José, Simón, Juda cawameç̄m̄na ãma.

⁵⁶ C̄m̄ yarã romiri quena mani ya macap̄m̄ ãma. To bairi camajoc̄m̄ manire bairona anibac̄m̄ quena ¿dope bairo tiere c̄m̄ majibaupari? caame ñwã Jesu c̄m̄ cab̄m̄carica maca macana.

57 To bairo ame ãrã c# caapi n#cb#bgoquẽma. To bairo c# na caapi n#cb#bgoquẽto t#j## oc#o bairo na caĩwĩ Jesu:

—Dio ye quetire buiori majoc# aperop# c# cabuio teñaro to macana c# ap# n#cb#bgorãma. C# ya maca macana macare na c# cabuioero c# ap# n#cb#bgoquẽnama, na caĩwĩ Jesu.

58 To bairi c# cab#carica macap# capee áti iñoorica wamerire cátiquẽmi c#re na caapi n#cb#bgoquẽto maca.

14

La muerte de Juan el Bautista

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

1 Ti pa# cãno Jesu c# cabairijere c# caĩ buioyu-parã aperã Herode Galilea yepa #pa#re.

2 To bairo c# na caĩ buiorijere ap#, c# yere cacote-bojari majare oc#o bairo na caĩñur#:

—Juan bautisari majoc# ãnac# ãc#mi Jesu. Mani cajã rocaepa# anibac# quena cacati tunuric# ãc#mi. To bairi cacati tunuric# aniri áti iñoorica wamerire áti majiimi, na caĩñur# Herode Jesu c# cabairijere apiri.

3 Caj#goyer#na Juãre c# cañe rotiyur# Herode c# polisia majare. C# ñe roti, presop# come w#ri mena na cajiaric#ur# c# cajooyur#, Juan c#re c# cabuionucurijere apigatei. Caj#goye c# bai Felipe n#mo cãnibatacore Herodía cawamec#core caneñur# Herode maca.

4 To bairo c# bai n#more c# canero t#jari oc#o bairo c# caĩ buionucubajur# Juan: “Ñuquẽe m# bai n#more m# canero. C#re canequetipa# m#

anibajupa.” To bairo Juan cɛ cañnucurije wapa to cõona Herode polisiare cañe rotiyupɛ Juãre.

⁵ Nemoona polisiare cɛ cajãa rotigabajupɛ. Camaja, “Dio ye quetire buiori majocɛ ãcɛmi Juan,” cãre cañ tɔgooñawã. To bairi, “Cãre yɛ cajãa rotitata camaja yɛre punijini tɔjɔborãma,” ã tɔgooñari camajare na cauwiyupɛ Herode.

⁶ Cabero Herode cɛ cabuiarica rɛmɛ cãno boje rɛmɛ cájupɛ. Ti boje rɛmɛ cãno Felipe nɛmo cãnibataco Herodía maco cabajao wiajupo, Herode cɛ capiricarã jãa yɛre na tɔjɔmato ão. Co cabajarijere Herode seeto catɔjɔ wariñuuñupɛ.

⁷ To bairo co cabajarijere seeto tɔjɔ wariñuuri:

—Noo yɛ mɛ cajenigari wamere mɛ yɛ joogɛ, jocɛ mee yɛ ã, co caññupɛ Herode.

⁸ To bairo cõre cɛ cañro co pacore co cajeniñañupo. Jeniña yaparɔ Ƴpɛ Herodere ocõo bairo cɛ caññupo:

—Juan bautisari majocɛ rɛpoare na pa ta rotiya. Na pa ta rotiri jotɛ bapɛrɛ peori yɛ jooya, cɛ caññupo Herodía maco, co paco co cajeni rotiro mena.

⁹ To bairo co cañro apii seeto catɔgooñarique paiyupɛ Herode, Juãre cɛ jãgaquetibasɛ. To bairo tɔgooñabasɛ quena, “Yɛ ya boje rɛmɛ cãno yɛ capiena yɛ ã eperema cõre yɛ cañ cãri wamere yɛ cátiqũepata,” ã tɔgooñari co cajeniri wamere cáti rotiyupɛ.

¹⁰ To bairo cɛ carotirona aperã Juãre cɛ rɛpoa cɛ capa ta jãa rocacõañuparã presopɛ cãcɛre.

¹¹ Pa ta jãa, cɛ rɛpoare jotɛ bapɛrɛ peo, Herodía macore cajooyuparã. Cõre na cajooro co pacore cajoo netojoñupo tunu.

12 Cabero Juan ãnacũ cũ cabuericarã atí, cũ rupau ãnatore ne aá, cũ cayaa rocayparã. Cũ yaa roca yaparo Jesure cũ cabuiora aájuparã yua.

Jesús da de comer a cinco mil hombres
(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13 To bairo Juãre na cajãa rocariquere queti apii cumua mena cáaaácoami Jesu aperopũ camaja mani paupũ. Cũ cáaaáto queti apirã camaja capãarã macaa macana cõo cũ caũja aáma mapũ.

14 To bairi Jesu topũ roca tu, ma eja, na paarãacãre na catũjũwĩ. Na tũjũri, na cabopaca tũjũwĩ. Na mena cãna cariarãre na cacatiowĩ Jesu.

15 To bairi ñamicaa muipu cũ cãni aáti paũ cãno cũ buerã cũ tũpũ aá, cũ jã caĩwũ:

—Mere ñamicaapũ ã. Maca maa atora. To bairi camajare na aá rotiya. Macapũ na wapyaye ugara aáparo, jã caĩbapũ Jesure.

16 To bairo cũ jã caĩro:

—Na aáqueticõato. Mũja majuuna na nuña, jã caĩwĩ Jesu.

17 —Pan rupaare jĩca wamo cõo nare jã canubopere, wai pũgarã jetore jã cũgo camaja capãarã majuure na jã canuboparãacãre, jã caĩwũ Jesure.

18 To bairo cũ jã caĩro:

—Atopũ jee ajá, jã caĩwĩ Jesu.

To bairo jã cũ caĩro cũ tũpũ jã cajee apú. Jee atí, Jesure jã cajoowũ tie ugariqueacãre.

19 To bairi Jesure cũ jã cajooro bero ta caroa yepapũ camajare na carui rotiwĩ Jesu. Na rui roti, jĩca wamo cõo cãnacã ugarica rupaare, wai pũgarãre jee átiri ɯmũrecoopũre tũjũ mũgo, Diore

To bairo cɛ caïro Pedro cumuarɛ cajaanaricɛ rui, oco bui cáábami, Jesu tɛrɛ aácsɛ.

³⁰ To bairo aábacɛna wino seeto capapurijere tɛjɛ acɛa, cauwiwĩ. To bairo uwi, caruacoa rui nutuami. Ruacoacɛ yɛ áa ñi:

—¡Ɔraɛ, yɛre ñei ajá, rua yajii yɛ bai! caï awajawĩ Jesure.

³¹ To bairo Pedro cɛ caï awajaro Jesu cɛ cañewĩ. Cũre ñe:

—Jĩacá majuu yɛre mɛ tɛgooña nɛcɛbɛgo. ¿Nope ñi, “Yajicoa aácsɛ yɛ áa,” mɛ ñ tɛgooñari? caïwĩ Jesu Pedrore.

³² To bairi cumuarɛ na caeja jãaro wino caparu janacoarɛ yua.

³³ Jã maca cumuarɛ cãna Jesure nɛcɛbɛgori rɛropatua mena tuatu ejacumu eja:

—Cariapena Dio Macɛna mɛ ã, cũre jã caï nɛcɛbɛgowɛ.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mr 6.53-56)

³⁴ Jã capeña aárɛ yua. Peña aá, ape nɛgoarɛ eja, Genesaret na caïri yeparɛ jã cama ejawɛ.

³⁵ To bairo ti rapɛrɛ jã cama ejaro tɛjurã, “Jãaa, mere Jesu ejamí,” caame ñ buiowã to macana camaja. To bairi Jesu cɛ caejarijere queti apirã ti yepa macanare cabuio batecõa joowã, mani yarã cariarãre Jesu tɛrɛ na jee aparo ñrã.

³⁶ To bairi cariarãre cɛ tɛrɛre cajee ejawã. To bairi cariarã maca ocõo bairo cɛ caïwã Jesure:

—Mɛ jutiiro yapa jetore jã pañagarã. To bairo pañarã jã netogarã, caï jeniwã Jesure. To bairi nipetirã cariarã cɛ jutiiro yapa catɛjarore capañarã canetoowã yua.

15

Lo que hace impuro al hombre (Mr 7.1-23)

¹ Cabero jĩcaarã fariseo maja, aperã judío majare cabuerã Jerusalẽpũ cãnana atí, Jesu tũpũ eja, ocõo bairo cũ caĩ jeniñawã:

² —¿Nope ãrã mũ buerã mani ñicũa na cáti rotiri-quere na átiqũeti? Wamo cojequẽema ugagarã jũgoye, cũ caĩwã Jesure.

³ To bairo cũ na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mũja roque mũja cátinucuriye ána Dio cũ carotirica wamere mũja átiqũe.

⁴ Dio ocõo bairo carotiyupi: “Mũja pacũare na nũcũbũgoya. Noa una na pacũare rooro na caĩrãre na cajĩa repe ã.”

⁵ Mũja maca ti wamere mũja bai netoonucu, ocõo bairo mũja pacũare caĩrã aniri: “Atie niyerure mũjaare yũ joo majiquẽe. Dio ye cãnipe ã, cãre yũ cajoore. To bairi mũjaare yũ átinemo majiquẽe,” mũja pacũare jocarãna na mũja ã.

⁶ Mũja majuuna mũja ye niyerure maibana, to bairo na mũja ãtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canũcũbũgoquẽna mũja ã. To bairo ãtũgooñabana Dio cũ carotirica wamere mũja bai netoonucu. “Mũja pacũare na nũcũbũgoya,” Dio cũ carotirica wamere mũja bai netoonucu, na átinemoquẽnana.

⁷ “Caroare cána jã ã,” jocarã mũja ã. Tĩrũtũpũ Dio ye quetire buiori majocũ ãnacũ cariape mũja cabaipere ocõo bairo caĩ ucañãñupi:

⁸ Ati maja, “Diore camairã jã ã,” ãbana quena na yeripũ yũ tũgooña nũcũbũgoquẽema.

⁹ To bairi jocarãna, “Diore cáti nꝯcꝯbꝯgorã já ã,” ĩma naa. Na majuuna na catꝯgooñari wamerena, “Atie Dio cꝯ carotirique ã,” ĩbana na ya wame macare áti nꝯcꝯbꝯgoma.

Ti wame Isaía ãnacꝯ cꝯ caĩ ucariquere bairona mꝯja bai, caĩwĩ Jesu fariseo majare, judío majare cabuerã quenare Jerusalẽꝯ cãnana Jesu tꝯꝯ cae-jaricarãre.

¹⁰ To bairo na ĩ yaparo camajare na pi neopo, ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Caroaro yꝯ apiya, yꝯ yere majigarã.

¹¹ Camaja na majuuna roorije na yeripꝯ na catꝯgooñarije jꝯgori caroorã ãma. Na ꝯgarique macaje jꝯgori mee caroorã ãma, caĩwĩ Jesu.

¹² To bairo cꝯ caĩro bero cꝯ buerã já cáaárꝯ cꝯ tubꝯjaacã. Cꝯ tꝯꝯ aá, ocõo bairo cꝯ já caĩwꝯ:

—To bairo mꝯ caĩro fariseo maja mꝯ api tutima, Jesure já caĩwꝯ.

¹³ To bairo já caĩro ocõo bairo queti buio majiorica wame já caĩ buiowĩ Jesu:

—Īcaꝯ weje ꝯꝯꝯ caroorije cawatoana to majuuna caputirije cꝯ caotequẽtiere wꝯgue reimi. To bairona na áti regꝯmi yꝯ Pacꝯ ꝯmꝯrecoo macacꝯ ape wame cãni jocarí wame macare cabuerãre.

¹⁴ To bairi na tꝯgooñaquẽja fariseo majare. To bairona na anicõato. “Aperãre cabue majirã já ã,” jocarã majuu ĩma. Catꝯꝯ majiquẽna aperã catꝯꝯ majiquẽnare catꝯga júgo aánare bairona baima. Īcaꝯ catꝯꝯ majiquẽcꝯ apeĩ catꝯꝯ majiquẽcꝯre cꝯ catꝯga júgo aápata oꝯꝯꝯ re jáacoaborãma na ꝯgarãꝯna, já caĩwĩ Jesu.

¹⁵ To bairi Pedro ocõo bairo cꝯ caĩwĩ Jesure:

—M_u cabuioe wame ¿dope bairo ñgaro to ñti? c_u cañwĩ.

16 To bairo c_u cañro ocõo bairo jã cañ buiowĩ Jesu:

—¿M_uja quena caapi majiquēna m_uja anicõati?

17 Nipetirije camaja na caugari wame cõo parop_u eja, to cõona yajicoa.

18 Ape wame maca camaja na yerip_u caroorije tugooña, tiere wada, bairã caroorã ani nutuapa yua.

19 Camaja na yerip_u na catugooñari wame cõo caroorije áama. Aperãre jãama. Áti epericarã c_ugoma. Aperã yere jee rutima. Ñto paima. Aperãre caroorije wada paima.

20 To bairije áama camaja, to bairona na yerip_u caroorije catugooñarã aniri. To bairi caroorã ani nutuapa. Ugagarã jugoye wamore cojequetaje maca camaja caroorã na cãno átiquēe.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús
(Mr 7.24-30)

21 Cabero ti yepa Genesaré_u cãnac_u cáaaacoami Jesu tunu ape yepar_u Tiro, Sidón cawamec_uti macaa cãni yepar_u.

22 Top_u c_u caejaro to macaco cananea yao Jesu t_up_u atí, baujaro Jesure c_u cañ jeniwõ:

—¡U_ura! ¡Y_u bopaca tuj_uya! “David tirum_up_u macac_u pãramip_ure jĩca_ure c_u joog_umi Dio,” na cañric_una m_u ã. Y_u maco wãti cutibaco seeto tam_uomo, c_u cañ jeniwõ Jesure.

23 To bairo baujaro majuu co cañ jenirije to cãnibato quena co cay_uquēmi Jesu. To bairi jã c_u buerã c_u t_up_u atí:

—Co aá rotiya. Seeto baujaro jeni patowãcoomo, cã jã caĩcõawũ Jesure yua.

²⁴ To bairi cajeniore co caĩwĩ Jesu:

—Dio yũ cajoowĩ Israel maja jetore oveja nuricarã cayajiricarãre bairo cabairã tũpũ, Diore camajiritiricarã tũpũ, co caĩwĩ Jesu.

²⁵ To bairo cõre cũ caĩbato quena cũ tũpũ atí, nubia cumu nũcũbũgo:

—Uraũ, yũ átinemoña, cũ caĩwõ Jesure.

²⁶ To bairo co caĩro:

—Aperã Israel maja cãniquẽnare yũ cátinemoro cawimarã ye ugariquere na emari yaiare nare nuũre bairo yũ átibõũ, co caĩwĩ Jesu.

²⁷ To bairo co cũ caĩro:

—Uraũ, cariape mũ ã mũa. To bairo yaiare cawimarã ye ugariquere cajoquetipe to cãnibato quena na uparã na caũga ruirĩ cajawa ãoro caña rerijere ugrama yaia. To bairo ão, yũ quena apeo yũ cãnibato quena Israel majare na átinemo yaparõũ petoacã yũ quenare yũ átinemoña ão, caĩwõ Jesure.

²⁸ To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩwĩ Jesu:

—Mũa caroaro majuu, “Yũ átinemogumi,” yũre mũ caĩ tũgoõña nũcũbũgowũ. To bairi mũ caboõri wamere bairona to baiato, co caĩwĩ Jesu.

To bairo co cũ caĩri paũna caĩũũcoajupo co maco yua.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Topũ cãnacũ Jesu cáaámi Galilea na caĩri ra tũpũ. Eja, ãtaũ buirũ aá, topũ caruiwĩ.

³⁰ Topũ cũ cáaáto camaja capãarã cũ tũpũ caejawã. To bairi na yarãre cũ tũpũ cajee ejoowã cariaye cunare, cáaá majiquẽnare, cawamori ñũuquẽnare, catũjũ majiquẽnare, cawada

majiquēnare, aperã capãarã cariarãre Jesu tɯpɯ cajee ejoowã. To bairo Jesu cɯ tɯpɯ na cajee ejoorãre na cacatiowĩ.

³¹ To bairi cawada majiquēnare na cawada majiro cámi. Cawamori ñuuquēnare na caquenoowĩ. Cáaá majiquēna quenare na cáaá majiro cámi. Catɯjɯ majiquēna quenare na catɯjɯ majiro cámi. To bairona Jesu na cɯ canetoo catioro camaja cɯ tɯpɯ caejarã catɯjɯ acɯacoama. Tɯjɯ acɯari, “Dio Israel maja na cáti nɯcɯbɯgoɯ cargoaro majuu áami,” Diore caĩ wariñuuwã.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

(Mr 8.1-10)

³² To bairi cɯ buerãre cɯ tɯ maca jã capi neowĩ Jesu. Jã pi neo, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Ati maja paarãacãre na yɯ bopaca tɯjɯ. Yɯ mena itia rɯmtɯpɯ ãma. Na ɯgarique peticoapa mere. To bairi caɯgaquēnare na yɯ aá rotigaquēe, ñigo riabana mapɯ mecɯ ñarema ñi.

³³ To bairo jã cɯ caĩro:

—Ati paɯ cañee mani paɯ ã. To cõo camaja capãarã na cãno majuure na mani canupe máni majuucõa, jã caĩwɯ Jesure.

³⁴ To bairo cɯ jã caĩro:

—Ugarica rupaa, ¿noo cãnacã majuu to ãti? jã caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Siete rupaa majuu ã, wai jĩcaarãacã ãma, jã caĩwɯ.

³⁵ To bairi Jesu camajare yeparɯre na carui rotiwĩ.

³⁶ Na rui roti, Diore cɯ jeni nɯcɯbɯgo, ɯgariquere pe, jã cabate joowĩ jãre cɯ buerãre. Jã maca camajare jã cabate joowɯ tunu.

³⁷ To bairi to cãna nipetirã cauga yapicoama. Uga yapiri bero na cauga rugarijere cajee jã jiroowã siete wuri majuu.

³⁸ To bairi tiere caugaricarã caumua jetore cacõõñawã bapari cãnacã mil majuu, cãromia, cawimarã na cõõñaquẽnana.

³⁹ To bairi camajare tujũ tujã joo, cumuarũ eja jãa, Magdala na caĩri yeparũ cáaami Jesu yua.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹ Magdala na caĩri yeparũ cũ cãno Jesure catujura ejawã fariseo maja, saduceo maja tunu. ¿Cariape cãniqueti wame Jesu cũ ĩbocuti? ĩrã, ocõo bairo caĩwã Jesure:

—Dio umurecoo macacũ cũ cáti iñoo majiri wamere bairona jã áti iñooña, cũ caĩwã.

² To bairo cũ na caĩro:

—Umurecoo cajũa roca jã aáto tujurã: “Bujiyũ caroa rãmũ anigaro,” mũa ĩrã.

³ Cabujuri raũ cãno tunu, “Oco ñiibũa. To bairi oco rãmũ anigaro,” mũa ĩrã. Caroarõ mũa tujũ majirã caocape quenare, caajipe quenare umurecoorũ tujuri. To bairo majibana quena ati ramũrire Dio cũ cátiere mũa tujũ majiquẽe.

⁴ Ati yũtea macana rooro áama, “Áti iñoorica wamere jã iñooña,” ĩrã. Na yũ áti iñooquẽe. Jĩca wamerena na yũ iñooꝑũ Jonás cawamecũcũ tirũmũrũ macacũ cũ cabairiquere buioũ, na caĩwĩ Jesu. To bairo na ĩ, cáaácoami Jesu.

La levadura de los fariseos

(Mr 8.14-21)

⁵ Cabero Jesu, cɥ buerã ɯtabɯcɯra ape nɯgoapɯ jã cáapɯ tunu. Jã caɯgape jã cajee aáquẽpɯ, majiritibana.

⁶ To bairo jã camajiritiriquere jã cawadapeniro apiri ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Caroaro tɯgooña majiña. Fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan to wauato ãrã levadura na caĩrije tiepɯ na caajurijere caroaro tɯjɯ majiri tiere átiquẽja, jãre caĩbami.

⁷ To bairo cɥ caĩrijere api majiquetibana:

—Pan mani caɯgape mani cajee atíquẽto ãi to bairona manire ãimi, jã caame ãwɯ.

⁸ To bairo jã caame ãrijere majiri, ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—¿Nope ãrã, “Pan mani caɯgapere mani cajee atíquẽto ãi to bairona manire ãimi,” ɯre mɯja ame ãti? Caroaro ɯre mɯja tɯgooña nɯcɯbɯgoquẽe, mɯja caɯgapere tɯgooñarique paibana.

⁹ ¿Mɯjaare ɯ cátinemoro mɯja majiriticoati? Jãca wamo cãnacã mil caɯmɯna, na nɯmoa romiri, na punaa mena cãma jãca wamo cãnacã pan rupaa mena na ɯ canuricarã. ¿To bairona ɯ cátiere mɯja tɯgooñaquẽeti? ¿Noo cõo cãnacã wɯ mɯja cajee jã jiroori na caɯga rɯgariquere? jã caĩwĩ Jesu.

¹⁰ —Ape paɯ to bairona bapari cãnacã mil na nɯmoa romiri, na punaa mena cãma siete rupaa pan rupaa mena na ɯ canuricarã. ¿Ti wame ɯ cátaje quenare mɯja majiquẽeti? ¿Noo cõo cãnacã wɯ mɯja cajee jã jiroori na caɯga rɯgariquere?

¹¹ Ti paɯri ɯ cátajere tɯgooñarã, “Jã caɯgape ãri mee,” ãimi mɯja caĩ tɯgooña majipe nibapa. To

bairi fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan cawauorijere átiquēja, ум caĩrijere apĩ majiña, jã caĩwĩ Jesu.

¹² To bairije jã cм caĩ buiuro to cõona, “Pan macajere ĩri mee jã ĩ buiomi,” jã caĩ majicoарм. “Fariseo maja, saduceo maja jocarãna camajare na cabuerijere, caroaro тугooña majiri na ya wame átiquetiri tiere apĩжаqueticõaña,” ĩi, jã caĩwĩ. Na ya wamere jã caapĩжаata pan cawauorije pan cãnipa бурuare to cátoire bairo jã quena cariape cãniqueti wamere catугooñarã jã anĩborã.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

¹³ Cabero Césarea Filipino na caĩropм cáaámi Jesu. Topм eja, cм buerãre ocõo bairo jã caĩ jeniñawĩ:

—¿Camaja ум cabairijere wadapenirã ñамм мажуу cũ ãсми, camaja умre na ĩnucuti? jã caĩ jeniñawĩ Jesu.

¹⁴ To bairo jãre cм caĩ jeniñaro:

—Jĩcaarã, “Juan camajare cabautisaricм cajĩa ecooricм yуcнacã cacati tunuricм ãсми,” мumre ĩma. Aperã, “Dio ye quetire buiori majocм tirмтмрм macacм Elías cawamecмсм catunu ejaricм maca ãсми,” мumre ĩma. Aperã tunu, “Jeremía cawamecмсм o apeĩ Dio ye quetire buiori majocм tirмтмрм macacм cacati tunuricм ãсми,” мumre ĩma, cм jã caĩwм Jesure.

¹⁵ To bairo cм jã caĩro:

—Mнjaate ¿ñамм ãсми умre мнja ĩti? jã caĩ jeniñawĩ Jesu.

¹⁶ To bairo jãre cм caĩ jeniñaro:

—Tirumuru macana, “Camaja turu joogumi Dio jicsa cãni majure,” na caĩricuna m̃ã. Dio to cãnacã r̃um̃ cãnicõa aninucua Macana m̃ã, cu caĩwĩ Pedro Jesure.

17 To bairo Pedro cu caĩro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Simón, Jonás macu, to bairo yu m̃ã caĩrije yu cabairije aperã camaja mure majioquetanama. Yu Pacu umarecoo macacuna m̃ã majioñuri. To bairi wariñurique majuu m̃ã joogumi Dio.

18 Ocõo bairi wame cariare m̃ã yu ï: Pedro m̃ã ã. M̃ã wame “ũtaa” ïgaro ï. To bairi yu m̃ã caĩri wame ãtaa capairica cayaji majiquẽtore bairona yajiquetigarõ. To bairona yu anicõa yu m̃ã caĩrore bairona. To bairi ãta cu cayajiquẽtore bairona yure caarijarã, yu ya poa macana yu cacũparã to cãnacã r̃um̃ anicõa aninucugarãma. To bairi Sataaná yarã yu ya poa macanare nare na caregarije to cãnibato quena nare netoquetigarãma. Yu ya poa macana riacoabana quena to cãnacã r̃um̃ anicõa aninucugarãma.

19 To bairi m̃ã yu cũgu Ura cu cãnoru jore pãrique urare bairo cãnira. To bairo cãcu ati yera acuna, “Atie Dio umarecoo macacu cu carotiquẽtie ã.” Ape wame macare, “Atie Dio cu carotirije ã,” Diore caĩbojau m̃ã anigu, caĩwĩ Jesu Pedrore.

20 To bairo Pedrore cu ï, cu buerã nipetirã ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Aperãre, “Tirumuru macana Dio joogumi jicsa Cristo na caĩraure na caĩricuna ãmi Jesu,” aperãre na ï buioqueticõaña yure, jã caĩwĩ cu buerãre.

Jesús anuncia su muerte
(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

²¹ Ti paꝑ cãno ape wame ocõo bairo cꝑ buerãre jã caĩ buio jꝑgõ nutuami Jesu:

—Jerusalẽꝑ cãáꝑꝑ yꝑ ã. Topꝑ capee wameri yꝑ tamꝑogꝑ cabꝑcꝑrã camajare carotirã, sacerdote maja ꝑꝑarã quena, judío majare cabuerã quena yꝑre na capopiyeyero. Yꝑre jã rocacõagarãma. To bairo yꝑ na cátibato quena itia rꝑmꝑ bero yꝑ tunu catiogꝑmi Dio, jã caĩwĩ Jesu.

²² To bairo jã cꝑ caĩ buioro Pedro aperobꝑjaacã cꝑ cane aámi. Aperobꝑjaacã cꝑ ne aá, ocõo bairo cꝑ caĩ buioyꝑꝑ:

—jꝑꝑꝑ, to bairo mꝑ caĩje to baiqueticõato! To bairo mꝑ átiqueti majuucõagarãma, cꝑ caĩ buiobajꝑꝑ Pedro maca Jesure.

²³ To bairo cꝑ caĩro Jesu Pedrore cꝑ amojore tꝑjꝑ:

—jSataná, yꝑre aáweoya! caĩñꝑꝑ. Pedro Sataná cꝑ caĩgari wame cꝑ caĩro ñi to bairo caĩwĩ Jesu. To bairi: —Dio yꝑre cꝑ cáti rotiri wame yꝑ cátiere camata paĩ mꝑ ã, caĩwĩ Pedrore. —Dio cꝑ caboorijere mꝑ tꝑgõõñaquẽe. Camaja na caboorije macare mꝑ tꝑgõõña mꝑ, caĩwĩ.

²⁴ To bairo Pedrore cꝑ ñ, ocõo bairo jã caĩwĩ cꝑ buerã nipetirãre:

—Noa yꝑ mena macana anigarã na majuuna na caboorijere na tꝑgõõñaqueticõato. Dio cꝑ caboorije macare na áꝑaro. Aperã yꝑcꝑ tẽorica pãĩꝑꝑ nare na cajĩgarije to cãnibato quena Dio cꝑ caboorijere na áꝑaro.

²⁵ To bairi noa, “Yꝑ majuuna yꝑ caboorije yꝑ átigꝑ,” caĩrã Dio tꝑꝑꝑ to cãnacã rꝑmꝑ catirique bꝑgaquetigarãma. Aperã maca na majuuna na

caboorije átiquetiri yu caboorije macare cána caroa ãnaje buɣagarãma.

²⁶ To bairi jĩcau ati yepa macaje nipetiri wame cõo caroare cuɣo, cu yeri maca Sataná tuɾu aá, cu cabaiata ñuuquetiboro. Cu yeri Sataná tuɾu cáááquetipere wapaye majiquetiboumi, ati yepa macaje nipetiro cu cacuɣorije to cãnibato quena.

²⁷ To bairi yu camaja tuɾu Dio cu cajooricu aniri yu tunu atígu. Yu Pacu cu caaji baterije mena, cu tu macana mena yu tunu atígu. Ti paɯ cãno camaja to cãnacãngre ati yepa ãnapu na cátaɣe cõona cõoñari na yu joogu na cátaɣe wapa. Yure caapiñaquetana macare na yu ropiyeyegu.

²⁸ Cariape mujaare yu ã. Bai yajigarã juɣoye Uɾau yu cãniere muja tujuɣarã atona cána jĩcaarã.

17

La transfiguración de Jesús

(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

¹ Seis cãnacã gumuri bero jĩcau ùtau caumuaricuru cááami Jesu. Pedro, Jacobo, cu bai Juan na jetore na cajee aámi cu mena.

² Tiiru ãnaa cãre na catujurona cu cabaurije cawajoayupe. Cu riya muipu caajiire bairona caaji bateyupe. Cu jutii quena seeto cabotirije cajã bujuupe.

³ To bairo cu cabairi paɯna nemoo Jesu mena wadapenirã cabuia nãcañuparã Elías, Moisé jãa tirumuru macana.

⁴ To bairo cabairije tujuu ocõo bairo Jesure cu cañuru Pedro:

—Ураи, atopu mani cãno ñuu majucõa. To bairi itia wiiacãre yu ñucogu mu caboata. Mu ya wii cãnipa wii, Moisé cu cãnipa wii, Elías ya wii yu ñucogu, cu caibajuru Pedro Jesu macare.

⁵ To bairije Pedro cu cawada ãnona bujeri burua caajiya bateri burua rui atí, na cajãa buju bate biacoajure. Tie bujeri buruaru ocõo bairo caí wadarijere caapiyupará:

—Ani yu Macu, yu camaii ãmi. Seeto cu mena yu wariñuu. Cu cabuorijere caroaro apijaya, caí wadarijere caapiyupará.

⁶ To bairo caí wadarijere apirã yeparu camubia cumucoajupará. Seeto cauwiyupará cu buerã.

⁷ To bairo na cabairo Jesu atí, na paña:

—Wamunsaña. Uwiqũja, na cañuru Jesu.

⁸ To bairo cu caïro apirã catujuyupará. Na catujuro Jesu jeto cañuru yua.

⁹ To bairi ãtaru cãnana carui aájupará. Na carui aáto ocõo bairo na cañuru Jesu:

—Aperãre mija catujejere na ñ buioqũja. Yu, camaja taru Dio cu cajooricu yu cãnibato quena yure jã rocagarãma. To bairi cabai yajiricu cãnacu yu catunu catiro bero aperãre na mija ñ buiogarã, na cañuru.

¹⁰ To bairo na cu caïro:

—¿Nope ñrã judío majare cabuerã, “Dio cu cajoopu majuu jugoye Elías ãnacu tunu atígumi,” na ñti? cu caí jeniñupará.

¹¹ To bairo na caí jeniñaro:

—Cariape ñma. Elías cu cáatipena cañuru Dio yure cu cajooparo jugoye. Camajare na cayeri quenoo jugoyeyepu cãmi.

12 Ocõo bairo maca m̃jaare yu ï: Elías ãnac̃u caejat̃ugawĩ mere. C̃u caejabato quena camaja tir̃m̃ur̃u macana, “Elías atig̃umi,” na caĩric̃u Juãre, “C̃una ãmi,” c̃u caĩ t̃uj̃u majiquẽma. Na caboorije maca c̃u cájuparã, c̃u j̃iarã. To bairona yu quenare yu ropiyeyegarãma, caĩñur̃u Jesu c̃u buerãre ãtau buir̃u carui aánare.

13 To bairo c̃u caĩro to cõona, “Elías tir̃m̃ur̃u macac̃u ïi, Juan camajare bautisari majoc̃u ãnac̃urena ïmi,” caĩ majiñuparã yua.

Jesús sana a un muchacho epiléptico
(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

14 To bairi camaja capãarã na cãnor̃u carui ejawã. Na caejaro j̃ic̃au Jesu t̃ur̃u atí, ejacumu eja, ocõo bairo c̃u caĩwĩ:

15 —Ur̃au, yu mac̃ure c̃u bopaca t̃uj̃aya. Ria mec̃u baimi ñama riaye mena. To bairo ria mec̃ubac̃u nairoacã peror̃u roca joe aánucumi. Ape pañri ocor̃u roca ñua mec̃nucumi. Seeto majuu tam̃omi.

16 M̃u cabuerã t̃ur̃u c̃u yu ne aábar̃u. C̃u netoo catio majiquẽma.

17 To bairo c̃u caĩro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu c̃u buerãre:

—Caroaro ỹure m̃ja api ñuc̃ub̃ugoquẽe. Cariare m̃ja t̃ugooñaquẽe. Yoaro m̃jaare yu caĩ buiobato quena m̃ja api majiquẽe. Ani c̃u mac̃ure yu t̃ur̃u c̃u neajá, jã caĩwĩ Jesu.

18 To bairi c̃ure jã caneap̃ú. C̃ure jã caneató t̃uj̃uu wãti c̃u mena cãc̃ure c̃u cabuti aá rotiwĩ Jesu. To bairo c̃u caĩrona nemoo wãti camajoc̃u mac̃u mena cãnac̃u cabuticoami yua.

19 Cabero Jesu buerã aperobũjaacã aperã na caariquẽtorũ cu tũrũ aá:

—¿Dope ãrã wãti cu mena cãcure jã buu majiquẽjupari? cu jã caĩ jeniñawũ.

20 To bairo cu jã caĩ jeniñaro:

—Dio mũjaare cu cátinemopere tugooña nũcũbugoquetibana wãtire cãre mũja buu majiquẽjupa. Cariape mũjaare yũ ã: Ōcoacã maca Dio cu cátiyoja majirijere mũja catugooña nũcũbugoro quena noo cátipa wameri cõo mũja áti majigarã. Icu ãtare, “Ato cãnacũ jõ maca aátoja,” mũja caĩata quenare aáboro.

21 Ati wame wãtia macare buti rotigarã Diore seeto cajenipe ã. Ŭgaquẽnana Diore cajeni nũcũbugope ã. To bairo mũja cabaiquẽpata butiquetigarãma ati wame una wãtia yua.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

22 Ape rũmũ Galilea yerapũ Jesu mena jã cáaáteñaro ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Aperã yũre ñecõari yũ joogarãma yũre cajĩaparãre. To bairi yũre na cajĩa rocarije to cãnibato quena itia rũmũ bero yũ tunu catigũ.

23 To bairo cu buerãre jã cu caĩro apirã jã catugooñarique paiwũ.

El pago del impuesto para el templo

24 Capernaupũ Jesu mena jã cáaárũ yua. Topũ jã caejaro Pedro tũrũ caejawã Dio wii macaje cãnipere camaja yere niyerure cajeerã. Eja:

—¿Mũjaare cabuei Dio wii macaje cãnipere cu wapa jooquẽeti? Pedrore cu caĩ jeniñawã.

25 —Ŭjũ, warayeimi, na caĩwĩ Pedro.

Cabero Pedro wiip_u jãa, Jesure niyerure c_u cajeniñagabami Dio wii macaje nare c_u cajoopere. C_u cajeniñaquẽtop_una ocõo bairo c_u caĩwĩ Jesu:

—¿Dope bairo m_u tũgooñati, Simón? Maca uparã niyerure jenirã ¿ni majare na jeniti? ¿Na punaare o aperã macare na jeniti? c_u caĩ jeniñawĩ Jesu.

²⁶ To bairo c_u caĩ jeniñaro:

—Aperã macare jeninucurãma, c_u caĩwĩ Pedro.

—Cariape m_u ï, c_u caĩwĩ Jesu. —To bairi uparã punaa niyerure cajeniquetipe ã. To bairona y_u quena Dio Mac_u y_u cãno Dio ya wii macajere cajeniquetipe nibapa y_ure.

²⁷ To bairo to cãnibato quena mani wapayegarã, rooro manire na tũgooñaqueticõato ïrã. To bairi utabucurap_u wai weiija. M_u cajã jũgoure c_u rijerore tũga pã, niyeru cuire m_u bugag_u c_u rijerop_u. Ti cui mena m_u wapayeg_u mani pũgarãre na cajeniro, c_u caĩwĩ Pedrore Jesu.

18

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹ Ti pa_u cãno Jesu buerã c_u tũp_u atí:

—¿Ni maca m_u cabuei Upa_u Dio c_u cãnop_u cãni maj_u, carotii c_u ãc_uati? cãre jã caĩ jeniñaw_u.

² To bairo c_u jã caĩ jeniñaro jĩca_u cawima_ure c_u capijowĩ Jesu. C_u pijo, c_u caejanumu rotiwĩ jã wãtoap_u.

³ To bairo átiri, ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu c_u buerãre:

—Cariape m_ujaare y_u ï. “Cãni maj_u y_u ã,” m_uja caĩ tũgooñarijere tũgooña janacõaña. Cawimarã na cãnore bairo maca tũgooñaña. “Seeto caroti majii

yɛ ã,” ĩ tɔgooñaquẽema cawimarã maca. To bairo mɔja catɔgooña wajoaquẽpata Ƴpaɛ Dio cɛ cãnopɛ mɔja ejaquetigarã.

⁴ To bairi Ƴpaɛ Dio cɛ cãnopɛ aperã netoro cãni majuurã anigarãma noa ani cawimaure bairona, “Cawatoa cãcɛ yɛ ã,” ati yepapɛ ãnapɛ caĩ tɔgooñarã.

⁵ To bairi ani cawimaure bairo cawatoa cãna yɛ carotiro mena nare cátinemorã yɛpɛre cátinemorã ãma.

⁶ ‘Aperã maca anire bairo cãnare caroorijere na cátiparore bairo na caĩ wadajãata seeto na popiyeyegɛmi Dio. To bairi anire bairo cãna yɛre caapiɔjarãre caroorije na cátiparore caĩ wadajãrã ũta cui pairi cui na wamɛare jia yo, caũcɛari yapɛ care ñuacõa jooata ñuuboro.

⁷ Ati yepapɛ capãarã ãma aperãre caroorije na cátiparore caĩ wadajãrã. To bairona caĩ wadajãrã anicõa anigarãma. To bairo caroorije na cátiparore caĩ wadajãrãre seeto na popiyeyegɛmi Dio.

⁸ ‘To bairi mɔja wamo mena o mɔja rɔpo mena caroorije mɔja cátigo pa ta rocaricarore bairo áti janaña. Jĩca wamo mana o jĩca rɔpo mana anibana quena Dio tɛpɛ to cãnacã rɛmɛ mɔja cãno maca ñuubɔja. Cawamoricɛna o carɔporicɛna anibana quena pero cayatiqueti pero caũropɛ mɔja cááto maca ñuuquetiboro.

⁹ To bairona mɔja capeari jɔgori ape wame tɔjari caroorijere mɔja cátigo mɔja capearire pĩa reri-quere bairo tɔjɛ janacõaña. Casape mana anibana quena Dio tɛpɛ mɔja cááto ñuubɔja. Casapɛcɛna anibana quena pɛropɛ mɔja cááapata ñuuquetiboro.

*El ejemplo de la oveja perdida
(Lc 15.3-7)*

¹⁰ 'Ani cawimaure bairo cānare na tujū requēja. Cariape mūjaare yū ĩ. Dio tū macana ángel maja nare catujū ũja coterã yū Pacū mena anicōa aninucuma.

¹¹ Diore catūgooñaquēna oveja na ũpaure cááweo yajiricarãre bairona baima camaja quena. To bairo cabairãre na macaū acú yū cáarú ati yeparū. Na bugarí nare yū netoo, rooro na cabairijere.

¹² 'Ati wamere tūgooñaña mūjaa. Oveja nuri-carã cien nare cacūgoū, jĩcaū cūre cū cááweo yajjata aperã noventa y nueve carūjarãre caroa ta cāni buuropū na cūcōari cayajiricūre cū macaū aácoaboumi.

¹³ To bairi cayajiricūre cū bugaū caroaro wariñuuboumi. Aperã cayajiquetanare nare cū catujū wariñuuro netoro cū wariñuuboumi cayajiricūre cū cabugaro.

¹⁴ To bairona cācū āmi mani Pacū Dio ũmurecoo macacū. To bairi ani cawimaure bairo cāna yūre caariūjarã jĩcaū maca cū catūgooña mawijiaro, cūre cū cááweoro booquēemi Dio.

*Cómo se debe perdonar al hermano
(Lc 17.3)*

¹⁵ 'Jĩcaū mūja yaū rooro mūjaare cū cápata aperã na caariquētorū cū cátajere cū buioya. Mūjaare cū caarigaata caroaro cū mena mūja anigarã tunu.

¹⁶ Mūjaare cū caarigateero maca apeĩ mūja yaū jĩcaū o pugarã na pi, na menare cū tūpū aá, na caairona rooro mūjaare cátaçure cū buioya. To

bairo mɔja cáto na quena mɔjaare cɔ cátajere ma-
jigarãma.

17 To bairi na quenare cɔ caapigateero Diore caariɔjarã na caneñaporopɔ na buioya. Na quena cɔ na cabuiorijere cɔ caapigateero, “Diore caari nɔcɔbɔgoquẽnare bairona carooɔ ãcɔmi,” cõre mɔja ĩ tɔjɔgarã. “Gobierno ye cãnipe niyeru camaja yere cajeerãre bairona carooɔ majuu ãcɔmi,” cɔ mɔja ĩ tɔjɔgarã yua.

18 ‘Cariape mɔjaare yɔ ĩ. Ati yerapɔ yɔ yarã aniri, “Atie Dio ɔmɔrecoo macacɔ cɔ carotiquẽtie ã,” o ape wame, “Atie Dio cɔ carotirije ã,” Diore cɔ caĩbojarã mɔja anigarã camajare.

19 ‘Ape wame quenare ocõo bairo mɔjaare yɔ ĩ: Ati yerapɔ cãna yɔ yarã pɔgarã, “Ati wame Diore mani jenirã,” mɔja caĩata Diore mɔja cajeniri wamere mɔja átibojagɔmi yɔ Pacɔ ɔmɔrecoopɔ cãcɔ.

20 Pɔgarã o itiarã yɔ yarã yɔre áti nɔcɔbɔgogarã na caneñaporo na watoapɔ yɔ anigɔ, caĩwĩ Jesu.

21 Cabero Jesu tɔ atí, ocõo bairo cɔ caĩ jeniñawĩ Pedro:

—Ʋpɔɔ, ¿noo cãnacã ni yɔ yaɔ rooro yɔre cɔ cáto cɔ yɔ majirioɔati? ¿Siete cãnacã nina rooro yɔre cɔ cátiere yɔ camajirioro to ñuubɔjati? cɔ caĩ jeniñawĩ Pedro.

22 To bairo cɔ caĩ jeniñaro:

—Baiquẽe. Nipetirije caroorije cɔ cátie cãno cõo cɔ majirioya, caĩwĩ Jesu Pedrore.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

23 Ape wame caĩ buiowĩ Jesu tunu, Ʋpɔɔ Dio ɔmɔrecoopɔ cãcɔ aniri camajare cɔ cátipere buio majioɔ. Ocõo bairo caĩ buiowĩ:

—Jĩcau maca urau cu ɩtuua cãre na sawapaye quenoore cabooyuru.

24 To bairi cu yere sacõõñabojarã jĩcau cu ɩtuure capee majuu millõn peso niyerure sawapamoũre cãre na urau tũru cu caneajuparã.

25 Cu uraũre cu sawapayerere sacũgoquẽjuru. To bairo cu sacũgoquẽto tũjuu ocõõ bairo caĩũuru cu urau cu yere sacõõñabojarãre: “Cu ñeña. Cu ñe, cãre, cu nũmore, cu punaare, cu sacũgorije quenare aperãre na jooya, na paabojari maja na anicõato ãrã. To bairo na joo átiri niyerure mũja jeegarã,” na caĩũuru. “Tie yũre cu sawapamorije wapa anigaro,” caĩũuru cu urau.

26 To bairo cu caĩro apii cu ɩtu yeparu rãporatua mena tuatu cumu eja seeto otirique mena cu caĩ jeniũuru: “Urau, mu yũ sawapamorijere patowãcaquẽja. Yoaro mee yũ wapaye peogu,” cu caĩũuru.

27 To bairo cu caĩro apii cu bopaca tũju, cãre cu sawapamorijere, “To anicõato,” ã, cãre cu sawapamobatajere cu camajirioyuru. To bairo cu ã majirio, to cõõna cu catunu aá rotiyuru.

28 To bairi paio majuu cu uraũre cu sawapamobatajere cu camajirioricũru cabutiyuru. Buti, cu yau petoacã cien peso cõõ cãre sawapamoũre cu bũga, cu cañeũuru cu wamu tuturu: “jYũ mu sawapamorijere yũ wapayeya!” cu caĩ tutiyuru cãre.

29 To bairo cu caĩ tutiro cu yau cãre sawapamou yeparu ejacumuri, otirique mena ocõõ bairo cu caĩ jeniũuru yua: “Mu yũ sawapamorijere patowãcaquẽja. Yoaro mee mu yũ wapaye peogu,” cu caĩ jeniũuru yua.

30 To bairo cɛ caĩ jenirije to cānibato quena caberopɛ cɛ sawapayere cayuugaquẽjupɛ. To bairi cɛ tuti, presopɛ cɛ cajooyupɛ, nemoona yɛre cɛ wapayecōato ĩi.

31 To bairo cɛ cáto aperã cũre bairo paa coteri maja catɛjɛyuparã. To bairo cɛ cátajere rooro tɛgoõñari na ɛraɛre cɛ cabuioara aájuparã.

32 To bairo na cɛ caĩ buioro apii paio ma-juu sawaramobatacɛre cɛ pijo, ocõo bairo cɛ caĩñupɛ: “Mɛ ñuuqueti majuucõa mɛa. Yɛre mɛ cajeniro yɛre mɛ sawaramobatajere mɛre yɛ camajiriowɛ,” cɛ caĩñupɛ yua.

33 “To bairo mɛre yɛ cabopaca tɛjɛrore bairona mɛ quena mɛ yɛre mɛ cabopaca tɛjɛata ñuuboyupa,” cɛ caĩ tutiyupɛ macá ɛraɛ.

34 To bairo cɛ ĩ tuti, presopɛ cānare caporiyey-erãre na cajooyupɛ, cɛ poriyeyeya na ĩi. “Yɛre cɛ sawaramobataje cɛ sawapaye reoropɛ cũre mɛja buugarã,” na caĩñupɛ, caĩ buiowĩ Jesu.

35 'To bairi mɛja quena mɛja yarã rooro mɛjaare na cáto nare mɛja camajirioquẽpata mɛja poriyeyegɛmi mani Pacɛ ɛmɛrecoo macacɛ mɛja quenare, caĩwĩ Jesu.

19

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

1 Jesu tiere cɛ caĩ buio yaparoro, Galilea yeparɛ cānana jã cáaácoarɛ Jesu mena Judea yeparɛ. To bairi Jordán na caĩri ya i nɛgoarɛ cɛ mena jã cãmɛ.

2 To bairi noo cу cáaátorу camaja capãarã cу caujawã Jesure. To bairi na mena macana cariaye cunare na canetoo catiowĩ Jesu.

3 Topу jã cãno fariseo maja jĩcaarã Jesu tуру atí, tугooña mawijiari wame cу ĩ bui cураро ĩrã ocđo bairo cу caĩ jeniñawã:

—¿Mani judío majare jĩcaу cу nумore cу caroca-gaata roca rotirique to ãti? cу caĩ jeniñawã.

4 To bairo cу na caĩ jeniñaro:

—¿Dio Wadariquere cabuerã anibana quena mұja majiquēeti? Nemoopу camajare áti jугоу, caumу, cãromio na cájupi Dio.

5 Na áti yaparo ocđo bairo na caĩ cũñupi: “Ni ũcу cãromiore ne, cу pacуare tугooña janari cу nумо ye macare catугooñарау ãmi. To bairi co mena aniri pугarã anibana quena cу nумо mena jĩcaure bairona ãma cу nумо jãa,” caĩ cũñupi Dio.

6 To bairi camajocу jĩcaу cу nумо mena jĩcaure bairona aniri Dio cу cacũricarã ãma jĩca bapa. To bairona Dio cу cacũricarã aniri caame rocaquetiparã ãma, na caĩwĩ Jesu.

7 To bairo na cу caĩro:

—Baiyupa cariape mу ĩquēcу. Mani ñicу Moisé ãnacу ocđo bairo caucayupi: “Jĩcaу cу nумore rocagу papera pũuro, ‘Ocđo bairo mу cabairije wapa mу yу rocagу,’ ĩrica pũuro cõre cу joato,” caĩ ucayupi Moisé, Jesure cу caĩwã.

8 To bairo na caĩro:

—Mұja yeripу Dio cу caboorijere mұja cabai netoogaro jĩcaу cу nумore carocagaure camataquējupi Moisé. To bairo to cãnibato quena nemoopуре carotiquetibajupi Dio.

⁹ Үм maca ocđo bairo мѳјааре уѳ љ: Јїсаѳ сѳ нѳмо ареї mena co cáti epequetibato quena co rocaѳ ареоре nei, rooro áсѳ áami. Ареї сѳ carocaricore canѳмосѳсѳ rooro áсѳ áami сѳ quena.

¹⁰ To bairo fariseo majare сѳ caїro ocđo bairo сѳ buerã сѳ jã caїѳѳ:

—Baiyupa to roque to bairo cabaiata cãromiore nequetaje ѳѳuboro, jã caїѳѳ Jesure.

¹¹ To bairo сѳ jã caїro:

—Canѳмо mana Dio сѳ cabooro to bairona cãromiore canequẽna anigarãma. To bairi cãromiore canequẽna Dio сѳ cacїricarã canѳмо mana ani majigarãma.

¹² Јїcaarã nemoopѳ carooye tuaricarã buiabana нѳмосѳti majiquẽnama. Аперã аперã to bairo nare na cãni rotirona canѳмо mana ãma. Аперã na ма-juuna Dio yere átigarã cãromiore negaquẽema. To bairo Dio yere átigarã canѳмо mana cãni ocabѳtirã to bairona cãna na anicđato, jã caїѳѳ Jesu.

Jesús bendice a los niños
(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero аперã Jesu тѳѳѳ cajee ejawã na punaare, na ѳїga peori Diore na jenibojaya jã punaare їrã. Jesu buerã maca nare matagabana, “Cѳ patowãcooqueticđãña,” na jã caїѳѳ.

¹⁴ To bairo na jã caїro:

—Cawimarã уѳ тѳѳѳ na aparato. Na mataquet-icđãña. Үраѳ Dio сѳ cãnopѳ cáaáparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro уѳre canѳсѳѳѳgorã, jã caїѳѳ Jesu.

¹⁵ To bairo ї, cawimarãre na ѳїga peori Diore na jeniboja, cáaácoami Jesu.

*Un joven rico habla con Jesús
(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)*

¹⁶ Cabero apei cawamaɯ caapeye paii atí, ocõo bairo Jesure cɯ caĩ jeniñawĩ:

—Ƴpaɯ, caroaɯ mɯ ã. To bairo caroaɯ mɯ cãno jĩca wame mɯ yɯ jeniñapa. ¿Ñee caroare yɯ ácuati Dio tɯpɯ anicõa aninucugɯ? caĩ jeniñawĩ Jesure.

¹⁷ To bairo cɯ caĩro:

—¿Nope ñi caroaɯ yɯre mɯ ñti? Dio jĩcaɯna ãmi caroaɯ. Dio tɯpɯ anicõa aninucugɯ Dio cɯ carotiri-quere ariɯjaya, caĩwĩ Jesu cawamaɯ caapeye unie paiire.

¹⁸ To bairo cɯ caĩro:

—¿Di wame cɯ carotiri-quere yɯ ácuati? caĩ jeniñawĩ.

To bairo cɯ caĩ jeniñaro:

—Jĩaquẽja. Áti epericarã cɯtiquẽja. Aperiã yere jee rutiquẽja. Aperiãre ñtoquẽja.

¹⁹ Mɯ pacuare na nɯcɯbɯgoya. Aperiãre na maiña mɯ majuuna mɯ camaiore bairona, cɯ caĩwĩ Jesu.

²⁰ To bairo cɯ caĩro:

—Atie nipetirijere yɯ cátinucuwɯ to cãnacã rɯmɯ cawimaɯ ãcɯpɯna rɯjaricaro mano. ¿Ñee to rɯjati yɯ cátipe? caĩ jeniñawĩ Jesure.

²¹ To bairo cɯ caĩ jeniñaro ocõo bairo cɯ caĩwĩ Jesu:

—Caroaɯ majuu anigɯ mɯ cacɯgorije nipetiro aperiãre joo peocõari, niyerure jee átiri cabopacoorãre na jooya. To bairo ácu caroare mɯ cɯgogɯ Dio tɯpɯ, jõ buipure. To bairo cabopacoorãre niyeru nipetiro joo peocõari yɯ mena ajá, cɯ caĩwĩ Jesu.

22 To bairo Jesu cãre cu caĩro apii tũgooñarique pai, cãaácoami, pairo majuu apeye cu cacũgorijere maibacu.

23 To bairo tũgooñarique pairique mena cu cãaáto tũjũ ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cu buerãre:

—Cariape mũjaare yũ í: Caapeye pairãre seeto majiriobũja Dio tũpũ aágabapata.

24 Cameyo na caĩi waibũcu capaii quenare apopotare yũta wẽ pĩorica oreacãre cu caame butigaata majiriobũja. To bairona majiriobũja caapeye unie pairã quenare Dio tũpũ na caejape.

25 To bairo cu caĩro jã caapi acũacoapũ.

—Baiyupa to bairo Dio tũpũ aátaje camajirioata noa Dio tũpũ aáquẽnama, cu jã caĩwũ.

26 To bairo cu jã caĩro Jesu jãre tũjũ:

—Camaja na majuuna Dio tũpũ aá majiquẽema. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri jĩcauna ãmi camajare to cãnacã rũmũ cu tũpũ na cãnicõa aninucupere cajon, jã caĩwĩ Jesu.

27 To bairi Pedro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesure:

—Nipetirije jã yere jã cãaáweowũ, mũ mena macana anigarã. To bairo jã cátie wapa ¿ñeere jãre cu jonati Dio?

28 To bairo Pedro cu caĩ jeniñaro:

—Dio ati mũrecoo macaje nipetiro sawama jeto wajoagũmi. Cu sawajoari paũ Saupaũ yũ cãnopũ mũja quena yũ ãoro carotinemorã mũja anigarã. Yũre caapiũjaricarã aniri Israel maja doce cãnacã poarire carotirã mũja anigarã.

29 Jĩcaũ yũ caboorigere átigu cu yere cu cãaáweobataje netoro majuu cu joogũmi Dio caĩuurijere. Cu wiiri, cu yarã, cu yarã romiri, cu pacua, cu punaa, cu wejeri nipetiro aáweon yũ

yere átigu cɥ cacɥgobataje netoro caroa majuu bɥgagɥmi. Anicōa aninucɥgɥmi Dio tɥpɥ.

³⁰ To bairo to cānibato quena noa, “Cāni majuurã jā ã,” caĩ tɥgooñarã macá cawatoana cāna majuu na cɥgɥmi Dio. “Aperã bero macana jā anigarã,” caĩrã macare cajugo aniparã na cɥgɥmi Dio na macare, caĩwĩ Jesu.

20

El ejemplo de los trabajadores

¹ Ape wame caĩ buiowĩ Jesu, Ƴpɥɥ Dio cɥ cāniere jāre buio majioɥ:

—Jĩcaɥ paio oterique cacɥgoɥ cāñipɥ. Jĩca rɥmɥ cabujuri pɥɥ cāno ɥje miji wēri cāni wejerɥ cūre caraabojararã camacaɥ aájupɥ.

² To bairi jĩcaarã cūre caraabojararã, “Jaɥ, jĩca rɥmɥ jā paabojararã jĩca cui caajiyari cui wapa,” na caĩro na capaa rotiyupɥ.

³ Cabujuri pɥɥ bero yucɥ bui muipu cɥ cāno macá recomacɥ aá, aperã to bairona cānicōarã caraaquēnare na catajɥyupɥ.

⁴ Na tɥjɥ, “Mɥja quena yɥ ɥje wejerɥ paabojarã aája. Cariape mɥjaare yɥ wapaɥegɥ,” na caĩñipɥ. To bairo cɥ caĩro, “Jaɥ,” ĩri cɥ caraabojarã aájuparã.

⁵ Cabero paaribota cāno aperãre to bairona na cariyupɥ tunu. Cabero muipu cɥ caame pua rui atĩ pɥɥ cariyupɥ aperã quenare.

⁶ To bairi yucɥ buiacã muipu cɥ cāno majuu macá recomaca aá tunu, aperã cawatoa cānicōarãre na catajɥ bɥgayupɥ tunu. Na tɥjɥ bɥga, “¿Nope ĩrã to bairona mɥja tɥjɥnucu naiocoapari paari mee?” na caĩñipɥ.

7 To bairo na cɥ caĩro: “To bairona jã ani naiocoarɥ. Ñamɥ, ‘Mani paato,’ jãre ĩquẽmi,” cɥ caĩñuparã. To bairo cɥ na caĩro: “Mɥja quena yɥ ɥje wejerɥre paabojarã aája,” na caĩñurɥ.

To bairo na cɥ caĩro na quena capaabojava aájuparã.

8 Canaiori paɥ caejaro yua weje ɥpaɥ cɥ yere carotibojaɥre ocõo bairo cɥ caĩñurɥ: “To cõona, paari maja na pijori na warayeya. Caberopɥ capaara ejaricarãre na waraye jɥgõya. Na bero na warayeya na jɥgoyeadã capaara ejaricarãre. To bairo na áti nutua, capaara eja jɥgoricarã macare na waraye ɥja jooya,” caĩñurɥ weje ɥpaɥ cɥ yere carotibojaɥre.

9 To bairi yucɥ buiacã muipu cɥ cãno capaabojarã ejaricarã sawapa jeerã ejayuparã. Na sawapa jeerã ejaro rotibojari majocɥ na cajooyurɥ to cãnacãɥna jĩca cuiiri caajiyari cuiiri jeto.

10 Waraye nutua, caeja jɥgoricarãɥ sawapaye ejooyurɥ. To bairi capaara eja jɥgoricarã maca, “Aperã netoro jã warayegɥmi,” caĩ tɥgooñabajuparã. Na caĩ tɥgooñarije to cãnibato quena to bairona na cajooyurɥ to cãnacãɥna caajiyari cuiiri jĩca cuiiri jeto.

11 To bairo aperã cõona na cɥ sawapayero tɥjurã weje ɥpaɥre ocõo bairo cɥ caĩ tutiyuparã:

12 “Ati maja capaara eja tɥjaena jĩca horana na capaabato quena jãre mɥ sawapayero cõona nare mɥ warayewɥ. Jã maca yoaro seeto caajiro quenare jã paabarɥ. Ñuuquẽto majuu mɥ áa,” caĩ tutiyuparã capaara eja jɥgoricarã.

13 To bairo cɥ na caĩ tutiro ocõo bairo caĩñurɥ

ɥpaɯ to bairo caĩ júgoure: “Baiquēe. ‘Caajiyari cui jĩca cui mɯ yɯ joogɯ jĩca ɣmɯ paarique wapa,’ yɯ caĩro, ‘Jaɯ,’ yɯre mɯ ĩwɯ.

14-15 Yɯ ye niyeru to cãno maca yɯ majuuna yɯ cabooro sawapayeraɯ yɯ ã. To bairona bou caeja tujarã quenare mɯ yɯ sawapayero cõona na yɯ wapaewɯ. Caroaro na tɯgooñari paio na yɯ cajooro capunijiniquetipaɯ mɯ anibapa. To bairi mɯ ye wapa ne aácoacɯja,” caĩñurɯ paarique ɥpaɯ.

16 To bairona, “Cãni majuɯ yɯ anigɯ,” caĩ tɯgooñarã Ɔpaɯ Dio cɯ cãnorɯ sawatoa cãna anigarãma. Aperã maca, “Aperã bero macacɯ yɯ ã,” caĩ tɯgooñarã cãni júgorã anigarãma Ɔpaɯ Dio cɯ cãnorɯ.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

17 Cabero Jesu Jerusalẽrɯ aágɯ cabaiwĩ. To bairi aperã na caariquẽtorɯ aperobɯjaacã jãre piyo, ocõo bairo jã caĩ buiowĩ:

18 –Yucɯacã Jerusalẽrɯ mani aágarã. Topɯ yɯ cãno aperã yɯre joogarãma sacerdote maja ɥparãre, judío majare cabuerãre. To bairi yɯre joogarãma tunu aperãre judío maja cãniquẽnare, cɯ jĩa rocacõaña ĩrã.

19 To bairo na cajĩa rotiro yɯ ĩ epe, yɯ bape, yucɯ tẽorica pãirɯ yɯ rapua tu jĩa rocacõagarãma yua. To bairo yɯre na cajĩa rocarije to cãnibato quena itia ɣmɯ bero yɯre tunu catiogɯmi Dio, jãre caĩ buiowĩ Jesu cɯ buerãre.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

(Mr 10.35-45)

20 Cabero Sebedeo nꞑmo, cꞑ punaa paco, Jacobo, Juan mena, Jesure cajenirã ejawã cꞑ tꞑꞑꞑ. To bairi na paco Jesure nꞑcꞑbꞑgori rꞑꞑopatua tuatu cumu ejari Jesure jenigo cabaiwõ.

21 To bairo co cáto:

—¿Ñeere mꞑ yꞑ cátiþojape mꞑ booti? co caĩwĩ Jesu.

—Mꞑ carotiri pꞑꞑ cãꞑꞑꞑꞑ ati maja yꞑ punaare mꞑ mena carotiparãre na mꞑ cũwã. To bairo átiri jĩcaꞑ cariape nꞑgoa, apeĩ cacõ nꞑgoapꞑ caroti ruiþarãre na mꞑ cũwã, caĩ jeniwõ Jesure.

22 To bairo co punaare co caĩ jeniboþaro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu nare:

—Mꞑja cajeniri wamere mꞑja tꞑgooña majiquêe. Aþerã seeto yꞑ popiyeyegarãma. ¿Yꞑre na capopiyeyepere baiřona mꞑja quena mꞑja capopiyete tamꞑoata mꞑja nꞑca majicãti? caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Ëꞑjꞑ, jã nꞑca majirã, caĩwã Jacobo, Juan Jesure.

23 To bairo Jesure na caĩro, ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Yꞑre na capopiyeyerore baiřona mꞑja quenare popiyeyegarãma. Yꞑre baiřona catamꞑoparã mꞑja cãñibato quena yꞑ mena carotiparãre mꞑjaare yꞑ cũ majiquêe. Yꞑ riape nꞑgoa, yꞑ cacõ nꞑgoapꞑ yꞑ mena caroti ruiþarãre carotipꞑ mee yꞑ ã. Yꞑ Pacꞑ maca to bairo cãnare na cꞑgꞑmi, na caĩwĩ Jesu.

24 To bairo Jesure cꞑ na caĩ jenibatajere apirã aþerã Jesu buerã diez cãnacãꞑ nare jã catꞑgooña punijiniwꞑ Jacobore, Juãre.

25 To bairo nare jã catꞑgooña punijinirijere tꞑjꞑ maji, jã nipetirãre cꞑ buerãre pi neojo, ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Ape macari macana na ɥparã tutuaro rotima. Na ẽoro carotirã quena na majare rotima tunu.

²⁶ Mɥja maca atiere cabaiquetiparã mɥja ẽ. Nii mɥja yaɥ cãni majuu anigɥ capaa cotei cɥ anicõato.

²⁷ Cajugo ẽcɥ anigɥ cɥ quena aperãre capaabojaɥ cɥ anicõato.

²⁸ To bairona yɥ ẽ camaja tɥpɥ Dio cɥ cajooricɥ anibacɥ quena. Aperãre, “Yɥre capaa coteri maja ẽña,” caĩ mee yɥ ẽ. Yɥ majuuna aperãre átinemoɥ acú yɥ cáarú. To bairi camaja capãarã majuu caroorije na cátajere bai yaji wapayebojaɥ acú yɥ cáarú ati yeparɥ, jã caĩwĩ Jesu.

Jesús sana a dos ciegos

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹ Cabero Jesu mena Jericó na caĩri macapɥ cãnana jã cabuti aárpɥ. Jã cáaáto camaja capãarã majuu Jesure caɥjawã.

³⁰ Jã cáaáti wã tuna caruiwã pɥgarã catɥju ma-jiquẽna. “Jesu ato neto aárpí,” aperã na caĩ buioro apirã ocõo bairo awajarique mena cɥ caĩ jeniwã:

—jã Ɔpaɥ Jesu, Ɔpaɥ David cãniñaricɥ pãrami Dio cɥ cajooricɥ mɥ ẽ! jã bopaca tɥjɥya! cɥ caĩ jeniwã.

³¹ To bairo awajari na caĩ jeniuro apirã to cáaána paarãacã, “jJanaña!” na caĩ tutiwã. To bairo camaja na cajana rotibato quena netobɥjaro awajari cɥ caĩ jeniwã Jesure:

—jã Ɔpaɥ, David cãniñaricɥ pãrami! jã bopaca tɥjɥya! caĩ jeniwã.

³² To bairo baujaro majuu na caĩ jeniuro apii Jesu catua nɥcacõawĩ. Tuanɥca, ocõo bairo na caĩ piwĩ:

—¿Ñeere mɥjaare yɥ cátibojapere mɥja booti? na caĩwĩ.

³³ To bairo na cɛ caĩ jeniñaro:

—Jã Ʋpaɛ, jã catujɛ majiro jãre ája, Jesure cɛ caĩwã.

³⁴ To bairi Jesu na bopaca tujɛ, na cápeere capañawĩ. Cɛ capañarona nemoo catujɛcoama. To bairo cɛ cáti yaparoro cɛ mena cááama naa yua.

21

Jesús entra en Jerusalén

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Cabero Jerusalẽpɛ Jesu mena aána jã caejawɛ Betfagé na caĩri macaacã Jerusalén tɛ, Ʋtaɛ Olivo cawamecutii pɛtopɛ cãni maca.

² Ti maca tujaro majuu jã caejaro ocdo bairo caĩwĩ Jesu cɛ buerã pɛgarãre:

—Aánaja ati macaacãpɛ. Ejarã mɛja tujɛ buɔgagarã jĩcao burra co macɛ mena jia nɛcoricore. Na tujɛ buɔga, na popiori, yɛ tɛpɛ nare mɛja jee apá.

³ Apeĩ, “¿Nope ãrã nare mɛja jee aápari?” mɛja cɛ caĩata, “Jã Ʋpaɛ na boomi, yoaro mee na tunuo joogɛmi,” cũre mɛja ãgarã.

⁴ To bairije cabaiwɛ tirɛtɛpɛ macacɛ Jesu cɛ cabaipere ocdo bairo cɛ caĩ ucaricarore bairona:

⁵ Jerusalén macanare na ã buioya: Mɛja Ʋpaɛ cɛ caejaro cɛ tujɛya. Carotiire bairo mee atími. Burra macɛ bui peja nutua atími, caĩ ucayupi tirɛtɛpɛ macacɛ Jesu cɛ cabaipere.

⁶ To bairi na pɛgarã Jesu buerã cɛ caĩrore bairona cáma.

⁷ Cajee amá burrare, co macu mena. Na jutii bui macajere tu weri na bui capeowã. To bairo na cáto na jutii bui pejari cááami Jesu yua.

⁸ Camaja to cãna paarãacã Jesure nucubugori na jutii cabui macajere tu weri cu jugoye mapu cacũ nutuama. Aperã carupa ño pũurire pajure jeeri tie quenare Jesu cu cáatí wãpu cacũ jugoyeye nutuama.

⁹ Aperã capãarã cu jugoye cáána, aperã capãarã cu bero caujarã quena, ocõo bairo cu caĩ wariñuu awaja nutuama:

—¡Caroaro wariñuuriquere mani joorã mani ñicu David cãniñaricu pãramire, Dio cu cajooricure! Dio cu caroti joro mena ejami. ¡Caroaro wariñuurique cãre to ãmaro! ¡Dio jõ bui cãcu caroaro cãre mani átí nucubugoto! caĩ wariñuu awaja nutuama.

¹⁰ To bairi Jerusalẽpu cu caejaro ti maca macana nipetirã catugooña mawijiawã:

—¿Ñamcu anicuti? caame ñwã.

¹¹ Aperã camaja capãarã:

—Jesu ãmi cãa. Dio ye quetire cabuion ãmi. Nasaré na caĩri maca Galilea yepa macacuc caejaecuc ãmi, cañwã.

Jesús purifica el templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹² To bairi Jesu cajãacoami Dio wiipcu. Topu jãa, catujuwĩ cawapayerãre, caapeye joorã quenare. Na tujcu, Dio wiipcu to bairo na cáto booquẽcu nare cabuwĩ. Aperã niyeru wajoari maja ya cajawari catupu cũ recõawĩ. Aperã cajãa joe buje mugo joparã buaare joori cawapa jeerã quenare na ruiriquere catupu cũ recõawĩ.

13 To bairo átiri ocõo bairo na caĩ tutiwĩ Jesu:

—Dio Wadariqueru, “Yu ya wii yure jeni nuchubugorica wii a,” i ucarique a. Maja maca to bairo Dio wiipuna wapa jeera cajee ruti paira na cani paure bairona maja aa, caiwĩ Jesu, nare bu.

14 Jesu Dio wiipuna cu cano cu tupa caejawã catujum majiquena, caaa majiquena. Cu tupa na caejaro na canetoo catiwĩ.

15 Sacerdote maja upara, judio majare cabuera to bairo cu cãti iñooriquere catujuwã. Cawimarã, “Caroaro wariñuuriquere mani jora mani ñicu David caninãricu pãramire, Dio cu cajooricure,” na caĩ wariñuu awajarije quenare caipiwã. To bairi capunijini tũgoonãwã.

16 To bairo punijini tũgoonari ocõo bairo caiwã Jesure:

—Ñuuquẽe to bairije ati maja cawimarã na caĩro, caiwã.

To bairo na caĩro:

—To bairona na i wariñuato, na caiwĩ Jesu. —Ocõo bairo i ucarique a Dio Wadariqueru: “Cawimarã, caupurãacã quena mure na caĩ wariñuupere mu rotiwu.” Ti wame i ucariquere maja bue tũgaricarã, na caiwĩ Jesu to bairo care capunijini tũgoonãrãe.

17 To bairo na i, na cabuti aaweowĩ Jesu Jerusalẽru canacu. Cu cabuti aato ja caaarpu cu mena Betania na caĩri macaacãru. Topu ja cacaniwu.

*Jesús maldice a la higuera sin fruto
(Mr 11.12-14, 20-26)*

18 Cabujuri paꝝ cãno Jerusalén macapꝝ jã catunu aárꝝ. Macapꝝ jã catunu aáto cañigo riawĩ Jesu.

19 To bairi jĩꝝ yucꝝ higuera cawamecãtii ti wã tãacãna cãniire catujꝝwĩ. Tiire tũꝝ buga, caricare camacabami. Capũ jeto cãmꝝ. Carica mamꝝ. To bairi carica mano tũꝝ ocõo bairo caĩwĩ Jesu tiire:

—Yucãra carica manii to anicõato to roque, caĩwĩ.

To bairo cꝝ caĩrona cajinicoapꝝ.

20 To bairo cabairo cꝝ buerã jã catujꝝ acũacoapꝝ.

—¿Nope ãro yoaro mee to jinicoapari? jã caĩ jeniñawꝝ Jesure.

21 To bairo cꝝ jã caĩ jeniñaro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Cariape mũjaare yꝝ ã. Yũre tũgooña nũcũbugori, “Diore yꝝ cajenibato quena baiquetigaro,” ã tũgooñaquẽnana Diore jeni nũcũbugoya. To bairo mũja cáto mũja quenare mũja átibojagũmi Dio. Atii cabairore bairona mũja átibojagũmi Dio. Icũ ãtaꝝ quenare, “Ato cãnacũ pairi yarꝝ roca ñua yaji aátoja,” mũja caĩrore bairona baigaro.

22 To bairi, “Yꝝ joogũmi Dio,” cꝝ mũja caĩ tũgooña nũcũbugoro pipetiro mũja cajenirijere mũja joogũmi Dio.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23 Cabero macapꝝ eja, Dio wiipꝝ jã cajãacoapꝝ Jesu mena. Topꝝ camajare cabuiowĩ Jesu cꝝ ye quetire. Nare cꝝ cabuioro caejawã sacerdote maja ãparã, apegã cabũcũrã carotirã. Eja:

—¿Ñamũ atiere mũ cũ áti rotiti? ¿Ñamũ, “To bairona buioya,” mũ cũ ĩti? cũ caĩ jeniñawã Jesure.

²⁴ To bairo cũre na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ yũwĩ Jesu:

—Yũ quena jĩca wamere mũjaare yũ jeniñagũ. Cariapena yũ mũja cayũata mũja quenare, “Cũ yũ áti rotimi,” mũjaare yũ ĩ buiogũ.

²⁵ ¿Ñamũ Juãre cũ cabautisa rotiyupari? ¿Diona cũ carotiyupari? o ¿camaja na majuuna cũ na carotiyupari? na caĩ jeniñawĩ Jesu.

To bairo na cũ caĩ jeniñaro na majuuna ocõo bairo caame wadapeniwã: “ ‘Diona cũ rotiricũmi,’ mani caĩata, ‘¿Nope ĩrã Dio cũ carotiricũrena cũ mũja caariũjaqueti?’ mani ĩboũmi Jesu.

²⁶ ‘Camaja na majuuna Juãre cũ rotiricarãma,’ mani caĩata, camaja manire tutirema ĩrã na mani uwiborã. ‘Dio ye quetire cabuioũ, Dio cũ ca-jooricũna ãnacũmi Juan,’ ĩ tũgooñama camaja nipe-tirã,” caame ĩ wadapeniwã na majuu.

²⁷ To bairi:

—Ûba, noa cũ rotiricarãma jã ĩ majiquẽe, caĩwã Jesure.

To bairo cũ na caĩro:

—Yũ quena cũ atiere yũre cũ cáti rotiro yũ áa mũjaare yũ ĩ buioquẽe, na caĩwĩ Jesu.

El ejemplo de los dos hijos

²⁸ Ape wame ocõo bairo queti buio majiorica wame na caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Ati wame tũgooñañajate. Jĩcaũ pũgarã caũmũa capunaacũcũ caĩũpũ. Jĩcaũre: “Yũcũra uje cãni wejerũ paũja, macũ,” cũ caĩũũpũ.

29 “Үм раң а́гаqueti ма́жуусд́а,” са́ñиу́м. Cabero сң расңре сң са́ñ netoo н́сарiqueere ј́тiriti, сараң а́ју́м уаа.

30 То bairi на расң аре́ сң macңre to bairona, “Үсңга ңје с́ни weјерң ра́ја,” сң са́ñиу́м сң quenare. “Јаң, уң раң а́гң,” са́ñиу́м сң расңre. То bairo й́басң quena сараң а́қуэ́ју́м.

31-32 То bairo на cabairijere т́гооñа́ña м́јаа. На расң сң caboorigere с́тасң ¿ni maca сң са́ñиу́ри? на са́ñ јениñaẃ Jesu.

То bairo сң на са́ñ јениñaro:

—На расң сң с́аа́ roti ј́горисң maca а́насңми, сң са́ñẃ Jesure.

То bairo на са́ño ocдо bairo на са́ñ buioẃ Jesu:

—Cariare м́јааре уң й́. Caroorá, niyeru gobierno ye с́нипе самaja yere сajeerá, caroorá romiri quena Juan сң cabuioriqueere саари́јawá. Ноа, “Caroa macare áја,” Juan сң са́ñriqueere саари́јарicará а́гарáма Dio т́рң. М́ја maca сң cabuioriqueere саари́јаquetana aniri Dio т́рң м́ја а́қуетигарá. Caroorije м́ја с́tiere јанagaquetiri Juan bautisari мајосңре м́ја саари́јақуэ́ју́ра.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

33 ‘Ape wame queti buio majiorica wame м́јааре уң й́ buiopa. Ари́а: Pairo oterique ұ́раң са́ñиу́м. Й́са weје саотeyу́м ңје мiji wэ́ри с́ни weје. Ote, сajani ј́сд́аñиу́м ti weјere. То bairo átiri й́са раң ұ́таа сапарисарңре ңје оcore сң caripe ј́ра corore сақуенooñиу́м. Áti уараро саңм́ари wii с́ју́м јее rutiri мајаре сң са́ñиу́ра wiire,

jee rutirema ñi. Cabero aperorꝯ aáteñꝯ aágꝯ ocđo bairo caĩ cũñurꝯ aperãre: “Yꝯ ɯje wejere yꝯ cotebojaya. Yꝯre mꝯja cacotebojaro mꝯjaare yꝯ joogꝯ carecomaca caricare.” To bairo na ñi yaparo aperorꝯ cáaaáteñꝯ aájurꝯ.

³⁴ ɯje caricacuti yꝯtea caejaro weje ɯraꝯ cꝯ ɯje wejere cotebojari maja tꝯrꝯ cajooyurꝯ aperã cꝯ raabojari majare, “Yꝯ ye ɯje ricare jenirã aája,” na ñi. To bairo na cꝯ caĩro cajenirã aábajuparã.

³⁵ Na cajenirã ejaro tꝯjꝯrã ɯje wejere cꝯ cacoteboja rotibatana na cañeñuparã. Caricare cajenirã ejabatanare na ñe, jĩcaꝯre cꝯ quẽ camiyे, apeĩre cꝯ jĩa roca, apeĩre ãta rupaa mena cꝯ re camiyе, cájuparã.

³⁶ To bairo rooro nare na cáto queti apii, weje ɯraꝯ aperã na cajooneñoñurꝯ tunu. Cꝯ cajoo jꝯgoricarã netoro capãarã na cajeni roti jooyurꝯ. Na cajenirã ejaro tꝯjꝯrã to bairona na quenare rooro cáticđañuparã tiere cꝯ cacoteboja rotiricarã tunu.

³⁷ Cabero weje ɯraꝯ cꝯ macꝯrena cꝯ cajeni roti jooyurꝯ, yꝯ macꝯ cꝯ cãno cꝯ tꝯjꝯ nꝯcꝯbꝯgogarãma ñi.

³⁸ To bairo cꝯ macꝯrena cꝯ cajoobato quena cꝯ wejere cꝯ cacote rotibatana cꝯ tꝯjꝯrã ocđo bairo caame ññuparã: “Ani cajeni ejaꝯ atie ɯraꝯ macꝯ ãmi, cꝯ pacꝯ cꝯ cabai yajiro bero atiere cacꝯgo ɯjapꝯ. Cꝯ mani jĩa rocacđato. To bairi mani majuuna mani cꝯgogarã cꝯ ye cãnibope ati weje, atie oterique nipetiro,” caame ññuparã.

³⁹ To bairo ame ñi, cꝯ ñe, ne aá, weje tꝯjarorꝯ cꝯ cajĩa rocacđañuparã, na caĩwĩ Jesu.

⁴⁰ To bairona cꝯ cacoteboja rotibatana rooro

na cáto, tunu ejaꝛꝛꝛ, ¿dope bairo nare átaꝛꝛꝛ mi weje ꝛꝛꝛꝛ, mꝛꝛꝛa ĩ tꝛꝛꝛooñati? na caĩ jeniñawĩ Jesu sacerdote maja ꝛꝛꝛꝛꝛꝛ, cabꝛꝛꝛꝛꝛꝛ carotirãre.

⁴¹ To bairo na ꝛꝛꝛ caĩ jeniñaro ocõo bairo ꝛꝛꝛ caĩwã:

—To bairo rooro majuu cátanare na bopaca tꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ na jãa rericꝛꝛꝛꝛ. Na jãa re, aperã macare caroaro cacoteparãre carica ꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ cariape ꝛꝛꝛ yere cajooparã macare na coteboja rotiricꝛꝛꝛꝛ, ꝛꝛꝛ caĩwã Jesure.

⁴² To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu cũre na cabooquẽtiere na ĩ buio majioꝛꝛ:

—Dio Wadariquerꝛꝛ ati wame ĩ ucariquere mꝛꝛꝛa bue tꝛꝛꝛgaricarã. Tiere tꝛꝛꝛgooñaña:

Ūta wiire cawerã jĩca ũtaa tꝛꝛꝛjari, “Tia ñuuquẽe,” ĩrã carocacõañuparã. Tia na carocaricarena caneñuparã aperã, “Ñuu majuucõa,” ĩrã. To bairi wiĩ pucua cãniparore ape rupaa jꝛꝛꝛgoye cawe peoyuparã, tia mani cacõõñarica anigarõ ĩrã. Mani Ūꝛꝛꝛꝛ Dio ꝛꝛꝛ cátaje ã. Tiare ꝛꝛꝛ cane we peoro caroaro jã tꝛꝛꝛꝛ wariñuu.

To bairona ĩ ucarique ã yꝛꝛ cabaipere buio jꝛꝛꝛgoyeyerique, na caĩwĩ Jesu.

⁴³ —To bairi ocõo bairi wame cariape mꝛꝛꝛaare yꝛꝛ ĩ: Dio ye, Ūꝛꝛꝛꝛ ꝛꝛꝛ cãnie quetire mꝛꝛꝛaare ꝛꝛꝛ cacũbatajere mꝛꝛꝛa emari, aperã macare na joogꝛꝛꝛꝛ caroaro ꝛꝛꝛ caboorijere cátiparã macare. Na maca weje macaje caricacũto ꝛꝛꝛ yere cajooparãre bairo caroaro átigarãma.

⁴⁴ Ūtaa, mꝛꝛꝛaare yꝛꝛ caĩetopꝛꝛꝛe noa capꝛꝛꝛga tu roca cumurãre na õwa pecoaboro. Tia na bui to caroca pearo na roca mꝛꝛto recõagaro, na caĩwĩ Jesu, cũre catꝛꝛꝛꝛ rocarã na majuuna na caporiye tamꝛꝛopere na ĩ buioꝛꝛ jꝛꝛꝛgoyeyei.

⁴⁵ Sacerdote maja ɥparã, fariseo maja to bairo cɥ caĩ queti buio majiori wamerire apirã, “Manirena ĩimi,” caame ĩwã.

⁴⁶ To bairi Jesure cañegabama. Ñegabana quena ocõo bairo caame ĩwã:

—Camaja, “Dio cɥ cajooricɥ ãcɥmi, Dio ye quetire cabuioɥ ãcɥmi,” cɥ ĩ tɥgooñama camaja. To bairi Jesure mani cañeata rooro mani átiborãma, caame ĩwã. To bairi camajare uwibana cɥ cañequẽma mai.

22

El ejemplo de la fiesta de bodas

¹ Jesu na caĩ buionemowĩ, queti buio majiorica wamerire. Ocõo bairo na caĩ buionemowĩ:

²—Ураɥ Dio cɥ cãnie ĵĩcaɥ macá ɥpaɥ cɥ cabairore bairona ã. Cɥ macɥ cɥ sawamo ĵiario boje rɥmɥ cájupɥ.

³ To bairi quenoo ĵɥgoyeye yaparo ocõo bairo caĩñupɥ cɥ paa coteri majare: “Boje rɥmɥ yɥ capiena mere na aparo. Na pirãja.” To bairo cɥ caĩ jooricarã nare na cabuiobato quena cáatígaquẽjuparã.

⁴ To bairo na cáatígaquẽto apii aperã cɥ paa coteri majare na caĩñupɥ tunu: “Yɥ capienare na buiorãja, ‘Mere ɥgariquere yɥ quenoo yaparowɥ. Wecɥa yɥ canuena caroaro caricɥnare ĵĩari yɥ quenoo yaparowɥ. ɥgarique nipetiro yɥ quenoo yaparowɥ. Yɥ macɥ cɥ sawamo ĵiari boje rɥmɥ mere na tɥjɥra aparo,’ na ĩ buiorãja,” na caĩñupɥ cɥ paa coteri majare.

⁵ To bairo cɥ caĩro cɥ capiricarãre na cabuiora aábajuparã tunu. Na capirije to cãnibato quena

cáatígaquẽjuparã. Noo na cabooro maca cáaájuparã. Jĩcaũ cũ wejerũ cáaájupũ. Apeĩ cũ apeye joorica wiĩpũ cáaájupũ.

⁶ Apeřã ƿraũ cũ capi rotibatana paa coteri majare na ñe, rooro na quẽ, na cajĩa recõañuparã.

⁷ To bairo nare na cáto caƿraũ na punijini, tuti maca, cũ polisía majare na joo, cũ paa cotebojari majare cajĩaricarãre nare re roti, na ya maca macaje, na ye wiĩrire na cajoe rotiyupũ yua.

⁸ To bairo átiri apeřã cũ paa coteri majare ocõo bairo na caĩñupũ tunu: “Yũ macũ cũ cawamo jiarĩ boje rũmũ macaje yũ caquenoõ yaparorije to cãnibato quena yũ capibaena na majuuna atígaquẽjupa. To bairi ñuuquẽema. Na atíqueticõato yua.

⁹ To bairi na pirãja maca recomaca cãni wãri noa cáateñarã mũja catũjũ bũgarãre,” na caĩñupũ na ƿraũ.

¹⁰ To bairo na cũ caĩro maca recomaca cãni wãripũ aá, noa na catũjũ bũgarãre na capiuyuparã. Caroorã, caroarã quena nipetirã noa na catũjũ bũgarãre na capiuyuparã. To bairo na cáto na ƿraũ ya wii boje rũmũ cũ cáti wii cajirayupe.

¹¹ To bairi ƿraũ cajãa ejayupũ, boje rũmũ cãnare na tũjũ ejaũ. Na tũjũ, wamo jiarica boje rũmũ macaje jutii cabero cabopacarã cũ capiricarãre cũ cawapaye bojabatajere jĩcaũ cajañaquẽcũre na watoarũ catũjũyupũ.

¹² Cũ tũjũ, ocõo bairo cũ caĩñupũ: “¿Nore ñi wamo jiarica boje rũmũ macaje jutii yũ cawapaye bojabatajere jañaquẽcũna mũ atí?” cũ caĩñupũ ti maca ƿraũ. To bairo cũ caĩro dope bairo caĩ yũ majiquẽjupũ.

13 To bairi boje rꝯmꝯ ɯpꝯm cꝯ paa coteri majare ocõo bairo na caĩñurꝯ: “Cꝯ ñeña. Cꝯ wamori, cꝯ rꝯpori jiarĩ jõ macapꝯ canaitĩaropꝯ cꝯ rocacõaña. Topꝯ seeto majuu tꝯgooñarique paĩ otigꝯmi popiye tamꝯobacꝯ,” caĩñurꝯ maca ɯpꝯm.

14 To bairona ã Ʋpꝯm Dio cꝯ cãnie. capãarã ãma Dio cꝯ capibatana. To bairo capãarã na cãnibato quena jĩcaarãacã ãma cꝯ mena cãniparã cꝯ cabejerã, caĩwĩ Jesu.

El asunto de los impuestos
(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

15 Cabero fariseo maja wadapenirã caneñapoyuparã. “Camajiriorijere cꝯ mani cajeniñaro manire yú majiquẽcꝯmi Jesu. To bairo cariape manire cꝯ cayꝯ majiquẽto, ‘Caroocꝯ ãmi, cabai buicꝯcꝯ ãmi Jesu,’ ɯparãre cꝯ mani ï wadajãgarã.” To bairo dope bairo cãre na cajeniñape caame wadapeniñuparã.

16 To bairi wadapeni yaparo na buerãre ca-joowã, maca ɯpꝯm Herode – Roma macana na cacũricꝯ ya poa macana mena, Jesure na cajeniña rotiyuparã. To bairi na cajeniña rotiricarã ocõo bairo cꝯ caĩ jeniñawã Jesure:

–Ʋpꝯm, cariape mꝯ buionucu. Dio yere cari-apena camajare cabuioꝯ mꝯ ã. “To bairona na yꝯ caĩ buiuro yꝯ tutiborãma,” mꝯ ï tꝯgooñaquẽe. Camaja jĩcarore bairo na mꝯ tꝯjꝯ.

17 To bairi mꝯ jeniñarã anaa jã baiwꝯ. Roma macana ɯparã jãre carotirã niyeru jãre na cajenir-ijere nare jã cawapayepe ¿Dio cꝯ rotibocꝯti? cꝯ caĩ jeniñawã fariseo maja, Herodere camairã na cajeniña roti jooricarã.

18 Jesu maca rooro cɛ na cātigarijere tujɛ majicōari ocōo bairo na caĩwĩ:

—¿Nope ĩrã, roorije Jesu cɛ ĩ bui cɛparo ĩrã yure mɛja jeniñati? Caĩto pairã mɛja ã.

19 Caajiyari cui ɛparã ye cãnipe na cawapayepa cui uno yɛ ĩñoõña, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cɛ caĩro caajiyari cuire ne, cɛ caiñoowã.

20 Ti cui cãre na caiñooro:

—¿Ñamɛ cɛ cabaurije to bauti? ¿Ñamɛ wame to tujati ati cuire? na caĩ jeniñawĩ Jesu.

21 —Ƴparɛ majuu Roma macacɛ cɛ cabaurije ã. Cɛ wame tuja, cɛ caĩwã. To bairo cɛ na caĩro:

—Gobierno macacɛ ɛparɛ cɛ ye cãnipere cɛ jooya. Dio ye mɛja cɛ cajenirije quenare cɛ cajoore ã, na caboca ĩwĩ Jesu.

22 To bairo na cɛ caboca ĩ yɛrijere caapi acɛawã. Api acɛari cɛ cabuti weocoama yua.

La pregunta sobre la resurrección

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

23 Ti rɛmɛ cãnona saduceo maja Jesure cajeniñarã ejawã. Camaja bai yajiri bero tunu catíquẽnama, caĩ tɛgoõñarã ãma saduceo maja. To bairi Jesu tɛpɛ atĩ, ocōo bairo cɛ cajeniñawã:

24 —Ƴparɛ, Moisé tirɛmɛpɛ macacɛ ocōo bairi wame cɛ caĩ cũrica wamere mɛre jã jeniñapa: “Jĩcɛ nɛmocuti, punaa mácɛna cɛ cabai yajiro cɛ bai maca cɛ nɛmo cɛparo cɛ jɛgocɛ nɛmo cãnibatacore. Cõre cɛ canɛmocuto bero na camacɛcuto, ‘Cabai yajiricɛ ãnacɛ macɛ ãmi,’ cɛ ĩ tɛjɛgarãma,” caĩ cũñupi Moisé.

25 To bairi jã mena macana jĩcau punaa siete cãnacãu cãma. To bairi cajugocũ canũmocũmi. Punaa mácũna cabai yajiwĩ.

26 Punaa mácũna cũ cabai yajiro bero cũ bai sawapearicore canũmocũmi. Cũ quena punaa mácũna cabai yajiwĩ. Cabero na bairã quena to bairo jetona cõre nũmo cutiba, punaa manana cabai yaji peticoama.

27 Na cabai yaji petiro bero to cõona na nũmo cãnibataco co quena cabai yajiwõ yua.

28 Na nipetirã siete cãnacãũpũna cõre canũmo cutibama. To bairo cabai yajiricarã catĩ tunurãpũ ħni maca cõre co cũ nũmo cutibocũti? Jesure cũ caĩ jeniñawã.

29 To bairo cũ na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

–Baiquẽe. Dio Wadariquere mũja api majiquẽe. Dio cũ cãti majirije quenare mũja majiquẽe.

30 Cabai yajirã catĩ tunurãpũ canũmoa cutiquẽna, samaparũna cutiquẽna anigarãma. Dio tu macana ángel majare bairona cabairã anigarãma.

31 Apeye mũjaare yũ buiopa Dio yarã na cũ catunu catiopere. Dio Moisépũre cũ caĩrica wame mũja bue tũgaricarã.

32 Ocõo bairo caĩñupi Dio Moisére: “Yũna Diona yũ ã, mũ ñicũ jãa na Ʋpũ yũ ã. Abraham Ʋpũ yũ ã. Cũ macũ Isaá Ʋpũ yũ ã. Cũ pãrami Jacobo quena to bairona cũ Ʋpũ yũ ã.”

Na yeri cũ tũpũ aniri cũre canũcũbugorã na cãno to bairona cacatirãre bairo, “Na Ʋpũ yũ ã,” na ĩricũmi Dio cabai yajiricarã na cãnibato quena.

Cacatirã jeto Diore canucubugorã ãma. Caria yajiricarã cayeri mana cɛ nucubugo majiquẽnama. To bairi na ãnana cabai yajiricarã anibana quena catirãma Dio tɛpu, na caĩwĩ Jesu saduceo majare.

³³ To bairo caroaro majirique mena Jesu na cɛ caĩ buiro camaja caapi acɛacoama.

El mandamiento más importante (Mr 12.28-34)

³⁴ Saduceo majare Jesu caroaro majirique mena cɛ caboca ĩro dope bairo cɛ caĩ yú majiquẽma yua. To bairo saduceo maja Jesure na caĩ yú majiquẽto apirã fariseo maja maca caneñapowã tunu, ape wame cɛ na caĩ jeniñapa wame wadapenirã.

³⁵ To bairi jĩcaɛ na yaɛ caroaro Moisé cɛ carotiriquere camajii, roorije Jesu cɛ ĩ bui cuparo ĩi, ocdo bairo cɛ caĩ jeniñawĩ:

³⁶ —Ураɛ, Dio cɛ carotirique ¿di wame ape wame netoro cátipa wame to ãti? cɛ caĩ jeniñawĩ Jesure.

³⁷ To bairo cɛ caĩ jeniñaro:

—“Mɛja Ураɛ Diore cɛ maiña. Mɛja tɛgooñariquerɛ, mɛja yeripɛ, Diore cɛ mɛja camai tɛgooña majiro cɔona Diore cɛ maiña.”

³⁸ Ti wame ã Dio cɛ carotirique cãni majuuri wame. Ape wame Dio cɛ carotirica wame netoro ti wame cátipe ã, “Diore cɛ maiña,” ĩrique.

³⁹ Cabero macá wame to bairona cátipe ã: “Aperãre na maiña. Mɛja majuuna mɛja camaire bairona na maiña.”

⁴⁰ Ti wameri Dio cɛ carotirique cãni majuuri wameri ã. Apeye Dio rotirique Moisé ãnacɛ cɛ caĩ cũrique, Dio ye quetire caĩ buioricarã quena na caĩ ucarique nipetiro ti wameri átaje jetore buio

majorique ã. Apeye nipetiro Dio c# carotiriquere m#ja átiborã, Diore m#ja camaiata, aperã quenare na m#ja camaiata, c# caĩwĩ Jesu.

*¿De quién es hijo el Cristo?
(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)*

41 To bairi fariseo maja top# c#nare oc#o bairo na caĩ jeniñawĩ Jesu:

42 —¿Dope bairo m#ja t#gooñati Dio c# cajou Cristo Dio ye quetire cabuioricarã tir#m#p# macana na caĩric#re? ¿Ñam# p#rami ãc#mi m#ja t#gooñati? na caĩwĩ Jesu.

To bairo na c# caĩ jeniñaro:

—#pau David tir#m#p# macacu p#rami ãc#mi, caĩwã fariseo maja.

43 To bairo c# na caĩro oc#o bairo na caĩwĩ Jesu:

—#pau David ãnac#, “Y# #pau ãmi,” c# caĩñupi Cristore, Dio c# cajoopa#re ĩ buio j#goyeyei. ¿Nope ĩi c# p#rami c# c#nibato quena, “y# #pau,” c#re c# caĩñupari? Oc#o bairo caĩ ucayupi David ãnac# Espíritu Santo c# caĩ rotiro mena:

44 “Ato y# mena ruiya y# t# maca, y# mena carotii anig#. Y# mena rui# m# carotiro m#re cat#j# tutirãre na y# reg#,” caĩñup# Dio y# #pa#re, caĩ ucayupi David tir#m#p# macacu.

45 Ti wame ĩi, “#pau,” caĩ ucayupi David, Dio c# cajoopa# Cristore. To bairo, “#pau,” David c# caĩata ¿dope bairo c# p#ramip# c#ca maca Cristo c# aniboc#ti? na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

46 To bairo c# caĩro dope bairo Jesure c# caboca ĩ majiquẽma. Atie bero camaja nipetirã to bairi

wame cꝝ caĩ jeniña uwiwã yua. To bairi cꝝ caĩ jeniña janacõawã.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

¹ Cabero cꝝ buerãre, aperã to cãna paarãacãre ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

² –Judío majare cabuerã, fariseo maja quena, “Moisé cꝝ carotiriquere aperãre cabuiorã jã ã,” ï tũgooñama na majuuna.

³ To bairi na cabuorijere cátiparã mꝝja ã. To bairona na cátoire bairo átiquêja paro. Rotibana quena na majuuna átiquêema na cáti rotibatiere. To bairi nare bairo aniqueticõaña mꝝjaa.

⁴ Apeye áti rotima camajiriori wame. To bairi na cáti rotirijere átibana quepe netocoapa camaja. Na quena fariseo maja quena, judío majare cabuerã quena na majuuna átigaquêema na majuuna na cáti rotirijerena.

⁵ Apeye quena áti nꝝcꝝbꝝgorica wame jã cáto camaja jãre na tꝝjꝝato ïrã baitoma. To bairi Dio Wadarique caucarique cãtiere jiaama na riyã bui, na wamoripꝝ, camaja, “Caroaro Diore canꝝcꝝbꝝgorã ãnama,” jãre na ï tꝝjꝝato ïrã. Caroa wẽri quenare enucuma na jutii yeparipꝝ, camaja caroa jutii jã cajaanarijere na tꝝjꝝato ïrã.

⁶ Voje rꝝmꝝ cãno neñapo ɯgarica wiipꝝ aána, ɯparã ye cumu pãiripꝝ jeto ruigama. Neñapo buerica wiiripꝝ aána quena to bairona baicoama.

7 Maca recomacaru aána quena camaja nipe-tirã caroaro na cañuu roti nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ booma. “Cabuerã,” aperã nare na cañ nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ booma.

8 ‘Mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ maca, “Cabuerã,” aperã mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ na ĩ nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ rotiquẽja. Jĩcañna ãmi Dio mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ cabuei majuu. Mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ jĩcañ punaa jĩcarore bairona cabairã mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ ã cũre caari nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ.

9 Aperãre na ñuu rotirã, “Jã Pacu,” cañ nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ ã. Jĩcañna ãmi mani Pacu ɯmꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ macacu, “Jã Pacu,” mani cañ nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ.

10 To bairona, “Uparã,” aperã mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ na ĩ nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ rotiquẽja. Jĩcañna ɯ ã mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ Upar, Dio cu cajooricu.

11 Nii mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ mena macacu cãni majuu anigu paari majocu cu ãmaro.

12 Jĩcañ, “Cãni majuu ɯ ã, cañrañ, cãni jũgon ɯ anigu,” cañ tũgooñau ũcu macare cawatoa cãcũre bairona cu cũgumi Dio. “Cawatoa cãcu ɯ ã. Cañrañ ɯ aniquetigu,” cañ tũgooñau ũcu macare ɯraũre bairona cabaii cu cũgumi Dio, cañwĩ Jesu jãre cu buerãre, aperã camaja paarãacã to cãna quenare.

13 Cabero ocõo bairo cañwĩ Jesu judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare:

—Rooro mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ baigaro. Cañto pairã mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ ã. Camajare na ĩtorã Dio yarã majuu na cãniquẽto mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ ãa. To bairi Dio tũpũ jãarica jope turicarore biarãre bairona mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ ãa. Aperã quenare Dio tũpũre na cãaãquẽto mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ ãa. Mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ quena mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ aãquetigarã. Cariape Dio yere átiquẽna cu tũpũ mꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ aãquetigarã.

Jocarãna ĩtori aperãre na ĩ buiorã na quena Dio tũpũ cáaaboparãre camatarã mũja ã.

14' Cawapearicarã romiri cabopacoora romirire apeye uniere na joorã paio majuu mũja wapa jeninucu. To bairo na yere na cacũgorijere cajee pairã anibana quena Dio wiipũre jãa aãna yoaro Diore mũja jeni nũcũbugoto, baitorique bairã camaja na catũjuro. Seeto mũja popiyeyegami Dio jocarãna to bairona mũja cabai nũcũbugotorije wapa, na caĩwĩ Jesu.

15 Ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare:

—Caĩto pairã mũja ã. Cayoaropũ aperopũ cãni macaripũre mũja aãnucu, mũja ya wamere buio teñarã aãna. Aperã jã cabuĩorijere na api nũcũbugoato ĩrã, mũja buio teñanucu. To bairo mũja cabuĩorijere caariũjarã mũja netoro caĩtorijere caariũjarã ãnama. To bairo mũja caĩ jocarijere caariũjarã aniri rooro popiye tamũogarãma caroorã ya rapũre.

16' “Aperãre cabue majirã jã ã,” jocarãna mũja ĩ. Dio yere caari majiquẽna maca mũja ã. To bairi catũjũ majiquẽna aperã catũjũ majiquẽnare catũga júgo aãnare bairona mũja bai. Ocõo bairo mũja ĩ: “Jĩca wame, ‘Jocũ mee yũ átigũ,’ ĩ cũũ, ‘Dio wii mena yũ ĩ,’ jĩcaũ cũ caĩbato quena caroorije me ã cũ caĩbata wamere cũ cátiqũpata. Apeĩ maca, ‘Jocũ mee, yũ átigũ,’ ĩ cũũ, ‘Dio wii cãnie caajiyarije mena yũ ĩ,’ cũ caĩ cũata cũ caĩ cũri wamere bairona cátipaũ ãmi,” mũja ĩnucu.

17 Cariape mee mũja ĩ. Camajiquẽna mũja ã. Dio wii macaje caajiyarije cátiya manie ã. Dio wii

maca cãni majuuri wii ã. Ti wiip_u cãnie caajiyarije netoro cãni majuuri wii ã.

18 Ape wame quena ocõo bairo m_uja ĩ: “Jĩca wame, ‘Joc_u mee y_u átigu,’ ĩ c_u, ‘Waib_uc_u joe buje m_ugo joorica tutu mena y_u ĩ,’ c_u caĩ c_ubato quena caroorije me ã c_u caĩ c_ubata wamere c_u cátiq_uẽpata. Apeĩ maca, ‘Joe buje m_ugo joorica tutu bui Diore cajoopa_u waib_uc_u mena y_u ĩ,’ c_u caĩ c_uata c_u caĩ c_urica wamere bairona cátipa_u ãmi,” m_uja ĩ.

19 Camajiquẽna majuu m_uja anicõa. Cariape m_uja ĩquẽe. Ti tutu cãni majuurije ã tia bui waib_uc_u peoric_u netoro.

20 To bairi, “Dio wiip_u cãni tutu mena joc_u mee y_u ĩ,” ĩrã tia bui waib_uc_u joe buje m_ugo jooric_u menare m_uja ĩborã.

21 To bairona, “Joc_u mee, Dio wii mena y_u ĩ,” ĩ c_urã, “Dio mena y_u ĩ,” caĩ c_urãre bairona m_uja ĩ, ti wii macac_u Dio c_u cãno maca.

22 “Ûm_urecoo mena y_u ĩ,” ĩ c_urã, “Dio c_u ya pa_u mena y_u ĩ,” caĩ c_urãre bairona m_uja ĩ. Top_u macac_u Dio quenare, “Dio mena y_u ĩ,” caĩrãre bairona m_uja ĩborã, ãm_urecoo macac_u c_u cãno maca.

23 To bairi rooro majuu m_ujaare baigaro judío majare cabuerã, fariseo m_uja quenare. Cabaitorã m_uja ã. Nipetiri wame m_uja caoterique p_uga wamo cãnacã carica c_utiere jĩca m_uja joonucu Diore. To bairona m_uja átinucu m_uja cac_ugorijeacã quenare. Menta na caĩrijeacã, anís na caĩrijeacã, comino na caĩrijeacã quenare cawapa maniere caroaro cõoñari m_uja joonucu Diore. Cawapa maniere cõoñari Diore joobana quena Dio c_u carotirique majuure m_uja ari_ujaquẽe. Aperãre cariape átaje, aperãre bopaca t_ujarique, Diore

api nꝑꝑꝑꝑꝑꝑ macare mꝑja tꝑꝑꝑꝑꝑꝑ. Tie maca Dio ꝑꝑ carotirique majuure caroaro tꝑꝑꝑꝑꝑꝑ mꝑjaare cátipꝑ nibapa, aꝑeꝑe unie Diore joo janaꝑꝑꝑꝑꝑꝑ.

²⁴ Catꝑꝑꝑ majiꝑꝑꝑꝑ aꝑerã catꝑꝑꝑ majiꝑꝑꝑꝑꝑꝑ catãga júgo aánare bairona mꝑja bai, aꝑerãre Dio yere na buiogabana. Mꝑja majuuna Dio yere caꝑꝑi majiꝑꝑꝑꝑ mꝑja ã. To cãnacã wameacãre mꝑja cátipere tꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ ꝑꝑena Dio ꝑꝑ caboorije majuu mꝑja tꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ. To bairona bairã, mꝑja ꝑꝑgarica bapapꝑre becoacã ꝑꝑ cajañaro ꝑꝑgarã jꝑꝑoye cane rocarãre bairona mꝑja bai. Baiꝑana ꝑꝑena caroꝑꝑ caꝑꝑi majuu ꝑꝑ cajañaro ꝑꝑ tꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ ꝑꝑ menana caꝑꝑa rocacõarãre bairona mꝑja áa.

²⁵ 'Cabaitorã majuu mꝑja ã. "Caroarã ãma," jãre na ãato ãrã mꝑja átitonucu, mꝑja yeri macaꝑe caroorijere áti janagaꝑꝑꝑꝑꝑꝑ. To bairo ána jotꝑꝑ cabuire caroaro cojerica jotꝑꝑre bairona mꝑja ã. Baiꝑana ꝑꝑena ꝑꝑeꝑa macare jotꝑꝑ cacoꝑeꝑa mani rꝑꝑre bairona mꝑja bai. Mꝑja yeri macare caroorije pairã mꝑja ã. Aꝑerã yere mꝑja emanucu, mꝑja majuuna cãgo wariñuugarã. To bairi rooro majuu baigaro mꝑjaare judío majare cabuerã, fariseo maja ꝑꝑenare.

²⁶ Mꝑja tꝑꝑꝑꝑꝑ majiꝑꝑꝑ. Mꝑja yeri macaꝑe macare caroare cátiparã mꝑja anibapa. To bairo mꝑja cáꝑata aꝑerã, "Caroarã ãma," mꝑja ã tꝑꝑꝑꝑꝑꝑꝑ.

²⁷ To bairi rooro mꝑjaare baigaro judío majare cabuerã, fariseo maja ꝑꝑenare. Caïto pairã mꝑja ã. Camaja yaa rocarica ꝑꝑꝑꝑre bairona mꝑja bai. Cabui maca ãta nꝑꝑꝑꝑꝑꝑ, cabotirije mena

caroaro warerique to cānibato quena pupea maca caboaricarã òwa ānaje, cañirije jeto ānore bairona m̃ja bai, m̃ja yerip̃u caroorã aniri.

28 To bairi aperã caroare m̃ja cátorijere tujurã, “Caroarã ānama,” m̃ja ĩ tujurãma. Caroarã m̃ja na caĩ tujurije to cānibato quena m̃ja yerip̃ure caĩto pairã, caroorije pairã m̃ja ã.

29 To bairi rooro m̃jaare baigaro judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare. Caĩto pairã m̃ja ã. Tir̃m̃p̃u macana Dio ye quetire buiori maja ānana, aperã Diore caari ɥjaricarã ānana na cayaa rericã pãr̃ire caroaro quenoo átiri, oc̃o bairo m̃ja ĩ:

30 “Mani ñic̃ua Dio ye quetire buiori majare caj̃aricarã cãñupa. Mani ñic̃ua na cāni yutea macana mani cãmata na mani j̃ia renemoqueti boricarã,” m̃ja ĩ.

31 To bairo ĩrã, “Nare caj̃aricarã p̃aramerã jã ã,” m̃ja ĩ.

32 To bairi na caj̃aricarore bairona m̃ja j̃ianemogarã.

33 Caroarã majuu m̃ja ã. To bairi m̃jaare Dio ca caporiyeyepere m̃ja ruti majiquetigarã.

34 To bairi m̃ja t̃p̃u ỹu joonemogu Dio ye quetire cabuiparãre, aperã Dio yere caroaro cama-jirãre, aperã m̃jaare cabueparãre. Ỹu cajoarã na cānibato quena na m̃ja ñc̃ub̃uogoquetigarã. Yuc̃u t̃ẽorica p̃air̃u na m̃ja papua j̃ia regarã j̃icaarãre. Aperãre na m̃ja baregarã wec̃ua ajeri w̃eri mena m̃ja neñapo buerica wiirip̃ure. Aperãre na m̃ja popiyeyegarã to cānacã maca noo na m̃ja cab̃ugarop̃u.

³⁵ Mɛja ñicɛ jãa quena caroarãrena na cajãañupa. Cajãa jɛgoyupa Abel sawamecɛcɛre. Cɛ jãari bero aperãre na jãa, aperãre na jãa, Sacariare cajãa tɛjayupa yua. Cɛ cajãañupa Dio wiipɛ na cajoe buje mɛgorica tutu tɛacãɛɛ. Mɛja quena nare bairona cána mɛja ã. To bairi mɛja quena caroarã na cajãarique mɛja bai buiyebɛja.

³⁶ Cariare mɛjaare yɛ buio. Mɛja cabuicɛtie wapa ropiye tamɛorique mɛja anigaro ati yɛtea macanare.

*Jesús llora sobre Jerusalén
(Lc 13.34-35)*

³⁷ Mɛjaa Jerusalén macana, Dio ye quetire cabuiorãre cajãa rerã mɛja ã. Aperãre mɛja tɛɛɛ Dio cɛ cabuio roti joobanare ãta rupaa mena care jãarã mɛja ã. Mɛjaare maii seeto yɛ tɛɛɛ mɛjaare yɛ pi neogabarɛ. ãboco co punaacãre maio, co querɛɛri mena co cañu matarore bairona mɛjaare yɛ átigabara. Mɛja booquẽe.

³⁸ Yucɛra mɛja ya macare rocacɔagarãma aperã.

³⁹ Cariare mɛjaare yɛ ñ: To cɔona yɛre mɛja tɛju tɛja. Yɛre mɛja tɛjunemoquetigarã ati yeparɛ yɛ catunu atíparo jɛgoye. Ti paɛ cãno tunu yɛre tɛjunemorã ocɔo bairo yɛre mɛja ñgarã: “Cajɛgoyerɛ Dio, ‘Cɛ yɛ joogɛ,’ cɛ cañicɛna ãmi Jesu. Caroaɛ majuu ãmi,” yɛre mɛja ñgarã, na cañwĩ Jesu Jerusalén macanare.

24

*Jesús dice que el templo será destruido
(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)*

¹ Cabero Dio wii cānacū cabutiwĩ Jesu. Cū cāaágari pauna cū buerã cū tũpũ atí, Dio wii macá aruri:

—Atie caroa macaje majuu, tũjũya, cũre jã caĩwũ.

² To bairo cū jã caĩro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Cariare mũjaare yũ ã. Atie mũja catũjũrije aperã re peocõagarãma. Jĩca ũtaa maca afea bui pejanucu baiquetigaro, jã caĩwĩ Jesu.

Señales antes del fin

(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Cabero Jesu mena jã cāaárpũ Olivo na caĩricũ, macá tũjaro cānii ũtaũpũ. Topũ aperã jã mena na cāniquẽtopũ cū buerã jã jeto cū mena jã cãmũ. To bairi topũ cū caruiropũ cū tũpũ atí, Jesure jã caĩ jeniñawũ:

—Jãre buioya. ¿Noo cõopũ mũ caĩjeje to bairoati? ¿Dope bairo jã majirãati ati yepapũ mũ catunu atĩparo jũgoye, ati mũmurecoo caretiparo jũgoye? cũre jã caĩ jeniñawũ.

⁴ To bairo jã caĩro ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Aperã mũjaare na caĩtorijere mani apũjare ãrã caroaro tũgooña majiña.

⁵ capãarã ãtori, “Dio cū carotiro mena yũ áa, Dio cū sajooricũ majuu, Cristo yũ ã,” caĩtorã anigarãma. Na caĩtorijere apũjagarãma camaja capaarã.

⁶ Camaja ame quẽri ame jĩagarãma. Ape paũri, ape paũri to bairo jeto ame quẽrique to bairo na cátiere mũja queti apigarã. To bairo cabairije apirã uwi tũgooñaquẽja. To bairo jeto anigaro ati yũtea caretiparo jũgoye. Petoacã rũjagaro mai.

⁷ Jĩca maja ape maja mena ame quẽgarãma. Jĩcaũ mũpaũ cū yarã jãa apẽ mũpaũ cū yarã mena

ame quẽgarãma. Ati yepa nipetiro to bairo jeto átigarãma. Ape paupirũ ngarique camano ñigo boagarãma. Ape paupri yepa nanaagaro.

⁸ To bairo camaja seeto na catamũori wameri to cãnibato quena capee majuu na catamũope rãjagaro mai.

⁹ Ti paũ cãno yũ ye quetire caapiteerã mũa ñe aágarãma uparã tũpũre, na popiyeyeya ñrã. Mũa jãgarãma. Yũre caapũjarã mũa cãno maca to cãnacã maca macana mũa teegarãma.

¹⁰ Ti paũ cãno capaarã, “Cristore caapũjaũ yũ ã,” caĩbatana janagarãma, apũjaquetibana. To bairo baibana cajũgoye na caame bapa cutibatanarena uparãre na wadajãgarãma. To bairi ame tũju tutigarãma.

¹¹ Apeã capaarã, “Dio ye quetire cabuioũ yũ ã,” jocarãna ape wame macare caĩ buiorã anigarãma. To bairo na caĩtorije to cãnibato quena camaja capaarã na apũjagarãma.

¹² Caroorije átaje seeto majuu aninemo nutuagaro. To bairo cabai nutuato camaja capaarã Dio ye quetire caapibatana cãre nũcũbugo janagarãma. Na majuu quena to bairona ame nũcũbugo janagarãma.

¹³ To bairo capaarã cajanarã na cãnibato quena noa tũgooña tutuari yũ ye quetire caapi nũcũbugo janaquẽna macare na netoogũmi Dio.

¹⁴ To bairi ati mũmũrecoo capetiparo jũgoye yũ ye quetire ati yepa macanare to cãnacã poa macanare na cabuiope anigaro. To cãnacã poa macana na caqueti api petiro bero to cõo ati mũmũrecoo petigaro yua, jã caĩwĩ Jesu.

15 Ocõo bairo Jesu jãre cã caĩnemorije yũ Mateo atiere yũ caucariquere cabuerã caroaro na api majiatio:

—Dio ye quetire buiori majocũ Daniel sawamescũ tirũmũ macascũ cabuio jũgoyeyeyupi jĩcã carooũ majuu ati umãrecoo carpetiparo jũgoyeacã macascũ. Dio wiipũ anigũmi. Topũna caroorije átiri Dio wii macajere epe regũmi.

16 To bairo cabairi paũ Judea yeparũ cãna ùta yucũrũ na ruti aáparo.

17 Noa wii bui cãni arũarũ cãna uwaro atũ rutiri na areye queno jee aáqueticõato.

18 Aperã noo wejeripũ paari maja quena na wiiripũ na areyere jeerã tunu aáquẽnana uwaro na ruti aáparo ùta yucũrũ.

19 Popiye tamũogarãma ùta pacoa romiri, aperã caĩpurãacãre carũjarã quena, atũrique mena ruti aá majiquetibana.

20 Mũja carutiri paũ camajirioqueti rũmũ to cãniparore bairo Diore cã jeniya. Cajoori rũmũ o judío maja na caraa rotiqueti rũmũ to aniqueticõato ãrã Diore cã jeniya.

21 Ti paũ cãno rooro majuu popiye tamũogarãma camaja. Ati yeparũ nemoacãrũre to cõo popiye tamũorique camãũpa. Ti paũ beropũ quenare to cõo popiye tamũorique manigaro tunu.

22 To bairi rooro majuu cabairijere Dio cã cãjanaoquẽpata camaja nipetirã yaji peticoaborãma. Jĩcã maca catiquetibomũ. To bairi Dio yarã cãniparãre cã cacũrã na cacatiparore bairo ãi to cõo ti rũmũri popiye tamũorica rũmũre jana

rotigũmi Dio yua.

²³ Ti paũ cãno ĩgarãma aperã: “Jĩru ãmi Cristo, Dio cũ cajooricũ,” o, “Jõ ãñuru Cristo Dio cũ cajooricũ,” ĩ queti buiotogarãma. To bairo mũjaare na caĩata na api nũcũbũgoqueticõãña.

²⁴ Caĩto pairã anigarãma capaarã. “Yũa Dio cũ cajooricũ yũ ã.” Aperã, “Dio ye quetire cabuiou yũ ã,” caĩtorã anigarãma. Capee áti iñooriquere átigarãma camajiri maja cúmúa na cáti anie mena, Dio yarãre cũ cacũricarã Diore na apiũja janaato ĩrã, jã macare na apiũjaato ĩrã.

²⁵ Mere caroaro mũjaare yũ buiowũ na cabaipere.

²⁶ To bairi, “Jõ camaja mani paũũ ãñuru Cristo, Dio cũ cajooricũ,” na caĩata tũjũra aáqueticõãña. Aperã, “Wii pupea macá arũarũ cayajiro ãñuru Dio cũ cajooricũ,” na caĩata quena na api nũcũbũgoquẽja.

²⁷ Bũro cũ cayaberije muipu cũ sawamũ ató maca yabe roca jooro, muipu cũ caroca jãri joperũ cayabe rocature bairona yũ catunu ató baugaro. To bairo cabairo mũja tũjũ majigarã yũ catunu atórũ.

²⁸ Yũcaa na sawũ amojorero tũjũrã, “Caboã cuñũ ãcũmi,” mũja ĩ maji. To bairona yũ catunu atórũ caroaro mũja majigarã. “Mere caroorã, Jesure caapi nũcũbũgoquẽnare na cũ capopiyeyeri paũ ejatũga,” mũja ĩ majigarã yua, jã caĩwĩ Jesu.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ Ocõo bairo jã caĩnemowĩ Jesu:

—Camaja seeto na catamuri yutea capetiro muipu naitiacoagumi. Ñami macacu quena bujuquetigumi. Ñocoa quena wēgarāma. Ëmurecoo macana nipetirā wāregarāma.

³⁰ To cōpɔ yɛ, camaja tɔpɛ Dio cɛ cajooricɛ ɛmurecoopɛ cānacɛ yɛ rui atígɛ. To bairo yɛ carui ató tɔjɔrā to cānacā poa macana caroorije na cátaje tɔgoofarique pairi otigarāma. To bairi oco bujeri watoapɛ, yɛ catutua netorije mena Dio ye caaji baterije mena yɛ caruiro yɛ tɔjɛ mɔgojogarāma to cānacā poa macana, camaja nipetirā.

³¹ Ti paɛ cāno na yɛ joogɛ Dio tɛ macana ángel majare. Seeto majuu putiricaro cabɔjɔrije mena putigarāma. Yɛ cabejericarā jetore atí yepa nipe-tiropɛ cānare yɛ tɔpɛ na jee neoña na ñi, na yɛ joogɛ Dio tɛ macanare.

³² 'Higuera cawamecutii, yucɛ caricacutii cabairijere tɔgoofa majiña. Carɔpɔri bucuhanemo, cawama pũu wajoa, to bairo tii cabairo, “Yucɛacāna cɛma anigaro bai,” mɔja ñ maji.

³³ To bairona mɔjaare yɛ cabuiori wameri cabairo tɔjɔrā, “Yucɛacā tunu atígumi Jesu,” mɔja ñ tɔjɛ majigarā.

³⁴⁻³⁵ Cariape mɔjaare yɛ ñ. Nipetirije mɔjaare yɛ cañri wamere bairona baigaro. Ëmurecoo, yepa quena wajoagaro. Yɛ cañ buiorije maca wajoaquetigaro. Mɔjaare yɛ cañ buiorore bairona baigaro. Ati yutea Dio cɛ cawajoaparo jɔgoye macana na cayajiparo jɔgoye nipetiro mɔjaare yɛ cañri wamere bairona baigaro.

³⁶ 'Ati yutea capetiri paɛ, “Di rɛmɛ, di paɛ majuu petigaro,” jĩcaɛ maca ñ majiquēmi. Dio tɛ macana

quena majiquẽema. Yн quena Dio Macн anibasн quena yн majiquẽe. Mani Расн Dio jĩcaнna ãmi tiere camajii.

37 'Noé tirнтурн macасн сн cãni гнмгri cabairiquere bairona baigaro yн catunu atĩparo jũgoyeacã.

38 Ti гнмн cãno Dio ati yepa сн caruuparo jũgoye camaja ыга, eti, нмочати, cãromia quena манарнасати cabaiyuparã, ñeere cabaipere тũgooñarique paiquẽnana. To bairona cáticõa aninucuñuparã Noé cumua pairica сн cajãaparo jũgoye.

39 Oco paio majuu caocararo jũgoye, rua yaji-garã jũgoye, “Mani rua regarã,” caĩ majiquẽjuparã. To bairona na cátatore bairona áticõa anigarãma camaja yн cáatĩparo jũgoye.

40 Yн cáatĩ paнna снмнна ругарã wejepн paarã átigarãma. Jĩcaнre сн yн ne aágн. Apeĩ macare сн yн ne aáquetигн, yнre саарнжаquẽсн сн cãno maca.

41 Pугарã cãromia anigarãma caorica wãiarã. Jĩcaore co yн ne aágн. Apeo macare co yн ne aáquetигн, yнre саарнжаquẽco co cãno maca.

42 ’ “Di гнмн majuu mani Уран tunu atígнmi,” мнја ĩ majiquẽe. To bairi caroaro тũgooñari to cãnacã гнмн yн caboore bairo áticõa aninucuñã.

43 Ati wame тũgooñãña: Jĩcaн, “Ati ñami to саран majuu atígнmi jee rutiri majосн,” ĩ majiquẽснmi wii уран quena. Сн caĩ majiata caroaro bipe, caniquẽснna coteboнmi, jee rutiri majосн jãaremi ĩi.

44 To bairona мнја quena, “To саран majuu tunu atígнmi Cristo, Dio сн сажон,” мнја ĩ majiquẽe. To

bairi caroaro yu catunu atípere tũgooñari caroaro yu caboorijere áti anicõaña, já caĩwĩ Jesu.

El siervo fiel y el siervo infiel

(Lc 12.41-48)

⁴⁵ Ocõo bairo ape wame queti buiorica wame já caĩ buiowĩ Jesu, yu yarã yu catunu atípere na tũgooña anicõa aninucuatõ ñi:

—Jĩcau uau aperou aágũ jũgoye cu paabojari majocu jĩcaure ocõo bairo cu ñimi: “Yu paa coteri majare na caraapere na rotiya. Na caugapere to cãnacã rũmũ na jooya.”

⁴⁶ To bairo cu ñiri, aperou aáteña, cu catunu ejarou cu yere carotibojau cu caĩ rotirore bairona caroaro cu cáto tũjũ, seeto cu wariñuu tũjũmĩ.

⁴⁷ “Nipetiro yu yere yu ñoro macacu carotii mu anigu,” cu ñimi yua.

⁴⁸⁻⁴⁹ Cu carotibojau rooro maca cu yere cu cápata, “Yoaro bauquetigũmi yu uau,” ñiri, aperã paari majare na quẽ, jibioriquere caeti pairã mena eti cumu, uga paca, cu cabaiata rooro cu baiboro.

⁵⁰ Cu uau cu catunu atípere cu catũgooñaquẽtorũ, “Di rũmũ majuu tunu atígũmi yu uau,” cu caĩ majiqueti rũmũ tunu atĩboumĩ cu uau yua.

⁵¹ To bairo tunu atí, caroaro cu cacotequẽto tũjũ, seeto cu popiyeye, aperã caroorã, caĩto pairã mena cu rocaboumĩ caroorã na cãnoure. Torũ cu carerã seeto tũgooñarique pai otigarãma, seeto majuu tamobana, já caĩwĩ Jesu.

25

El ejemplo de las diez muchachas

1 Ape wame queti buio majiorica wame jā caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Dio cꞰ yarã cꞰ carotiropꞰ nare cꞰ cajee ne-orije ocõo bairo ã: Cãromia pꞰga wamo cãnacãona cãñuparã cawamarã, caꞰmꞰa mena mai cãniquẽna. Na yao tꞰpꞰ cãáájuparã co mena cawamo jiarꞰ cꞰ caejaparore yuura aána. Na mena boje rꞰmꞰ cátinemoparã romiri cãñuparã. Jĩa bujurica rupaa cajee aájuparã to cãnacãona.

2 Jĩca wamo cãnacão boje rꞰmꞰ na cajĩa bujupere caroaro catꞰgooña jꞰgoyeyequẽna cãñuparã. Aperã jĩca wamo cãnacão caroaro catꞰgooña jꞰgoyeye majirã cãñuparã.

3-4 To bairi caroaro catꞰgooñarã romiri maca Ʞje na ye jĩa bujurica rupaa na capio jãnemopere cajeeyparã. Aperã maca caroaro catꞰgooñaquẽna Ʞje na ye jĩa bujurica rupaa na capio jãnemopere cajee aáquẽjuparã.

5 To bairi na yao mena cawamo jiarꞰ yoaro caejaquẽjupꞰ. To bairi wꞰgo ejabana cacanicõajuparã yua.

6 Ñami recomacꞰpꞰ aperã capi awajayuparã: “¡Cawamo jiarꞰ ejami! ¡CꞰ mani boca tꞰjꞰra aáparo!”

7 To bairo na capi awajarijere apirã na romiri yopi, na jĩa bujurica rupaare caquenooñuparã.

8 To bairi caroaro catꞰgooñaquetana romiri ocõo bairo cañuparã: “Jã jĩa bujurica rupaa Ʞje petiro bai. To bairi mꞰja ye Ʞje õcoacã jã jooya,” na cañuparã paibꞰjaro caꞰje jee aátana romiri macare.

9 To bairi na caĩro: “Jã joo majiquẽe. MꞰjaare jã cajoata jã quenare bꞰquetiboro. CaꞰje joorãre

na wapayerã aája mɔja majuuna mɔja cajã buju-
pere,” na caĩñuparã na maca.

¹⁰ To bairo na caĩro apirã cawapayera aájuparã. To bairo na cawapayera aátoye cawamo jiarɔɔ caejayurɔ yua. Cɔ caejaro caroaro catugooña júgoyeyericarã paibɔjaro caɔje jee aátana romiri boje rɔmɔ na cáti wiirɔ cajãa aájuparã. Na cajãaro bero jope turicarore cabiprecõañuparã ti wii macana yua.

¹¹ Na cabipero beroacã caɔje wapayera aátana romiri atí, jope tɔrɔ eja, “¡Ɔraɔ! ¡Ɔraɔ, jope pãña!” caĩ pibajuparã na romiri.

¹² Na capirijere apii, “Mɔjaare yɔ majiquêe, jocɔ mee yɔ ï. Yɔ capiquetana mɔja ãnaa,” na caĩñurɔ yua.

¹³ To bairona yɔ, mɔja Ɔraɔre, “Ti rɔmɔ cãno majuu ti raɔ majuu tunu atígami mani Ɔraɔ,” mɔja ï majiquêe. To bairi to cãnacã rɔmɔ yɔ catunu atípere tɔgooñari caroaro yɔ caboorige jetore áticõa aninucuña, jã caĩ buiowĩ Jesu.

El ejemplo de los talentos

¹⁴ Ape wame queti buio majiorica wame ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Jĩcaɔ ɔraɔ aperorɔ aáteñaɔ aágɔ cabaiyurɔ. To bairi cɔ paa coteri majare na pijo, cɔ yere na tɔrɔre cacũñurɔ, caroaro tiere yɔre cote yuubojaya na ïi.

¹⁵ To bairi to cãnacãna na caraarique wapata majiro cõo, “Apeye unie paarique cutibojaya,” na ï, jĩcaure jĩca wamo cãnacã mil cuiri paio cawapacati cuirire cɔ cacũñurɔ. Apeĩre pɔga mil cuiri

сҥ сасцӱнурҥ. Ареӱре јӱса мил сҥ сасцӱнурҥ. Тiere na ricawo уараро аперорҥ сҥааатеӱнаҥ аакојурҥ уаа.

16 To bairo сҥ сҥааато bero јӱса wamo сҥнаса мил cuiри сҥ сајoorиcҥ аме wаpayeri yoaro mee аpеye јӱса wamo сҥнаса мил cuiри саwаратауурҥ tunu.

17 To bairona рҥга мил cuiри сҥ сајoorиcҥ аpеye unie paarique сҥтири аpеye рҥга мил cuiри саwарата nemoӱурҥ tunu.

18 Јӱса мил cuiри сҥ сајoorиcҥ maca аа, уеpарҥре оре yejea атири саyaa сҥсдоӱнурҥ сҥ ұраҥ niyeru сҥ саpаarique сҥти rotibatajere.

19 Cayoato bero na ұраҥ catunu ејауурҥ. Tunu eja, nare сҥ сајooriquere саquenoogabajурҥ.

20 To bairi nare саpijoуурҥ nare сҥ саcoteboja rotificarӱre. To bairo сҥ саpiро јӱса wamo сҥнаса мил cuiри сҥ сајoorиcҥ ати, аpеye јӱса wamo сҥнаса мил cuirire сҥ саwарата nemoriquere jee ати, ocдо bairo сҥ ұраҥре сҥ саӱнурҥ: “Ўраҥ, јӱса wamo сҥнаса мил cuiри уҥре mҥ сасцӱwҥ. Јӱса wamo сҥнаса мил cuiри уҥ саwарата nemowҥ tunu. To bairi atie ӱ mҥ niyeru уҥре mҥ сасцӱere mena уҥ саwарата nemoriquere,” сҥ саӱнурҥ сҥ ұраҥре.

21 To bairo сҥ саӱро: “Caroaro mҥ ајура. Mҥ ӱuubҥja. Mҥ уҥ сати rotirore bairona сҥсҥ mҥ ӱ. Petoacӱ mҥ уҥ carotierpere caroaro уҥ mҥ атиbojауура. To bairo caroaro сҥтаcҥ mҥ сҥно maca ууcҥра paipo majuu уҥре mҥ саcotebojарере mҥ уҥ сҥгҥ. Уҥ mena macacҥ mҥ ани wariӱuugҥ,” сҥ саӱнурҥ.

22 Cҥ bero рҥга мил сҥнаса cuiри сҥ сајoorиcҥ ати, аpеye рҥга мил cuirire сҥ саwарата nemoriquere jee ати, ocдо bairo сҥ ұраҥре сҥ саӱнурҥ: “Ўраҥ, рҥга мил сҥнаса cuiри уҥре mҥ сасцӱwҥ. Pҥга мил

cānacã cuiri y_u sawapatanemow_u tunu.”

23 To bairo c_u caïro: “Caroaro m_u ájupa. M_u ñuub_uja. M_u y_u cáti rotirore bairona cáca m_u ã. Petoacã m_u y_u cáti rotiepere caroaro y_ure m_u átibojayupa. To bairo caroaro cáta_u m_u cãno yuc_ura païro majuu y_ure m_u cacotebojapere m_u y_u cūg_u. Y_u mena macac_u m_u ani waríñuug_u,” c_u caïñur_u c_u ura_u c_u quenare.

24 ‘C_u bero jīca mil cānacã cuiri c_u sajooric_u atí, c_u ura_ure ocđo bairo joc_una c_u caïñur_u: “Ura_u, tutuaro carotii m_u ã. Aperã maca na capaa war-atarijere cajei m_u ã.

25 To bairi, ‘Y_u sawapatabato quena y_u wapa jooquēc_umi,’ y_u caï tūgooña uwiw_u. To bairo m_u cátiere tūgooñari m_u niyerure yepa pūeap_u y_u cayajiojojaw_u. Ūja, m_u niyerure y_u cacū yajio bojariquere jeeya,” c_u caïñur_u c_u ura_ure.

26 To bairo c_u caïro ocđo bairo c_u caïñur_u c_u ura_u: “M_u y_u cacūbatajere rooro m_u ájupa. M_u ñuuquēe m_ua. Cateeye païi m_u ã. Joc_una, ‘Aperã yere na sawapatarijere cajei ãmi y_u ura_u. To bairi y_u sawapata bojabato quenare y_u wapa jooquēc_umi,’ m_u ñ tūgooñabac_u.

27 To bairo tūgooñabac_u quena niyeru caquenoo cūrica pa_ur_u to macanare na caquenoo cū rotira_u m_u anibajupa, to buato ñi. To bairi niyeru buboricaro top_u m_u caquenoo cūata. Tie cab_urique menare na m_u sawajorique wapa y_u jeeboric_u,” c_u caïñur_u c_u ura_u caniyeru cū ya-jioric_ure.

28 To bairo c_u ñi, aperã paa coteri maja top_u catuj_unucurãre ocđo bairo na caïñur_u: “C_u y_u sa-joobataje mil cuirire c_u emari, pūga wamo cānacã

mil cuire cawapata nemoricare c̄ jooya.

²⁹ To bairi ni ũc̄ c̄ cac̄gorije mena caroaro cátaçare netob̄jaro c̄ ȳ jooḡ. To bairi paio c̄goḡm̄i. Apeĩ maca caroaro cátiçetac̄ aniri c̄ cac̄gobatajere rooro cáti reric̄ maca c̄goḡçetiḡm̄i. To bairi c̄ cac̄gorijeac̄ quenare ema átiri aperã macare na ȳ jooḡ.

³⁰ To bairi ȳre capaabojar̄i majoc̄ c̄nibatac̄ cañuuquẽçare c̄ ñeri macap̄ canait̄arop̄ c̄ ro-cac̄õaña. Top̄ t̄gõõñarique pai otiḡm̄i seeto ma-juu tam̄obac̄, jãre caĩ buiowĩ Jesu.

El juicio de las naciones

³¹⁻³² Oc̄õ bairo jã caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Camaja t̄p̄ Dio c̄ cajooric̄ aniri ati yepap̄ ȳ tunu at̄iḡ, camaja nipetirãre na rotiḡ. Dio t̄ macana mena, ȳ caaji baterije mena ȳ tunu at̄iḡ. To bairi camaja Ũp̄ majuu aniri ȳ t̄p̄ ȳ caruir̄i rap̄ ȳ jee neoḡ camaja nipetirãre, to c̄nacã poa macanare. Na jee neo, ȳ riare na cat̄j̄nucuro ȳ yarãre na ȳ bejeḡ, ȳre caariñjaquẽnare na c̄uri. Nuricarã cac̄gõõ ovejare cariare ñgoa na beje c̄, cabra na caĩrãre cac̄õ ñgoa maca na c̄ cabeje c̄rore bairona na ȳ beje c̄ḡ.

³³⁻³⁴ To bairona ȳ yarãre na beje c̄ átiri, Ũp̄ aniri cariare ñgoa c̄nare oc̄õ bairo na ȳ ĩḡ: “Ad̄ja. Ȳ Pac̄ caroaro wariñuuriçare m̄jaare jooḡm̄i. Tir̄m̄p̄ ati ãm̄arecoo nemoop̄ c̄ cáti j̄gori rap̄na c̄ t̄p̄ c̄ni wariñuuparãre cac̄ñ̄uri m̄jaare.

³⁵ Ȳ cañigo riaro ãgariquere ȳ m̄ja cajoow̄. Ȳ caoco etigar̄o ȳ m̄ja cat̄aw̄. Apero macac̄

yɯ cānibato quena mɯja ya maca yɯ caejaro, ‘Jā tɯ ãña,’ yɯ mɯja caĩwɯ.

36 Yɯ cajutii cɯgoquēto yɯ mɯja cajoowɯ. Yɯ cariaro yɯ mɯja catɯjɯra ejawɯ. Aperã presorɯ yɯ na cajooro yɯ mɯja cátnemorã ejawɯ,” na yɯ ĩɯ yɯ riare nɯgoa cānare.

37 To bairo na yɯ caĩro ocōo bairo yɯ ĩgarãma ti nɯgoa cāna caroarã Dio nare cɯ caĩ tɯjɯrã: “Ʈraɯ, ¿di raɯ uno mɯ cañigo riaro mɯre jā canuñupari? ¿Di raɯ uno mɯ caoco etigararo mɯre jā catĩañupari?

38 ¿Di raɯ uno aperorɯ cānacɯ jā ya macarɯ mɯ caejaro, ‘Jā tɯrɯ ãña,’ mɯre jā caĩñupari? ¿Di raɯ uno cajutii cɯgoquēcɯ mɯ cāno mɯre jā cajooyupari?

39 ¿Di raɯ uno mɯ cariaro mɯre jā catɯjɯra ejayupari? ¿Di raɯ uno presorɯ mɯre na cajooro mɯre jā cátnemorã ejayupari?” yɯre ĩ jeniñagarãma.

40 To bairo yɯre na caĩ jeniñaro ocōo bairo na yɯ ĩɯ: “Cariare mɯjaare yɯ ĩ. Yɯ yarã sawatoa cāna quenare caroare na átnemori yɯrɯre átnemorã mɯja cárú,” na yɯ ĩɯ.

41 ‘Na ĩ yaparori bero ocōo bairo na yɯ ĩɯ cacō nɯgoa cāna macare: “Dio cɯ caroriyeyeparã mɯja ã. To bairi aánaja perorɯ cayatiqueti perorɯ. Sataná cɯ yarã wátia menare na yɯ carepa perorɯ aánaja.

42 Yɯ cañigo riaro yɯre mɯja canuquērɯ. Yɯ caoco etigararo yɯre mɯja catĩaquērɯ.

43 Aperorɯ cānacɯ mɯja ya macarɯ yɯ caejaro, ‘Jā tɯrɯ ãña,’ yɯre mɯja caĩquērɯ. Yɯ cajutii cɯgoquēto yɯre mɯja cajoquērɯ. Yɯ cariaro yɯre mɯja catɯjɯra ejaquērɯ. Presorɯ yɯre na cajooro

yure m̄ja cátinemorã ejaquẽr̄u,” na yu ãgu cacõ n̄goa cãnare.

⁴⁴ To bairo na yu caĩro ocõo bairo yure ãgarãma: “Ура̄u, ¿di pāu uno ñigo ria, oco etiga, aperop̄u cãnac̄u jã ya macap̄u eja, jutii c̄goqueti, ria, presop̄u ani, m̄u cabairo m̄ure jã cátinemoqueti?” yu ãgarãma.

⁴⁵ To bairo yu na caĩro ocõo bairo na yu ãgu: “Cariape m̄jaare yu ã. J̄sāu yu yāu sawatoa cãcu quenare caroare cu átinemoquetiri yur̄ure átinemoquẽna m̄ja cáru,” na yu ãgu.

⁴⁶ To bairi to cãnacã r̄um̄u ropiye na catam̄ori pār̄u aágarãma. Yu yarã, caroarã Dio cu caĩ t̄jurã maca cu t̄r̄u to cãnacã r̄um̄u wariñuu anticõagarãma, jã caĩwĩ Jesu.

26

Planes para prender a Jesús

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Tere jã ã buio yaparo cu buerãre ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

² –P̄uga r̄um̄u bero pascua na caĩri boje r̄um̄u anigaro, mere m̄ja maji, mani ñicu jãare Ejiptop̄u caropiye tam̄orãre Dio na cu canetoo bojariquere mani cat̄gooñara r̄um̄u. Ti boje r̄um̄u cãno yure ñegarãma. Yucu t̄orica pãip̄u cu papua jãña ãrã yure ñegarãma, jã caĩwĩ Jesu.

³ Ti pāu cãno majuu sacerdote maja ur̄arã, aperã cab̄uc̄rã judío majare carotirã caneñapoyuparã. Sacerdote maja ur̄āu majuu Caifá sawames̄cu ya wiip̄u caneñapoyuparã.

4 Caifá ya wiip_u neñapo, yajiorop_u Jesure ñeri c_u na cajíapere caame wadapeniñuparã.

5 “C_u ñebana quena boje r_um_u cãno cãre mani ñequẽna. Camaja capaarã catujura ejarã c_u mairã mani awaja tutiborãma,” caame ññuparã.

*Una mujer unge a Jesús
(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)*

6 Betania na cañri macap_u Simón cawamec_uc_u ya wiip_u cãmi Jesu yua. Simón caajeri boam cãnac_u cãmi.

7 To bairi Simón ya wiip_u Jesu c_u cauga ruiro jĩcao cãromio c_u t_up_u caejawõ. Caneamó carupa r_u alabastro cawamec_uti r_u werica r_u caroaro caj_uti ñuurije, paio cawapac_utie cajaanari r_u. Tiera neatí, Jesu r_upoare capio peówõ.

8 To bairo co cáto tujurã Jesu buerã já capunijini t_ugoot_uñaw_u cõre:

—¿Nope ño to bairo paio majuu cawapa pacarije to cãnibato quena cawatoana co pio recõati?

9 Aperãre co cajoata paio majuu wapa jooboricarãma. Niyeru na cawapayeboriquere cabopacarãre na cajoop_e paio aniboricaro, já caame ñw_u.

10 To bairo já caame ñrijere majiri, ocõo bairo já cañwĩ Jesu:

—¿Nope ñrã cõre m_uja ñ patowãcooti? Caroaro yure áamo.

11 Cabopacarã m_uja t_up_u anicõa aninucugarãma m_uja caboori pa_u na m_uja cátinemoparã. Y_u maca m_uja mena yoaro y_u aniquetig_u.

12 To bairi atie caroa caj_uti ñuurijere yure pio peómo, y_u cabai yajiro bero y_u rupa_u na cayaaparo j_ugoye na cátipere ñño.

13 Cariape mɔjaare yɔ ɪ: Ati yepa nipetiropɔ yɔ ye quetire cabuio teñarã yɔre co cátaje quenare buiogarãma. Yɔre co cátajere majiritiquetigarãma. Cabero macana quena caroaro yɔre co cátajere ame buiogarãma, jã caĩwĩ Jesu.

Judas traiciona a Jesús

(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14 Cabero Judas Iscariote cawamecɔcɔ Jesu buerã mena macacɔ jĩcaɔ sacerdote maja ɔparã tɔpɔ cáaájurɔ.

15 Na tɔpɔ aá:

—¿Noo cõo yɔ mɔja wapayebocati, Jesure na ñeato ɪi mɔjaare yɔ cabuioata? na caĩ jeniñañurɔ Judas.

To bairo na cɔ caĩ jeniñaro treinta cuiri caajiyari cuiri cõoña, cɔ cajooyuparã, bapari cãnacã muipu camajocɔ cɔ capaa wapatarije cõo majuu.

16 Cɔ na cajooro bero, Jesure na ñeato ɪi nare cɔ cabuioaparore cacoteyurɔ Judas.

La Cena del Señor

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-

26)

17 Cabero pascua boje rɔmɔ pan cawauorije caajuya manie judío maja na caɔga jɔgori rɔmɔ cãmɔ yua. To bairi Jesu buerã cɔ tɔpɔ atí, cɔ jã caĩ jeniñawɔ:

—¿Noorɔ pascua macaje mɔ caɔgapere jã caque-noo jɔgoyeyere mɔ booti? cãre jã caĩ jeniñawɔ.

18 To bairo cɔ jã caĩ jeniñaro:

—Macapɔ aánaja jĩcaɔ mɔjaare yɔ caĩ ya wiipɔ. Cɔ ya wiipɔ ejarã, ocõo bairo cãre mɔja ɪgarã: “Manire cabuei mɔre ɪ joomi. ‘Dio rooro yɔ

catam̃opere yure c̃u cacũrica pañ ejatuga mere. Yñ buerã mena m̃u ya wiip̃u pascua macajere caugaparã jã ã, m̃u ã joomi manire cabuei,” c̃u ãña.

19 To bairi aá, c̃u caĩrore bairona jã cápa. Top̃u pascua jã caugapere jã caquenoow̃u.

20 Canaiori pañ cãno c̃u buerã jã mena cauga ruiwĩ Jesu yua.

21 Jã cauga ruiiri pañna oc̃o bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Jĩcañ m̃ja mena macac̃u yure catuj̃u teerãre yure wadajãg̃mi, yure na ñeato ãi. Cariape m̃jaare yñ ã buio.

22 To bairo jãre c̃u caĩro seeto jã catugooñarique paiw̃u. To bairo tugooñarique pairã:

—¿Yñna yñ baiquetibac̃ati? To cãnacãñna c̃ure jã caĩ jeniña peticoar̃u.

23 To bairo c̃u jã caĩ jeniñaro:

—Yñ mena jot̃u bara cayoje ug̃añ ãmi yure catuj̃u teerãre cawadajãpañ.

24 Yñ cabaire tir̃m̃pañ Dio ye quetire cabuioricarã na caĩricarore bairona cabaip̃añ yñ ã. To bairo cabaip̃añ yñ cãnibato quena rooro majuu baigaro c̃ure yñ catuj̃u tutirãre yure c̃u cawadajãrije wapa. C̃u cabuiaquẽpata ñuucõaboricaro c̃ure.

25 To bairi Judas, Jesure catuj̃u teerãre cawadajãpañ c̃u quena Jesure oc̃o bairo caĩ jeniñawĩ:

—¿Yñna yñ baiquetibac̃ati?

To bairo c̃u caĩ jeniñaro:

—M̃na m̃ ã, c̃u caĩwĩ Jesu Judare.

26 Jã caugari pañna Jesu jĩca pãre ne, Diore c̃u cajeni ñc̃ubugowĩ. Jeni ñc̃ubugo, pañ pe bate, jãre cajoowĩ c̃u buerãre.

—Atiere ne ɥgaya. Yɥ rupaɥ ã, jã caĩwĩ.

²⁷ Cabero etirica bapare ne, Diore cajeni nɥcɥbɥgowĩ Jesu tunu. Jeni nɥcɥbɥgo, jãre joo:

—Mɥja nipetirã etiya mɥjaa.

²⁸ Atie yɥ rií ã. Yɥ rií re yajigɥ, camaja capaara caroorije na cátiere na warayebojaɥ. To bairo yɥ carií re yaji warayebojaro camaja caroorije na cátajere majirioɥmi Dio cãre cajeni nɥcɥbɥgorãre. To bairo mɥjaare yɥ caĩ cũri wamere tɥgooñari etiya.

²⁹ Cariape mɥjaare yɥ ĩ. Atie ɥje miji wẽ rica ocore yɥ etinemoquetigɥ yɥ Pacɥ Ɔpaɥ yɥre cɥ cajõoparo jɥgoye. Mɥja mena yɥ etinemogɥ ti rɥmɥ Ɔpaɥ yɥ cãnopɥ, jã caĩ buiowĩ Jesu cɥ buerãre.

Jesús anuncia que Pedro lo negará
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰ Cabero Diore jã cawariñuu bajawɥ. Baja yaparo Olivo na caĩricɥpɥ jã cáááɥ.

³¹ Jã cáááto ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Uwibana ati ñamire yɥre mɥja ruti aáweo peticoagarã. To bairona cabaipere caĩ ucayupi tirɥmɥpɥ macacɥ Dio wadarica tutipɥ: “Oveja Ɔpaɥre cɥ jãagarãma. Cɥ na cajãaro oveja aá bategarãma,” caĩ ucayupi. To bairo na cááá baterore bairona mɥja quena rutiri mɥja aá bategarã yɥre na cajãaro, uwibana.

³² Cariacoatacɥ anibacɥ quena yɥ catí tunucoagɥ. Catí tunu, mɥja jɥgoye yɥ aágɥ Galilea yerapɥ, mɥjaare yɥ aácɥ, jã caĩwĩ Jesu.

³³ To bairo jã cɥ caĩro ocõo bairo cɥ caĩwĩ Pedro:

—Aperã nipetirã uwibana mure na caruti aáweorije to cãnibato quena yu ruti aáweoquetigu yua, cu caĩwĩ Pedro.

³⁴ To bairo cu caĩro:

—Cariape mu yu ĩ. Ati ñamina cabujuri pau jũgoye ãbocu cu cawadaparo jũgoye itiani, “Cu yau mee yu ã, cu yu majiquẽe,” mu ĩtogu, cu caĩwĩ Jesu Pedrore.

³⁵ To bairo cu caĩro:

—Mu mena yure na cajĩa rocarije to cãnibato quena, “Jesure yu majiquẽe,” yu ĩqueti majuucõagu, cu caĩwĩ Pedro. Aperã cu buerã nipetirã to bairo jeto jã caĩwu Jesure.

Jesús ora en Getsemaní

(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

³⁶ To bairi Jesu mena jã caejawu Getsemaní na caĩri paupu oterica pa. Jã caejaro cu buerãre ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Atona rui coteya i paupu Diore yu cajeni nucubugou aátoye, jã caĩwĩ.

³⁷ To bairo ĩ, na capi aámi cu mena Pedrore, Sebedeo punaa na pugarã quenare. Topu aá, seeto majuu tũgooñarique pai cayarapua jũgõyupu.

³⁸ To bairo tũgooñarique pairi ocõo bairo na caĩñupu:

—Yu bai yajicoabo seeto tũgooñarique pai netobacu. Atona yu coteya caniquẽnana, na caĩbami Jesu.

³⁹ To bairo na ĩ, na jũgoyeacã aá, yeparu mubia cumu eja, ocõo bairo caĩ jeniñupu Diore:

—Caacu, yu caropiye tamõope mu cabooata to cabaiquẽto ája. Mu jeto mu maji. Yu maca yu caropiye tamõope yu cabooquẽtie to cãnibato

quena m̄ caboorije maca to baiato, caĩ jeniñur̄ Diore.

40 Diore jeni yaparo tunu aá, c̄ buerãre cat̄j̄yur̄ cacani cuñarãre. Cacani cuñarãre na t̄j̄, oc̄o bairo c̄ caĩñur̄ Pedrorre:

—¿J̄ca hora yoaroacã meena caniquēnana m̄ja cote majiquēeti?

41 Caniquēnana cotecõaña. Diore c̄ jeniya, Sataná c̄ caboorije macare jã áti wadajãremi ãrã. M̄ja yerip̄re ȳ m̄ja cãaá weogaquētie to cãnibato quena m̄ja rupāri macare m̄ja ocab̄tiquēe, na caĩñur̄.

42 To bairo na ã, c̄ caĩricarore bairona Diore cajeni n̄c̄b̄gō aájur̄ tunu:

—Caac̄, atie ȳ caporiye tam̄ore ȳre m̄ cane-too bojagaquēpata m̄ caboorije maca to baiato, caĩ jeniñur̄ tunu.

43 Diore c̄ cajenitoye Pedro jãa cacanicoajuparã tunu, w̄goa to caejaro maca. To bairi Jesu Diore ã jeni yaparo catunucoajur̄ Pedro jãa t̄r̄. Tunu eja, na cacani cuñar̄o na cat̄j̄yur̄ tunu.

44 To bairona nare aáweoc̄ari tunu, na j̄goyeacã to bairona Diore cajeni n̄c̄b̄gōyur̄.

45 Ì jeni yaparo catunucoajur̄ Pedro jãa t̄r̄. Na t̄r̄ eja, oc̄o bairo na caĩñur̄:

—To cõona caniña. Dio rooro ȳ catam̄opere ȳre c̄ cac̄rica pā majuu ejat̄ga mere. Caroorãre ȳ jooma, c̄ ñeña ãrã.

46 Yopiya. Jitá. Mere ejat̄gami ȳre cañe rotii, ȳ mena macac̄ cãnibatac̄na, na caĩñur̄ Jesu na ãtiarãre Pedro jãare.

Llevan preso a Jesús

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷ To bairo Jesu cɛ caĩ ãnona caejawĩ Judas yua, jā mena macacɛ cãnibatacɛ. Na cajũgo ejawĩ Judas aperã camaja capãarãre jarerica pãiri, yucɛrĩre cacũgorã, caroaro wamooricarã mena. Sacerdote maja ɛparã, aperã cabɛcɛrã judío majare carotirã Jesure cɛ na cañe rotiricarã cãma.

⁴⁸ Na caejaparo jũgoye Judas na caĩ buio jũgoyeyeyurɛ cɛ cajũgo aánare, Jesure na catɛjɛ majiparore bairo ñi:

—Jesu cɛ cãni paɛrɛ ejaɛ cɛ yɛ pabario jeniñagu. To bairo cɛ yɛ cáto tɛjɛrã cɛ mɛja ñegarã, na caĩ buio jũgoyeyeyurɛ Judas.

⁴⁹ To bairo Judas na cɛ caĩ buio jũgoye yericarore bairona cámi. To bairi Jesu tɛrɛ atí:

—¡Mɛ anibapari, Ɔpaɛ! cɛ jeniñari cɛ capabari-owĩ Judas.

⁵⁰ To bairo cɛ cáto:

—¿Ñeere átii acú mɛ atí, Judas? cɛ caĩ jeniñawĩ Jesu Judare.

Jesure cɛ catɛjɛ teerã na cajooricarã Judas cɛ capabarioro tɛjɛrã cɛ cañewã Jesure yua.

⁵¹ To bairo cɛ na cañeri paɛna Jesu mena macacɛ jĩcaɛ jarerica pãire tũga we roca joo átiri sacerdote maja ɛpaɛ caraabojari majocɛre, cɛ amoorore capa ta ñoocõa joowĩ.

⁵² To bairo cɛ cáto ocõo bairo cɛ caĩwĩ Jesu:

—Mɛ jarerica pãĩ quenoo cũña. Noa jarerica pãĩ mena caame quẽrãre na jĩagarãma aperã tunu jarerica pãĩ menana.

⁵³ ¿Dio yɛre cɛ cátinemo majirijere mɛ tũgooñaquẽeti? Yɛ Paɛre cɛ yɛ cajeniata ángel

maja capãarã majuu yure camotaboja rotii, na jooboumi. ¿Tiere m̃ majiquēeti?

⁵⁴ To bairo to cãnibato quena c̃u ỹu jenuquēe. Yure ñerã Dio ye quetire buiori maja tir̃m̃m̃p̃m̃ macana na caĩ ucaricarore bairona yure átigarãma. Dio c̃u caĩ c̃ũrica wamere bairona yure átigarãma ati maja. To bairona caĩwĩ Jesu sacerdote maja m̃p̃am̃ caraabojari majoc̃ure c̃u amoorore Pedro c̃u capa ta ñooro t̃uj̃uri.

⁵⁵ To bairo c̃u ñ, camaja paarãacã c̃ũre cañerã ejaricarãre ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—¿Nope ñrã jarerica pãiri mena, yuc̃u r̃ucari mena caroaro wamooricarã jee rutiri majoc̃ure ánare bairona yure m̃ja ñerã ejati? To cãnacã r̃m̃m̃ Dio wiip̃m̃ camajare ỹu cabuiorije to cãnibato quena yure m̃ja cañequetinucuw̃.

⁵⁶ Dio ye quetire cabuioricarã tir̃m̃m̃p̃m̃ macana na caĩ ucariquere bairona yure m̃ja áa. “Na caĩ buio j̃ugoye yeriquere bairona jã áa,” ñ majiquetibana quena to bairona yure m̃ja áa, caĩwĩ Jesu.

Ti p̃am̃na c̃u buerã Jesure c̃u jã caruti weo peticoap̃.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ To bairi Jesure c̃u ñe aána cane ejayuparã sacerdote maja m̃p̃am̃ majuu ya wiip̃m̃, Caifá cawamec̃uc̃u t̃p̃m̃. Top̃m̃ caneñapoyuparã judío majare cabuerã, aperã cab̃uc̃urã carotirã mena.

⁵⁸ Pedro maca cayoarop̃m̃ catuj̃m̃ m̃ja aájup̃m̃. Sacerdote maja m̃p̃am̃ ya wii macá yepap̃m̃ eja,

caruiyupɯ Pedro ti wiire cacoterã mena, ¿dope bairo to bairoati? ĩ tɯjɯgɯ.

59 To bairo cɯ cabairo sacerdote maja ɯparã, aperã carotirã topɯ caneñaporã, ¿di wame caroorije cɯ cájupari? caĩ wadapeni macabajuparã. ¿Dope bairo cɯ cátaje wapa cɯ mani jĩarãati? ĩrã caame jeniñabajuparã.

60 To bairi capãarã Jesure caĩ wadajãrã cãñuparã. To bairo na ĩ buiobana quena cariape jĩcaro mena caĩrã camañuparã. Aperã ricati, aperã ricati to bairo jeto caĩtoyuparã naa. Cabero aperã pɯgarã ocõo bairo caĩ wadajãñuparã Jesure:

61 —Ani cɯ caĩrique jã caapɯɯ. “Dio ya wiire yɯ we rocaɯ. We rocabacɯ quena itia rɯmɯ bero yɯ wajoa nɯcogɯ ape wiire yɯ camajirije mena tunu,” caĩwĩ Jesu, caĩñuparã na pɯgarã.

62 To bairo na caĩrijere apii sacerdote maja ɯpɯ Caifá cawamecɯcɯ wamɯnɯca, ocõo bairo caĩñupɯ Jesure:

—¿Nare mɯ yɯgaquẽeti? ¿Dope bairo ĩrã na ĩti mure? Jesure cɯ caĩ jeniñabajupɯ Caifá.

63 Jesu maca cɯ caĩ yɯquẽjupɯ. To bairi Caifá cɯ caĩnemoñupɯ tunu:

—Dio to cãnacã rɯmɯ cãnicõa aninucɯ cɯ carotiro mena mɯ yɯ buio roti jãre. Cariapena jãre ĩ buiocõaña. Tirɯmɯpɯ macana Dio ye quetire cabuio jɯgoyeyericarã, “Atígɯmi jĩcau Cristo na caĩ Dio cɯ cajou,” caĩ ucayupa. To bairo Dio cɯ cajou na caĩricɯna, ¿Dio Macɯna mɯ ãti? Jesure cɯ caĩ jeniñañupɯ Caifá.

64 To bairo cɯ caĩ jeniñaro:

—Cɯna yɯ ã mɯ caĩrore bairona. Cariape mɯjaare yɯ ĩ. Dio cɯ cajooricɯ aniri ape rɯmɯripɯ cɯ tɯna

rui ri cꝝ mena carotii yꝝ anigꝝ. Ati yeparꝝ yꝝ rui atígꝝ bujeri burꝝri watoarꝝ. To bairo cáacꝝre yꝝre mꝝja tꝝjꝝ mꝝgojogarã, caĩñꝝrꝝ Jesu.

⁶⁵ To bairo Jesu cꝝ caĩro apii cꝝ majuuna cꝝ jutii cabui macajere catãga wooyurꝝ Caifá, cꝝ caapi punijinirijere iñõꝝ:

—Nope ãrã caroorije cꝝ cáti buicꝝtiere aperã cabuioboparãre na mani jeniñanemoquẽna. Rooro Diore cꝝ caĩrijere mꝝja apiwꝝ mere, “Dio Macꝝna yꝝ ã,” cꝝ caĩtorijere.

⁶⁶ ¿Dope bairo cꝝre mꝝja tꝝgooñati? caĩñꝝrꝝ Caifá sacerdote maja ꝝpꝝ cꝝ ya wiipꝝ caneñaporãre.

To bairo cꝝ caĩro:

—Cꝝ cajã rocacõape ã, to bairije Diore rooro cꝝ caĩjeje wapa, cꝝ caĩñꝝparã.

⁶⁷ To bairo ãrã, jĩcaarã to catꝝjꝝnucurã cꝝ riyare caꝝco eo bate tuyuparã Jesure yua. Aperã na wamori mena cꝝ cañojeñuparã. Aperã juti ajero mena cꝝ riyare biperi, cꝝ bape, ocõo bairo cꝝ caĩñꝝparã:

⁶⁸ —¿Ni maca mꝝre cꝝ baperi? Dio cꝝ cajooricꝝna mꝝ cãmata jã ã bꝝgaya, camajii mꝝ cãmata, cꝝ caĩ epeyuparã Jesure.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ To bairo rooro Jesure na caĩ ani paꝝna Pedro macá yeparꝝ caruiyurꝝ. Topꝝ cꝝ caruiro jĩcao ti wiipꝝ paa coteri majoco cꝝ tꝝpꝝ atí, ocõo bairo cꝝ caĩñꝝpo Pedrorre:

—Mꝝ quena Jesu Galilea yepa macacꝝ mena mꝝ cãninucuwꝝ.

⁷⁰ To bairo co caĩro apii:

—Yu anique. Mu cairi wamere yu majique, cairuu Pedro to cana nipetira na caapijoropu.

⁷¹ To bairo ir yaparo wir na cajaniir amojorerica janiro joperu caaajuru. Topu catujunuciruu. Topu cu catujunucuro apeo cu tujiri ocoo bairo cairuuo to canare: Jir quena Jesu Nasare macacu menana caninucuwir.

⁷² To bairo co cairo apiri cairtoyuru Pedro tunu:

—Diro mena yu ir, jirre cu yu majique, cairtoyuru Pedro tunu.

⁷³ Petoacir bero aperir to catujunucurir Pedro turu atir, ocoo bairo cu cairuuparir aperir to catujunucurir:

—Mu quena Jesu mena macacu mu anacu, jocarir mee jir ir. Mu cawadarijere jir apir maji, Pedriro cu cairuuparir.

⁷⁴ To bairo cu na cairo roorije na iri ocoo bairo na cairuu:

—Cu yu majiqueti majuuco irre, Diro mena mujaare yu ir, cairtoyuru Pedro.

To bairo cu cairona abocu cawadacoajuru yua.

⁷⁵ To bairo abocu cu cawadarijere apiri Pedro catugooirna bugayuru. “Abocu cu cawadaparo jugoye itiani, ‘Jesure cu yu majique,’ na mu irtogu,” Jesu cu cairiquere catugooirna bugayuru. Tugooirna buga, buti, seeto caotiyuru Pedro tugooirnarique pairique mena.

27

Jesús es entregado a Pilato

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

¹ Cabero cabujuri pau caejaro sacerdote maja uuparir nipetirir aperir cabucuugir judiro majare

carotirã mena caneñapoyuparã. Neñapo, jĩcaro mena tũgooñari romano maja ɱparãre Jesure nare na cajĩa rotipere cawadapeniñuparã.

² Wadapeni yaparo Jesu wamorire jia tu, cɱ cañe aájuparã Pilato cawamecɱcɱ tɱpɱ. Roma macacɱ gobiernore carotibojaɱ cãñupɱ Pilato.

La muerte de Judas

³ Judas, Jesure catɱjɱ tutirã cãre na ñeato ñi na cawadajãricɱ Jesure na cajĩagaro tɱjɱɱ, “Rooro cɱ yɱ wadajãrajawɱ,” caĩ tũgooñarique paiyupɱ. To bairo rooro tũgooñarique pai, niyeru treinta cuiri caajiyari cuiri cãre na cawapayebatajere catunuo joogabajupɱ. To bairi sacerdote maja ɱparã, aperã cabɱcɱrã judío majare carotirã tɱpɱ aá:

⁴ —Rooro yɱ wadajãrajawɱ. Caroorije cátiqũcɱrena mɱjaare yɱ joowɱ mɱja cajĩapare, na caĩbajupɱ Judas.

To bairo na cɱ caĩro:

—Jãrã ñe wapa maa. Mɱ majuuna bai tũgooñaña ti wamere, cɱ caĩñuparã Judare.

⁵ To bairo cɱ na caĩro apii Dio wiipɱ aá, care bate cũcõañupɱ cãre na cajoobatajere caajiyari cuirire. Re bate cũ, cáaácoajupɱ. Aá, cɱ wamɱa jia tu bio, yucɱpɱ wamɱ aá, cayara carɱpɱpɱre jia tu, bapa roca yo aá átiri cɱ majuuna cajĩa yajicoajupɱ.

⁶ To bairi cãre na cawapayebatajere Judas cɱ care bate cũro tɱjɱri cajeeyuparã sacerdote maja ɱparã ti cuirire. Tiere jee, ocõo bairo caame ññuparã:

—Atie niyeru camajocɱ cãre na cajĩarique wapa ã, cɱ rií wapa. To bairi Dio wii macaje niyeru cajaanari patapɱ cajã rotiquetipe ã. ¿Dope bairo

mani ánaati atie niyerure to roque? caame ï wadapeniñuparã yua.

⁷ To bairo ame ï wadapeni, jïca yepa na cawapayepe caame wadapeni quenooñuparã, apero macana na cabai yajiro na cayaa repa yepa. To bairi jïca pañ carupa tucũrore ríi jotũre cawei ríire cñ cajeeri tucũro cawapayeyuparã.

⁸ To bairi yucñ quena ti pañ camajocñre cajïarique cawapacñti tucũro aniri camajocñ ríi tucũro cawamecñti pañ ã ti pañ.

⁹ To bairo cabairije Dio ye quetire buiori majocñ Jeremía tirñtññ macacñ ocõo bairo cñ caï buio jũgoyeyericarore bairona cabaiyupa:

Niyeru cuiri treinta cuiri caajiyarijere Israel maja, “To cõo jã wapayegarã,” na caï cũrique cõo wapayegarãma.

¹⁰ Ríi jotũri weri majocñ cñ caríi jeeri tucũrore to cõo wapayegarãma, Dio yñ cñ caï buio jũgoyeyericarore bairona átigarãma, caï uca yupi Dio ye quetire buiori majocñ tirñtññ macacñ.

Jesús ante Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹ To bairi Jesure Roma macacñ gobiernore carotibojañ Pilato tññ cñ cañe aájuparã. To bairi Pilato Jesure cñ tñjññ ocõo bairo cñ caï jeniñañññ: —¿Judío maja ñpañna mñ áti mña? cñ caï jeniñañññ Pilato.

To bairo cñ caï jeniñaño:

—Mñ cañrore bairona yñ ã, cñ caññññ Jesu.

¹² To bairi sacerdote maja ñparã, cabñcñrã carotirã seeto cñ cawadajãñuparã Pilatore.

Seeto na cawadajãrije to cãnibato quena Jesu na сауңquẽjurũ.

13 To bairo Jesure, “Rooro átinucumi,” сь na caĩ wadajãrijere apii ocõo bairo сь caĩñurũ Pilato Jesure:

—¿Nope ñi capee roorije mãre na caĩrijere mũ уагаquẽeti? сь caĩñurũ Pilato Jesure.

14 To bairo Pilato сь caĩro aribasũ quena, “Jocarã уь ñma,” сь caĩ уаquẽjurũ Jesu. To bairo сь сауңquẽto Pilato саасна тьжуурũ. Dope bairo caĩ тьгооña majiquẽjurũ.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

15 To cãnacã сьma ti boje рьмь cãno nii camaja na cabõre preso cãсьre cabuunucuiñurũ Pilato, Roma macacũ чраь.

16 To bairi ti раь cãno preso na cajooricũ caĩñurũ jĩсаь Barrabá sawamesсьсь, camaja nipetirã caroorije сь cátajere na camajii.

17 To bairi Pilato сь тьрь caneñaporãre ocõo bairo na caĩ jeniñañurũ:

—¿Ni macare сь уь cabuuro мьja booti? ¿Barrabá macare o Jesu, Cristo na caĩre? na caĩ jeniñañurũ Pilato.

18 To bairona na caĩ jeniñañurũ, Jesure сь tutibana сьre уь jĩa rotima ñi.

19 Pilato camajare сь cabejeri arуарь caruii caĩñurũ. Topь сь caruiri раьна сь ньмо ocõo bairo сь caĩ jooyuro: “Jĩ caroorije cátiquetacьre rooro сь átiqueticõaña. Мерь macá ñamire rooro уь quẽguewь сь cabairijere. Rooro уь тамо

tugooñawu, cu cabairijere quēguebaco,” cu caĩ jooyupo co manapu Pilatore.

20 Pilato ¿dope bairo yu ácuati Jesure? cu caĩ tugooñari pauna sacerdote maja uparã, aperã cabucurã to cãna paarãacãre ocõo bairo Pilatore cu caĩ rotiyuparã:

—“Cu buuya Barrabáre. Jesu macare cu jĩa rotiya,” cu iña Pilatore, na caĩñuparã to cãnare.

21 To bairi Pilato ocõo bairo na caĩñupu:

—¿Ni macare yu cabuu jooro mija booti? na caĩ jeniñañupu Pilato tunu.

—Barrabáre cu buuya, caĩñuparã to cãna camaja paarãacã.

22 To bairo cu na caĩro:

—¿To roque dope bairo yu ácuati Jesure, Cristo na caĩre? na caĩñupu Pilato.

—Yucu tēorica pãipu Jesure na papua jĩa roticõaña polisiare, cu caĩñuparã nipetirã to cãna paarãacã.

23 To bairo cu na caĩro:

—Ñee unie caroorije cátiquetacu ãcumi, na caĩbajupu Pilato tunu.

To bairo Pilato na cu caĩbato quena seetobuja:

—¡Yucu tēorica pãipu Jesure na papua jĩa roticõaña polisia majare! cu caĩ awajanemoñuparã.

24 To bairo na caĩ awajaro Pilato, “Dope bairo na yu buio majiquēe. Yu awaja tutirema,” caĩ tugooñañupu. To bairi ocore waa roti, cu wamorire cacojeypu na catujurona, caroorije cátiquēcu cu cãnibato quenare na yu cajĩa rotirije yu ye wapa me ã, na iñocu. To bairo na coje iñoori ocõo bairo na caĩñupu:

—Cũre jĩarique yu ye wapa me anigaro. Mũja majuuna mũja bai bui cõtigarã, na caĩũurũ.

25 To bairo cũ caĩro:

—Cũ mũ cajĩa rotirique wapa jã maca jã bui cõtigarã. Jã punaa, jã pãamerã quena to bairona baigarãma, caĩũuparã Pilatore.

26 To bairo na caĩro apii na caboorijere bairona cáti rotiyurũ Pilato. Barrabáre cũ cabuuyurũ. To bairi Jesu macare wecũa ajeri wẽri mena polisíare cũ bape roti, cũ na papuaato ñi Jesure na cane aá rotiyurũ polisía majare yua.

27 To bairi Pilato yarã polisía maja ẽparã ya wii maca yeparũ cũ cane aájuparã Jesure. Cũ ne aá, na yarã polisía maja nipetirã na capi neoũuparã.

28 Na yarã polisía nipetirãre na pi neo, Jesu ye jutiire tu we, cũ cajã epeyuparã ẽparũ cũ cajiãarije cajũarije jutii uniere.

29 Tiere cũ jã, ẽparũ cũ capejari beto uno pejaya ñrã, pota mena juarica beto cũ rũroarũ capeo epeyuparã. Ʋparũ cũ cacũgoricũ uno cũgoya ñrã, yucũ cũ wamo cariape nũgoarũ cũ cane rotiyuparã. To bairo átiri cũ tũrũ rũropatua tuatu cumu eja, “Judío maja Ʋparũ mũ ã,” cũ caĩ epeyuparã Jesure.

30 Cabero cũ caũco eo re bate tuyuparã. Yucũ, “Ʋparũ cũ cacũgoricũ cũgoya,” cũ na caĩbata yucũ ñeri cũ rũroarũre cabapeyuparã tii mena.

31 To bairo rooro cũ ñ epe yaparo cũre na cajãrique cajũarije jutiire catu weyuparã tunu. Tiere tu we, cũ yere cũ jã, yucũ tẽorica pãĩrũ cũ papuagarã cũ cane aájuparã.

La crucifixión

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³² Maca yeparu cānana Jesure ne buti aána caboca tujuyuparã jĩcau Simón cawamesu Sirene macacure. Cu boca, cu ñe, yucu tēorica pāire Jesure na caparuara pāire cu capujaboja rotiyuparã.

³³ To bairo aá, caejayuparã Gólgota na caĩri bu-uroru. Ti wame “rupoa òwa coro” ïgaro ã.

³⁴ Topu ejarã cu catlagayuparã uje oco capiyarije oco mena ajuriquere. Tere caetiñañuru Jesu. Etiñari caetigaquẽjuru.

³⁵ To bairi cūre cajĩarã cu rapua nūcori bero cu jutii ānajere cajee bateyuparã. ¿Ni maca cajeepu cu āti? ĩ majigarã ũta rupaacã na wameri ucari, ñoo joo, tujuri, to bairona ĩbuga eperi cajee bateyuparã.

³⁶ Jee bateri bero polisía maja cu catuju rui coteyuparã.

³⁷ Cu rupoa bui cu ye wapa caĩri wamere ocōo bairo cauca tuyuparã: ANI JESU ĀMI, JUDÍO MAJA ԻՐԱԹ MAJUU ĩrica wame.

³⁸ Aperã pugarã cajee rutiricarãre na quenare yucu tēorica pāiriru caparuayuparã Jesu mena cariape nūgoa jĩcau, cacō nūgoa maca apeĩ.

³⁹ Topu caneto aānucurã na caparuaricure tujurã cu cañu pua epenucũparã Jesure.

⁴⁰ —Jocuna caĩricu mu ã. “Dio ya wiire yu rocagu. Rocabacu quena itia ruu bero yu wajoagu ape wii yu camajirije mena.” Jocu majuuna mu ĩñupa. Mu majuuna netooña. Mu camajirije mena yucu tēorica pāiru na caparuaricu cānacu rui ajá, Dio Macu mu cāmata, cu caĩ epeyuparã Jesure.

41 Sacerdote maja ɥparã, judío majare cabuerã, aperã cabɥcɥrã ocõo bairo cɥ caĩ epeyuparã na quena:

42 —Aperãre canetooɥ anibacɥ quena cɥ majuuna netoo majiquẽemi. Israel maja Ƴraɥ, Dio cɥ ca-jooricɥ cɥ cãmata yucɥ tẽorica pãipɥ na capapuaricɥ cãnacɥ cɥ majuuna cɥ rui aparo. Cɥ majuuna cɥ carui apata cãre mani api nɥcɥbɥgoborã.

43 “Diore caapi nɥcɥbɥgoɥ yɥ ã,” caĩnucubami. Dio cãre cɥ catɥjoata cɥ átinemori cãre cɥ netooato. “Dio Macɥ yɥ ã,” caĩbami. To bairi cãre cɥ átinemoato Dio cãre cɥ catɥjoata, cɥ caĩ epeyuparã.

44 Cajee rutiricarã cɥ mena na capapuaricarã quena to bairi wamena Jesure cɥ caĩ tutiyuparã.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45 Paaribota caejaro to cõo canaitĩacoajupe. Itia hora majuu muiɥu cabujuquẽjupɥ.

46 To bairi yucɥ bui cɥ cãnibopa paɥ majuu las tres cãno Jesu seeto ocõo bairo capi awajayupɥ Diore:

—Elí, Elí, ¿Rama sabactani? Ati wame ocõo bairo ĩgaro caĩñupe: Dio, Dio, ¿nope ĩi yɥre mɥ aáweori? caĩ pi awajayupɥ Jesu Diore.

47 To bairo cɥ caĩ awajaro apirã jĩcaarã topɥ catɥjɥnucurã ocõo bairo caĩbajuparã:

—jã! jApĩñaja! Elías cãnĩñaricure cɥ piimi, Dio ye quetire buiori majocɥ cãnĩñaricure, caĩñuparã jĩcaarã camaja to catɥjɥnucurã.

48 To bairi jĩcaɥ to catɥjɥnucucɥ atɥ aá, bujare bairo cãnĩ burɥare ɥje ocopɥ weyoo, yucɥpɥ tupua átiri cɥ cañu mɥgo jooyupɥ, cɥ etiato ĩi.

49 Aperã cɥ mena macana:

—Mai mani yuuto. Elías tirɥmɥrɥ macacɥ Dio tɥrɥ cãnacɥ rui atíri mani capapuaricɥre cɥ átinemori cɥ ne ruioboumi, caĩ epeyuparã.

50 To bairi Jesu cɥ caĩtɥjari wame tutuaro ĩ awa-jatɥja, cariacoaɥurɥ yua.

51 Jesu cɥ cabai yajiri paɥ majuu Dio wii pu-peapɥ macá arɥare na cayo matarica ajero juti ajero sawooca atɥ aájupe carecomaca mena to majuuna. Cabui woo atɥ rui atí, cayapapɥ sawoo ejooyupe. Yepa quena cananaañupe. Ɛta rupaa quena sawaticoajupe tie majuuna.

52 Aperã cabai yajiricarã na cayaa rerica maja operi tie majuuna capãcoajupe. To bairo cabairo Diore caapiɥjaricarã añana jĩcaarã cacati tunucoajuparã.

53 To bairi Jesu cɥ cacati tunuro bero na añana maja operipɥ cãnibatana Jerusalén macapɥ caejayuparã Dio cɥ camairi macapɥ. To bairo cacati tunuricarãre na catɥjɥyuparã camaja capãarã.

54 To bairi polisía maja ɥpaɥ, aperã polisía maja cɥ mena macana Jesure catɥjɥ coterã yepa cananaarije, apeye cauwiorije cabairo tɥjɥrã seeto cauwiyyuparã.

—Cariapena yɥ ĩ. Ani Dio Macɥ majuuna añɥupi, caĩɥurɥ na ɥpaɥ.

55 Cãromia jĩcaarã yoabɥjaroacãpɥ catɥjɥjo tɥjɥnuciuɥuparã. Galilea yepa macana Jesure cátinemo nucuricarã romiri cãɥuparã.

56 Jĩcao María Magdalena cãɥupo. Apeo María (Jacobo, José jãa paco) cãɥupo. Apeo Sebedeo nɥmo cãɥupo. Aperã quena cãɥuparã na mena, Jesu mena Jerusalẽpɥ caejaricarã.

Jesús es sepultado

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57 Cabero canaiori paꝝ jꝯgoyeacā jīcaꝝ caapeye paii, José cawameꝝꝝ Arimatea na caīri maca macacꝝ caejayurꝝ. Cꝝ quena Jesure caariꝯjaꝝ cañurꝝ.

58 To bairi Pilato tꝯꝝ aá, Jesu rupaꝝre cꝝ ca-jeniñurꝝ, cꝝ rocagꝝ. To bairo cꝝ cañ jeniꝝo:

—Jaꝝ, neiya, cꝝ caññurꝝ Pilato.

59 To bairo cꝝ cañro apii José Jesu rupaꝝre ne ruio, jutiꝝo ajero cawama ajero mena cꝝ caumañurꝝ.

60 To bairi cawama ope ũta tꝯare na cawerica ope cꝝ majuuna cꝝ cabaꝝ yajiro cꝝ na carocabopa operꝝ cꝝ cañujo roca cññurꝝ. Ñujo roca cñ ya-paro cabipeyurꝝ ũta joroa mena. Vipe yaparo cáaácoajurꝝ.

61 Topꝝ cꝝ na cacũ rocaro María Magdalena quena cañuro. Cõ aꝝeo María cawameꝝꝝo mena catꝯjꝝ ruiyuparã cꝝ na carocarica ope riaperꝝ.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

62 Jesure cꝝ na cajñarica rꝯꝝ boje rꝯꝝ na cátipere na caquenoo jꝯgoyeyeri rꝯꝝ cañuꝝe. Cabero macá rꝯꝝ, judío maja na yerijãrica rꝯꝝ majuu cañuꝝe yua. To bairi sacerdote maja ꝯparã, fariseo maja mena Pilato tꝯꝝ aá, ocõo bairo cꝝ caññuparã:

63 —Ꝯꝯꝝ, mani cajñayaecꝝ cacatii ãcꝯꝝ, “Itia rꝯꝝbero yꝝ catí tunugꝝ,” cañtowĩ. Ti wame jocuna cꝝ cañtorica wame jã tꝯgooña.

64 To bairi polisía majare cꝝ ãnacꝯꝝe na carocarica paꝯꝝ itia rꝯꝝ caroaro na cote rotiya, cꝝ buerã cãnana cꝝ rupaꝝ ãnatore ne aárema ñi. Ne aáti,

“Mere catí tunuñupi,” camajare na ñtorborãma. To bairo na cañata cñ ãnacñ cñ cañtoriquere na caapi nñcñbñgoricaro netoro api nñcñbñgoborãma camaja.

⁶⁵ To bairo na cañro apii:

—Ati maja polisía majare na jee aánaja. Cñ ãnacñre na carocarica pañre caroaro na coteato, na caññupñ Pilato.

⁶⁶ To bairo Pilato na cñ cañro sacerdote maja ñparã, fariseo maja mena polisía majare na cajee aájuparã Jesure cñ na carocarica pañpñ. To bairi cñ na carocarica ope biarica joroa bui caroaro cajugoocõañuparã, aperiã na capãata mani tñjñ majiborã ñrã. To bairo átiri polisía majare cacññuparã, coteya na ñrã.

28

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Judío maja na yerijãrica rñmñ bero macá rñmñ, cabujuri pañacã cãno, ape semana cãni jñgori rñmñ majuu cãñupe yua. To bairi Jesu rupañre na carocarica pañpñ catñjñra ejayuparã María Magdalena, apeo María sawamescñco mena.

² To bairo na cabairi pañna yepa seeto cananaañupe. To bairo cabairo watoana Dio tñ macacñ rui atí, ñtaa joroa Jesure cñ na carocarica ope bui na cabipebata joroare cane woocõañupñ ángel. Ti joroare ne woo yaparo ti joroa bui caruiyupñ.

³ Bñpo cñ cayaberije cõo caajiyayupñ. Cñ jutii seeto majuu cabotirije cãñupe.

4 To bairi polisía rocarica paure cacotebatana cãre tujurã seeto cauwiyparã. Uwibana, seeto nanaa, cariaricarãre bairo cabaicõa nũcañuparã polisía maja.

5 To bairi cãromia catujura ejaricarãre ocõo bairo na caññupũ ángel:

—Uwiqũjã. Jesure, na capapua jãaricũre macarã ejarã mũa bairã, na caññupũ.

6 —Maami atore. Catí tunucoami mere, “Yũ catí tunugũ,” mũaare cũ cañ buioricarore bairona. Adũja. Cũre na cañujo roca cũbata paure tujuya, na caññupũ.

7 —Tujũ yaparo uwaro aátĩ cũ buerã cãnanare ocõo bairo na ï buiorãja: “Cabai yajiricũ ãnacũ tunu catiypĩ mere. Mũa jũgoye aágũmi Galilea yerapũ, mũa yũ aácsũ. Topũ cũ mũa boca tujugarã,” na ï buiorãja, caññupũ ángel na romirire.

8 To bairo na cũ cañro apirã rocarica paupũ catujurã ejabatana romirĩ caatũcoajuparã, Jesu buerã cãnanare na buiora aána. Tũgoõña uwibana quena seeto cawariñũñuparã.

9 Na caatũ aátopũ Jesu na cabocayupũ. Na boca, na cañũũ rotiypũ. To bairo na cũ cañro cũ tũacã atĩ, rũropatua tuatu cumu eja, seeto nũcũbũgorique mena cũ rũporire cañeñuparã.

10 To bairo na cáto ocõo bairo na caññupũ Jesu:

—Uwiqũjã. Yũ yarãre ocõo bairo na ï buiorãja: “Galileapũ aánaja. Topũ Jesure mũa tujugarã,” na ï buiorãja. To bairo na cũ cañro cabuiora aájuparã na romirĩ.

Lo que contaron los soldados

11 Cãromia na cáaátoye polisía maja rocarica paure cacotebatana macapꞫ aá, sacerdote maja uparãre nipetiro cabairiquere nare caĩ buioyuparã.

12-14 To bairo na caĩ buiorije apirã aperã cabucurã carotirã nipetirãre na pi, na mena neñaro, jĩcaro mena camaja na caĩ buiopere cawadapeniñuparã. To bairo camajare na caĩ buiopere wadapeni yaparo Jesure cꞫ na carocabata paure cacotebatanare polisía majare ocõo bairo na caĩñuparã:

—“Jesu ãnacꞫ cꞫ buerã cãnana ñamipꞫ jã canitoye atí, cꞫ rupꞫ ãnatore ne ruti aájupa,” na ã buiotoya camajare. To bairo na mꞫja caĩ buiorijere UpꞫ Pilato cꞫ caqueti apiata cãre jã wadapenigarã, mꞫja cacaniriquere queti apiri mꞫjaare cꞫ tutiqueticõato ãrã.

To bairo na ã buio rotirã, niyerure na cawapayeyuparã, to bairo jeto camajare na ã buioya ãrã, polisía majare na caĩñuparã sacerdote maja uparã jãa.

15 To bairo na caĩro to bairo jeto camajare na caĩ buiope wapa jee, sacerdote maja uparã nare na caĩ rotirore bairona caĩtoyuparã polisía camajare. To bairi yucꞫ quenare ti wame polisía maja nare na caĩtoriquere ame buionucuma judío maja yua.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

16 Cabero GalileapꞫ Jesu buerã cãnana jã cáaárꞫ jĩcau ãtaupꞫ, “TopꞫ mꞫjaare yu boca tujꞫgꞫ,” jãre cꞫ caĩricapꞫ. TopꞫ cãre jã catꞫjꞫwꞫ.

17 To bairo cɥ tɥjãrã rɥpopatua tuatu cumu ejari seeto cãre jã cáti nɥcɥbɥgowɥ. Jĩcaarã cɥ tɥjɥbana quena, “¿Cɥ majuuna cacati tunuricɥ cɥ ãti? jã caĩ tɥgooñawɥ.

18 To bairo jã caĩ tɥgooñari pauna Jesu jã tuacãna atí, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Ati ɥmɥrecoo, ati yepa nipetiro carotipaure yɥ cĩmi Dio.

19 To bairi camaja nipetiri poari macanare yɥ ye quetire nare mɥja buio teñarã aágarã. Na quena yɥre caariɥjarã na ãmaro írã na mɥja buio teñarã aágarã. Na caariɥjaro nare mɥja bautisagarã mani Pacɥ cɥ carotiro mena, yɥ, cɥ Macɥ yɥ carotiro mena, Dio Espíritu Santo cɥ carotiro mena.

20 To bairo átiri nipetiro mɥjaare yɥ cáti rotiepere, “To bairona ája,” nare mɥja ĩ buio teñarã aágarã. To bairo mɥja cáto mɥja mena yɥ anicõa aninucugɥ ati ɥmɥrecoo capetiroɥ, jã caĩwĩ Jesu.

To cõona ã.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tatuyo)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-10-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
567a3a55-fb71-5739-897d-feb9b547d57b